



ÅAB-AFFÄREN

Ingen "kupp" är på gång

NYHETER. – Om Aktia vill sätta upp sin skylt på Ålandsbankens dörr – det kommer aldrig att ske.

Det säger **Anders Winklöf** som i dag tillbakavisar påståendena om att Ålandsbankens nya aktieägare vill ta över banken och förena den med Aktia sparbank. Det finns ingen konspirationsplan och ordet "kupp" är främmande.

– Det måste man ju le åt emellanåt.

På frågan vilket hans syfte med köpet har varit säger han så här:

– Jag vill försöka vara med och göra banken ännu bättre. Det vill man väl med alla

bolag. Samtidigt tror jag inte att det är så bra om vi låser in oss i det åländska reviret – vi ska vidga våra vyer, prata med andra och se till att vi har vänner runtomkring. Det är tillsammans med sådana vänner som Winklöf Holding nu har köpt aktier.

Ålands aktiespararförenings ordförande **Folke Sjölund** är inte oroad över att utomåländska ägare har stärkt sin ställning i banken, men han förstår att småägarna – vars grundinställning är att banken ska styras från Mariehamn – kan känna annorlunda.



Vill växa. Någon konspirationsplan för övertagande av ÅAB finns inte, slår Anders Winklöf fast.

Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

SIDAN 3



Posthus. Många har passerat på landsvägen ned mot fästningen i Bomarsund utan att veta att de passerat den plats där postkontoret tidigare låg. Bilden visar – bortsett från den asfalterade vägen – hur det en gång såg ut. Posten flyttades till Bomarsund från Tosarby år 1842. Bilden från museibyrån.

Tidsresa till i Nya Skarpan

KULTUR. Nu kan vi med hjälp av datoranimerade bilder göra en tidsresa till samhället Nya Skarpan vid Bomarsund. Istället för att bara med hjälp av gamla stenfotslämningar och fantasin föreställa oss det stadsliknande samhället från mitten av 1800-talet bjuds vi

nu också återskapade hus och miljöer. Dessutom på visioner av sådant som fanns de ryska planerna men aldrig hann bli verklighet.

Det är arkeolog **Graham Robins** och konsulten **Henrik Juslin**, som tidigare gjort datoranimationer på fästningen och försvarstor-

nen i Bomarsund, som nu gett sig i kast med Nya Skarpan. Hjälper de också haft av de rekonstruktioner av bebyggelsen som arkitekt **Folke Wickström** tidigare gjort.

Nyan kan i dag visa några av de nya bilderna.

SIDAN 8

Mise kan få skärgårds-konkurrent

NYHETER. Nu tittar man i östra skärgården på alternativ till Mise. De tre skärgårdskommunerna Brändö, Kumlinge och Vårdö träffades i tisdags för att få information om kommunal avfallshantering via ett bolag, Klara-skärgårdens renhållning ab, från Åbo.

Trots att många frågor måste utredas innan man överhuvudtaget kan fundera på alternativet betecknar kommundirektörerna det redan nu som mycket intressant.

Klara samarbetar med 6 kommuner i Åbolands skärgård där bolaget ordnar allt från mottagning och hantering av avfall till transporter och debitering

Klara har lägre avgifter än Mise men det är två helt olika finansieringsmodeller som gäller och som, åtminstone i det här skedet, är svåra att jämföra. Det är alltså ännu inte möjligt att säga hur mycket kommunerna slutligt skulle kunna tjäna genom att byta till riksbolaget.

Klart är i alla fall att skärgårdsdörrarna är öppna för också andra avfallshanterare än åländska Mise.

SIDAN 4

Lag ska garantera bra postservice

NYHETER. En ny lag för posttjänster ska garantera ett postkontor i varje åländsk kommun och att posten delas ut till alla fem dagar i veckan.

Samtidigt ska lagen förhindra att posten får konkurrens.

Lagstiftningen om posttjänster som diskuterades i lagtinget i går syftar till att bibehålla den service som finns. Det innebär bland annat 16 postkontor, eller ombud, och insamling och utdelning av post alla arbetsdagar till samtliga hushåll på Åland.

– Det är en förutsättning för att hela Åland ska leva, sa trafikministern **Runar Karlsson** (c) när han presenterade lagen.

Lagen försvårar också för företag som vill konkurrera med Posten om utdelning av mindre brev och paket. Den som vill utföra posttjänster måste när lagen införs anhölla om ett tillstånd hos landskapsregeringen. För att få tillståndet krävs att företaget "tillhandahåller samhällsomfattande tjänster", vilket innebär krav på inrättande av 16 postkontor och utdelning till alla hushåll på Åland.

Lagen bygger på ett EU-direktiv som säger att all samhällsservice ska garanteras genom lag.

SIDAN 11

Vett och etikett i riksdagen

RIKSDAGSVALET. När får man börja äta vid en middag? Och var placeras brödtallriken?

I dag testar vi våra kandidaters vett och etikett-index.

SIDAN 5

10 kultur



Skärgårdsdesign när den är som bäst. Det säger fotografen **Manne Stenros** om de vettar som han fotograferat och nu ställer ut.

11 nyheter

"Det känns spännande och roligt!"

LANDSKAPSÅKLAGARE KARL-JOHAN NYHOLM BYTER JOBB



19 sport

"Vi är glada om vi är på övre halvan och slipper en streckstrid."

SUNDSTRÄNAREN KIM CEDERROOS.



27 krönika

"Min spalt med stort S"

ALEXANDRA SHAFRANOV



Cup culinaire junior

Om knappt två veckor är det upp till bevis för hotell- och restaurangskolan. Då skall eleverna försvara sin ära i en tävling mot Stockholms restaurangskolor.

Hotell- och restaurangskolan står i år värd för den årliga restaurangtävlingen Cup culinaire junior efter att i fjol ha tagit hem segern för såväl kökslag som servitörlag. Nu är Stockholmsskolorna laddade för att ta tillbaka vandringspokalerna.

Tävlingen har varit uppde-

lad i fyra delar. Det handlar om kökstävling, serveringstävling, showbord och dekantering. I år tillkommer en femte, en drinktävling.

I pressmeddelandet från hotell- och restaurangskolan berättas att kökstävlingen går ut på att tillreda en trerätters meny för 24 gäster. Temat i år är Norden och huvudingredienserna är gös, fläskkött och lingon till desserten.

Serveringstävlingen går ut på att duka upp salen, rekommendera lämpliga

drycker och servera den meny som tillreds av kökslaget. Gästerna sitter vid fyra bord. Vid två av dem skall serveringspersonalen klara av att tranchera eller flambera.

Showbordet går ut på att duka ett bord för fyra personer. Man får ta med egna möbler om man vill! Temat är Norden.

Dekanteringen går ut på att presentera och dekantera (hälla upp på karaff utan att eventuell bottensats följer med) ett årgångsvin.

Två sommelierer sitter som domare.

Drinktävlingen slutligen, som är ny för i år, går ut på att komponera två drinkar, en fördrink "pre dinner" och en så kallad fancy drink. Initiativet till drinktävlingen har tagits av barmästaren Johan Hellström, tidigare elev vid skolan. Hellström har tävlat med framgång både internationellt och på nordisk nivå. I fjol vann han de svenska mästerskapen.

Tävlingarna pågår två dagar, den 27 och 28 mars. (ht)



Kockelever. De här eleverna förbereder sig inte för tävlingen utan arbetade med temaveckorna West Side som är hotell- och restaurangskolans sista för vårterminen. Foto: JONAS EDSVIK

Välkommen till vårt gäng!



Vi söker:

Intendent

till M/S Eckerö

Intendentens uppgift är att vara coach och ledare för fartygets ekonomipersonal. Hit räknas personalen i restauranger och caféer, barer, butiker och i info. Dessutom gäller ansvaret städpersonal och personalen på lagret. Beroende på säsong varierar personalansvaret men som mest rör det sig om ett 60-tal personer.

Som intendent är din uppgift att utveckla fartygets ombordprodukt på ett målmedvetet och resultatorienterat sätt. Du är ansvarig för att vår personal utvecklas och trivs. Till din hjälp har du olika avdelningschefer inom catering och butiker. Du rapporterar till Eckerö Linjens Operativa Chef i Mariehamn.

Vi ser gärna att du har erfarenhet från detaljhandeln eller hotell & restaurangsektorn. Dokumenterad framgångsrik personalledning är ett krav för befattningen.

Närmare upplysningar ges av Operativ Chef **Tomas Karlsson**, telefon 28 316. Skicka en fritt formulerad ansökan samt CV, senast den 13 april 2007 per post till Rederiaktiebolaget Eckerö, Sjöpersonalchef **Lena Marcus**, Box 158, 22101 Mariehamn.

Sommarpersonal

Till sommarsäsongen 2007, maj/juni-augusti, söker vi dig som är beredd att jobba i ett högt tempo tillsammans med vår ordinarie besättning. Vi värdesätter en positiv inställning, flexibilitet och förmåga att samarbeta.

På **ekonomiavdelningarna** behöver vi:

- servitörer
- kockar & kallskänkor
- försäljare
- ekonomibiträden
- städare



Till **driftsidan** söker vi personal med behörighetsbrev enligt sjöfartsverkets krav:

- reparatörer
- matroser
- lättmatroser
- maskinvaktmän

Fyll i ansökningsblanketten på vår hemsida **www.eckeroLINJEN.ax** 'jobba ombord' eller skicka din ansökan per post till Rederiaktiebolaget Eckerö, sjöpersonalavdelningen, Box 158, 22101 MARIEHAMN senast den 13 april 2007. Närmare information ger sjöpersonalavdelningen, telefon 28 000.

ECKERÖ LINJEN

www.eckeroLINJEN.ax

Fler tips om gokart-stölden

■ De som gjorde inbrottet vid kartingbanan i Vessingsboda finns i Sverige nu. Bland annat ett sådan tips har polisen fått in från allmänheten under veckan. Men har även fått in ett fåtal andra tips, som man nu arbetar vidare på.

– Men vi är fortsättningsvis mycket tacksamma om den som har någon slags information om det här hör av sig till polisen, säger kommissarie **Henrik Hagelberg**.

Inbrottet upptäcktes för en vecka sedan och polisanmälades genast av Ålands motorklubb. Det är sex gokart-bilar och två minimotorcyklar som försvunnit, och man tror att brottet begicks den 17 februari. (ab)

Fem finalister om årets arbetsplats

■ I dag koras vinnaren i tävlingen ”Årets arbetsplats 2006”.

– Tävlingen Årets arbetsplats är ett sätt att visa upp goda exempel som kan inspirera och uppmuntra andra till att försöka förändra sin egen arbetsplats, skriver Ams, Ålands arbetsmarkands och studieservicemyndighet i ett pressmeddelande.

Företaget i fråga skall ha en vilja att systematiskt arbeta med frågor som rör jämställdhet, jämlikhet, hälsa och delaktighet.

– Om man dessutom lyckas förgylla vardagen för personal, kunder och ledning med små oplanerade aktiviteter är man definitivt kvalificerad för tävlingen ”Årets arbetsplats”, säger **Lasse Karlsson** vid Ams.

Tävlingen i år anordnas i samarbete med Alandiabolagen och finalister är Café Vreten, Colorant Chromatics, Mariehamns hemsjukvård, ÅHS dagkliniken och tidningen Åland.

Ifjol blev Nya Åland årets arbetsplats. (uw)

Färre gäster övernattade

■ Det totala antalet övernattningar på de åländska hotellen var i februari 4.050, vilket innebär en minskning med knappt tio procent jämfört med februari månad förra året.

Finländska inresandes övernattningar minskade med drygt tre procent och de svenska med drygt 14 procent jämfört med samma period i fjol. Övernattningarna som gäster från övriga länder stod för ökade i februari med närmare fyra procent, visar siffror från Ålands statistik- och utredningsbyrå, Åsub. (uw)

Kort elavbrott i Eckerö

■ Under en minut var det ett elavbrott i Sydvästra Eckerö i går, onsdag. Orsaken till avbrotten är inte känd, meddelar Ålands elandelslag på sin hemsida.

Storby, Torp, Skeppsvik, Degersand och södra Kyrkoby berördes av avbrottet. (ab)

■ Personlig utveckling

handlar det om i det nyligen registrerade företaget ”Din Coach” i Mariehamn. Det är **Helén Gyllendahl** i Mariehamn som ger individanpassade konsulttjänster inom personlig utveckling.

”Jag ville bli större i ÅAB”

Anders Wiklöf tillbakavisar spekulationerna kring Ålandsbanken

– Jag betraktar mig fortsättningsvis som en åländsk entreprenör. Jag ville bli större i Ålandsbanken. Jag har köpt aktier för att banken går bra och är en bra investering.

Det säger Anders Wiklöf som vill tona ner ordstriden.

I går fick Nya Åland kontakt med honom efter att han kommit hem från en resa.

Först svarar han på frågan vilket hans syfte har varit med de senaste köpen av ÅAB-aktier.

– Svaret är att jag vill försöka vara med och göra banken ännu bättre. Det vill man väl med alla bolag. Samtidigt tror jag inte att det är så bra om vi läser in oss i det åländska reviret – vi ska vidga våra vyer, prata med andra och se till att vi har vänner runt omkring. Det är tillsammans med sådana vänner som Wiklöf Holding nu har köpt aktier. Själv började jag köpa aktier i Ålandsbanken redan 1972 – det om något visar väl på långsiktighet. Men då skrattade alla och sa att det var en dålig affär. Nu är det andra tongångar. Tydligt hade de fel.

Fritt fram

Han påpekar att Ålandsbankens aktier finns på börsen, och det är fritt fram för alla att sälja och köpa – annars skulle de inte finnas där. Och antydningarna om att det skulle vara något fel med finlandssvenska ägare i Ålandsbanken förstår han inte alls.

– Inte är det väl något fel på dem? Det är ju bra att få in finlandssvenskar som ägare i banken. Men snart kanske vi är i en sån situation då landskapsregeringen måste godkänna om åländska bolag ska få ha ägare utanför Åland, säger han med tydlig adress åt lantrådet **Roger Nordlund** som i tidningen Åland kritiserat dem som sålt aktierna.

I artikeln yppade lantrådet sin oro över att ”det åländska kapitalet inte värnar mer



Ville växa. Anders Wiklöfs syfte med aktieköpet var att han ville öka sitt ägande i Ålandsbanken. Han tillbakavisar misstankarna om ett övertagande av banken. – Att Aktias skylt skulle hänga på ÅAB, det kommer aldrig att hända, säger han.

Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

om positionerna”. Anders Wiklöf kontrar:

– Tydligt behöver man inte vara lika rädd när det politiska etablissemangen tar det för självklart att den åländska riksdagsledamoten ska ingå i sfp-gruppen. Därifrån borde man ju ha fått erfarenheten att det inte handlar om några gangstrar.

Inget kapningsförsök

Han är nöjd med att bankens styrelseordförande och Ömsens vd **Göran Lindholm** sagt i Nya Åland att han i kontakterna med Konstsamfundet fått reda på att syftet inte är att ta över Ålandsbanken.

– Jag är av exakt samma åsikt. Det är roligt att också han har fått det bekräftat för sig. Varför skulle någon vilja kapa en bank för att man köper eller säljer bankens

aktier?

Och, säger han – ”om Aktia vill sätta upp sin skylt på Ålandsbankens dörr så kommer det aldrig att ske”.

Aktiedelning

Anders Wiklöf påpekar att Redarnas ömsesidiga försäkringsbolag, ett av Alandia-bolagen, har haft sina aktier i Ålandsbanken uppdelade i olika bolag under flera decennier.

– Det jag har gjort är att jag har köpt ytterligare aktier och lagt i olika bolag. Det är inga konstigheter med det. Men däremot har jag inte delat upp mina egna eller Wiklöf Holdings ÅAB-aktier, något jag kunde ha gjort för att maximera den rösträtt som aktierna ger. Jag tycker att det är bra att de aktieposterna fortfarande är stora.

Inte heller förstår han talet om att avsikten är att ”hela ÅAB-styrelsen ska kastas ut” vid bolagsstämman nästa vecka.

– Det är inte sant. Alla i nomineringskommittén vet hur vi har diskuterat och vilka vi föreslår till nästa styrelse på stämman. Det har inte varit några upprörda känslor.

Han tippar att de aktieägare som väntar sig någon form av uppror på stämman blir besvikna.

– Det talas om kupp. Ja, man måste ju le emellanåt.

Insider?

Resonemanget om insiderfrågan i gårdagens Nya Åland kommenterar han med att säga så här:

– Göran Lindholm har som styrelseordförande kanske suttit inne med annan infor-

mation än jag själv har gjort, och därför har han gjort sin bedömning att i hans fall skulle han ha varit insider. Kontakter utifrån tas ju oftast med styrelseordföranden. Det har jag respekt för.

Han tillbakavisar också Göran Lindholms uttalande att aktieköparna borde ha kontaktat honom som styrelseordförande före handeln.

– Så går det bara inte till. Jag tror att också han själv förstår det. Men också det har jag respekt för i den situation som uppstått.

Däremot anser han att **Folke Sjölund** i Ålands aktiesparare hade bra synpunkter i tidningen Åland i tisdags.

– En klok analys.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

”Det är helt förståeligt”

När nya stora ägare kommer in i ett bolag som Ålandsbanken väcker det uppmärksamhet och oro, säger Ålands aktiesparares ordförande **Folke Sjölund**.

– Det är helt förståeligt.

De flesta små aktieägare i Ålandsbanken har naturligtvis ett känslomässigt engagemang, de har varit med länge och har som grundinställning att banken ska styras från Mariehamn. Också det är förståeligt.

Men själva tanken med ett aktiebolag är att aktier säljs och köps, och något märkvärdigt är det inte med det, säger han.

– Man kan också se det som så att det är positivt att det finns finansiarer utanför Åland som är intresserade av Ålandsbanken, om man ser det ur aktieägarnas och

bolagets synvinkel.

Är det ”farligare” med finlandssvenska ägare än med andra?

– Nej. Nokia, till exempel, ägs till stor del av jättepensionsfonder i USA. Det är en annan sak om aktierna köps av någon typ av finansiella spekulanter som har för avsikt att sedan sälja och gå ut med en stor vinst. Men de här placerarna är stabila och trovärdiga.

Han ser med spänning fram emot stämman.

– Det blir intressant för oss mindre aktieägare att få reda på vad de nya storägarna har för avsikt. Handlar det om en långsiktig placering? Kommer man att utnyttja ägarinflytandet via inflytande i bankens styrelse? Det får vi förhoppningsvis veta lite mera om på stämman.

ANNIKA ORRE



Nyfiken. Folke Sjölund är nyfiken på Ålandsbankens nya aktieägares avsikter. Foto: JONAS EDSVIK

”Faran är inte över”

■ Göran Lindholm, vd för Ömsen och styrelseordförande i Ålandsbanken, vill förtydliga sitt uttalande i gårdagens Nya Åland. Det uttalande som avses är det där han säger så här: ”Det finns ingen konspirationsplan eller försök till övertagande av banken.”

– Jag var otydlig. Det jag avsåg var att Konstsamfundets vd **Kaj-Gustaf Bergh** har sagt så i de kontakter vi haft, och det är ju bra för de fortsatta diskussionerna. Däremot vet jag inte vad som händer på stämman, och det är fortsättningsvis viktigt vad som beslutas där. Faran är inte över, säger han och berättar att oroliga aktieägare tagit kontakt med honom och undrat. (ao)

Alternativ till Mise kollas

De tre skärgårdskommunerna Brändö, Kumlinge och Vårdö träffades i tisdags för att få information om kommunal avfallshantering via ett bolag från riket.

Trots att många frågor måste utredas innan man överhuvudtaget kan fundera på alternativet betecknas det redan nu som mycket intressant.

Den kommunala avfallshanteringen i Åbolands skärgård sköts av aktiebolaget Klara-skärgårdens renhållning ab. Bolaget, som har sitt huvudsäte i Åbo, grundades 1987 av föreningen Håll skärgården ren, och sköter utöver den kommunala avfallsservicen också om miljöfostran och information.

Klara samarbetar med 6 kommuner, har cirka 800 sopterminaler, drygt 15.000 fastigheter i sitt register, 10 underentreprenörer och ca 25 hel- och halvtidsanställda. Bolaget ordnar allt från mottagning och hantering till transporter och debitering, kommunerna fastställer bara vilken nivå just deras avgifter skall ligga på. Vid årets slut görs det en genomgång av de totala inkomsterna och utgifterna och kommunerna betalar antingen mera till Klara eller får pengar tillbaka.

Lägre avgifter

Klara har lägre avgifter än Mise men det är två helt olika finansieringsmodeller som gäller och som, åtminstone i det här skedet, är svåra att jämföra. Det är alltså ännu inte möjligt att säga hur mycket kommunerna slutligt skulle kunna tjäna genom att byta till riksbolaget.

I förrgår besökte Klaras mil-



Vem tömmer? Mise är inte det enda alternativet för de åländska skärgårdssoporna, det fastländska bolaget Klara från Åboland hoppas redan på delar av den åländska marknaden.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

jöchef **Britt-Marie Juup** kommunkansliet i Brändö och berättade närmare om bolagets verksamhet. Hon var inbjuden av Brändö kommun som också hade bjudit in kommunala representanter från Kumlinge och Vårdö till informationstillfället.

– Vi har ju både geografiska

och logistiska skäl att titta också österut efter alternativ, konstaterar **John Wrede**, kommunidirektör i Brändö.

– Det är inte alls sagt att vi går in för en ny modell, nu ville vi i första hand ta reda på vad Klara kan erbjuda för form av service.

Brändö kommun är den enda

åländska kommun i dag som transporterar avfallet till fastlandet men i och med omorganiseringen av hela hanteringen på Åland kan den transporten riskera att försvinna eller kraftigt fördyras.

– Vi vet ju inte hur utvecklingen blir och vill hålla dörarna öppna. Det är trots allt

en viss skillnad mellan en transport som tar en timme till Nystad och en som tar tre och en halv timme till fasta Åland som ju inte ens är avfallets slutstation, säger Wrede.

Jim Eriksson, kommundirektör i Kumlinge, anser att mötet med Klaras representant var klart intressant.

– Det krävs ju en del utredningar först så att vi får en bild av hur det hela kunde organiseras. Avfallshantering är ju en så stor fråga med många delar, säger Eriksson.

– Men vi är beredda att gå vidare med utredningar, vi håller kontakten med klara och i höst kan vi säkert säga mera.

Inga planer

Vårdödirektören **Magnus Sandberg** är något försiktig i sina kommentarer.

– Vi är med i Mise och har varit det från början, några planer på att byta finns inte i dag, säger Sandberg som dock tycker att Klara rent allmänt är intressant.

– Det går inte att jämföra Klara rakt av med Mise eftersom upplägget är annorlunda men Klara har ju nog en märkbart lägre kostnad för slutbehandling av restavfall, konstaterar Magnus Sandberg.

– Vi hoppas på ett samarbete och tror att vi har något att ge, säger Klaras miljöchef Britt-Marie Juup.

– Åland är utan vidare intressant för oss. Nästa steg nu är att jag tittar närmare på förhållandena i er skärgård och skissar på några alternativ till samarbete som jag kan ge till kommunerna.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Oppositionen kräver svensk kompetens

■ Den samlade oppositionen i lagtinget anser att den som har svensk examen skall vara formellt behörig för tjänster inom den åländska förvaltningen.

I ett spörsmål med **Gun-Mari Lindholm** (ob) som första underdecknare sägs att de åländska kompetenskraven kommer som en kalldusch för många som har studerat i Sverige och kommer hem för att jobba. Trots att landskapet har behörighet att besluta om kraven som ställs på landskaps och kommunernas tjänstemän har man valt att grundkompetenskraven på finsk lag trots att allt fler ålänningar studerar i Sverige, sägs det i spörsmålet.

Landskapet har inte behörighet vad gäller hälso- och sjukvården, apoteksväsendet, mediciner och produktion av läkemedelstyp, narkotiska ämnen samt gifter och fastställande av deras användningsändamål, påpekar spörsmålsställarna.

Kompetenskraven hotar leda till kompetensflykt, det vill säga att ålänningar med examen stannar i Sverige medan Åland måste importera arbetskraft från riket. En annan aspekt är att återflyttare kan känna sig lönediskriminerade. Den som inte uppfyller de formella behörighetskraven för en tjänst får lägre lön.

Nu vill oppositionen veta vad landskapsregeringen har för planer för att studerande i Sverige skall vara behöriga att arbeta inom förvaltningen på Åland.

(ht)

Vidbränd mat utlöste brandlarm

■ Automatalarmet vid Åland hotell- och restaurangskola utlöstes i går, onsdag, klockan 13.

Det brann dock ingenstans utan det var vidbränd mat i skolköket som orsakade larmet.(ab)

Nyan rättar

Vill ha NI till Savoy

■ Kulturminister **Camilla Gunell** (s) anser fortsättningsvis att man bör försöka få fram nordiska pengar för Nordens institut på Åland. Och ge institutet lokaler i bio Savoys hus.

– Nordens institut behöver lokaler, det är landskapets uppgift att ordna det och jag anser att man kan ta ett nordiskt initiativ, säger Gunell efter paneldiskussionen i tisdags om bio Savoys framtid.

– Jag anser inte att staden ensam skall rädda byggnaden, däremot är det samhällets roll att se till att byggnaden bibehålls som kulturhistoriskt värdefull. Biografen skall drivas av en privatperson eller varför inte av filmklubben Chaplin. Det torde finnas kommersiellt underlag för en biograf.

Gunell konstaterar att Savoy är byggd som biograf och som sådan tycker hon den skall fortsätta, men hon kan tänka sig att man bygger in en scen och kan få in en multifunktion i huset. (ht)

■ **Martin Nilsson fick 7½ poäng** och **Elisabeth Naucér** fick 8 poäng i Miljöindexet som publicerades i går. Något gick fel i hopräkningen och fel resultat publicerades. (ke)

Maxtaxan svår politisk nöt

Inget förslag att vänta i vår från regeringen

Det ser inte ut att bli någon lag om maxtaxa inom barnomsorgen den här våren. Däremot är förslaget om gymnasieskolan fem före färdigt. Och en rad andra lagförslag är också på väg till lagtinget.

Lantrådet **Roger Nordlund** (c) presenterade vid lantrådskaffet med medierna i går en lång lista på lagar som skall till lagtinget under vårsessionen, det vill säga de närmaste sex veckorna. Men barnomsorgstaxan finns inte med.

– Den är väldigt politisk, var hans kommentar.

Harriet Lindeman (fs), som har ärendet på sitt bord, är ledig den här veckan och kunde inte kommentera.

Bakgrunden är att kommunerna har satt sina egna avgifter ovetande om att de borde följa klientlagen i riket, som har ett tak på 200 euro per månad. För att komma ifrån detta gav landskapsregering-

en ett förslag till åländsk lag till lagtinget för ett år sedan. Men förslaget drogs tillbaka, när det visade sig att (fs)-gruppen inte stödde sin ministers förslag om ett tak på 250 euro.

De frisinna gick ihop med oppositionen om 200 euro som tak. Centern och socialdemokraterna höll fast vid förslaget på 250 euro.

Lagförslaget drogs tillbaka och skulle justeras. Man räknade med en försening på sex veckor. Nu har det gått ett år.

Kan finna varann

Ingen (s)-minister var på plats när Nordlund berättade om lagstiftningsprogrammet. **Camilla Gunell** (s) blir litet förvånad över uppgiften att maxtaxan uppenbarligen inte kommer till lagtinget i vår.

– Jag håller med om att det är en väldigt politisk fråga. Men jag trodde, och tror fortfarande, att vi kan finna varann.

Men hon tillägger att det kanske måste till en ny landskapsregering för att komma överens om hur frågan skall lösas. Ny landskapsregering blir det efter valet i oktober.

Drabbar ojämnt

Det man har diskuterat är att avgiften höjs för många med små och medelstora inkomster om taket för taxan sänks. Samtidigt blir det billigare för föräldrar med goda inkomster.

Gunell säger att det är viktigt för socialdemokraterna att avgifterna inte höjs för dem med lägre inkomster. De frisinna däremot talade åtminstone i lagtingsdebatten för en enhetstaxa, alltså att alla betalar lika mycket. Och ju lägre taket blir, desto närmare modellen med enhetstaxa kommer man.

HARRIET TUOMINEN
harriet.tuominen@nyan.ax
tfn 528 464

Svårmedlat om Paf

Parterna förhandlar vidare

Det senaste försöket att rensa bordet från bikonflikter mellan Paf och inrikesministeriet har inte helt gått i lås. Men ombuden förhandlar.

Landshövding **Peter Lindbäck** säger att han inte riktigt kom i mål med det han försökte. Paf lyssnade, men staten är mindre villig.

Som Nya Åland berättade förra veckan drog Paf bort sin stämning mot inrikesministeriet bara två dagar innan det skulle blivit rättegång om Pafs krav på skadestånd. Det här skedde på begäran av Lindbäck. Han ville om möjligt få bort allt utom den polisutredning, som nu ligger hos statsåklagare **Christer Lundström** för bedömning om det blir åtal eller inte mot Paf. Den processen kan nämligen inte avbrytas.

Staten står på sig

Lindbäcks bud till Paf och till inrikesministeriet var att Paf

skulle dra bort sina ärenden från tingsrätten och hovrätten mot att staten skulle stå för det mesta av sina rättegångskostnader.

– Svaret jag har fått är att staten vill ha betalt för rättegångskostnaderna. Man har åtminstone inte gått med på den uppgörelse jag föreslog, men ombuden förhandlar vidare på egen hand, konstaterar Lindbäck.

Paf har heller inte dragit bort de ärenden som ligger i hovrätten – ärenden som tingsrätten ansåg att inte hörde hemma där. Och om man inte kommer någon vart nu så är det inget som hindrar att Paf på nytt väcker talan om skadestånd.

Lindbäcks mål har varit att lugna ner stämningarna så långt det går och normalisera relationerna.

– Paf-konflikten infekterar inte längre andra frågor, det är min bestämda uppfattning. Där har alla ansträngt sig, säger Lindbäck. (ht)

Etikettindex

Det finns regler för allt, och det är viktigt att veta hur man skall bete sig bland folk. För att ålänningarna inte skall behöva skämmas för att riksdagskandidaten dricker vin ur vattenglaset, har Nyan testat alla riksdagskandidaters vett och etikett. Nu vet vi vem som äter fastslagsbullen rätt, och vem som vet när det är rätt att använda tandpetare.

Färre röstade på förhand

■Förhandsröstningen i riksdagsvalet har varit lamare än för fyra år sedan. Den här gången har posten tagit emot 2.153 röster mot 2.702i förra riksdagsvalet. Dessutom tillkommer Föglö, Hammarland och Sottunga, där man i år har haft 238 röstande.

Det slutliga antalet förhandsröster i valet på Åland kan se annorlunda ut, eftersom det har varit möjligt att förhandsrösta i hela landet. Dels har det på Åland getts röster som skickas till valdistrikt på rikssidan, dels har det

i riket och utomlands getts röster som räknas på Åland.

I valet för fyra år sedan gavs 2.884 förhandsröster.

Förhandsrösterna i år fördelar sig på följande sätt:

Brändö 65, Eckerö 89, Godby 283, Jomala 158, Jurmo 2, Kumlinge 34, Kökar 46, Lappo 19, Lemland 113, Mariehamn 1.203, Sund 85, Vårdö 56, Föglö 124, Hammarland 95 och Sottunga 19. (ht)

RIKSDAGSVAL 2007	 Kaj Grundström	 Camilla Gunell	 Roger Eriksson	 Elisabeth Naucélr	 Martin Nilsson	 Magnus Lundberg	 Barbro Sundback
Hur äter man en fastlagsbulle? <i>Svar: Helst med kniv och gaffel, annars tar man av locket först och äter det.</i>	Först tar man bort locket, sen jämnar man upp grädden så att allt inte hamnar på grannarna.	Med gaffel och kniv	Man tar bort locket först	Man tar den i handen och äter, om man inte äter den som hetvägg, då äter man den med sked	Jag tar av locket först	Lyfter bort locket först och äta med sked	Jag tackar konsekvent nej till fastlagsbulle
Hur skall man använda tandpetare vid en middag? <i>Svar: Så diskret som möjligt, inte vid matbordet och sällskapets åsyn.</i>	Man sitter inte vid bordet och använder tandpetare	Man använder inte tandpetare då man sitter vid bordet	Man petar tänderna först då alla har ätit och så sätter man handen för	Inte alls under en middag, först efteråt	Så diskret som möjligt	Helst på ett sånt sätt att det inte syns	Man påtar med ena handen och hålla den andra för
Hur skall man skåla? <i>Svar: Den som föreslår en skål höjer sitt glas, liksom den som blir tillskålad, båda ser varandra i ögonen, dricker samtidigt en klunk, ser varandra i ögonen igen och ställer ner glaset samtidigt.</i>	Först tittar man på den man skall skåla med, ler, nickar, skålar. Man dricker i samma takt och nickar igen innan man lägger ner glaset	Man höjer glaset och tittar på sina gäster och tar försiktig skål, nickar och ställer tillbaka glaset	Lyfter glaset, säger skål och tittar på alla, tar en klunk och ser på alla igen innan man sätter ner glaset	I vilket land menar du? Jag kan redovisa gamla regler men tycker inte de är användbara, titta till vänster, tittar till höger, skålar.	Man ser varandra i ögonen och höjer glaset, för sakta ihop dem utan att spilla	Den som är värd skålar, helst skall man titta varandra i ögonen	Man tittar åt höger och vänster och nickar
När får man börja äta vid en middag? <i>Svar: En väluppfostrad gäst börjar inte äta på eget initiativ utan först när värdpersonen har sagt till.</i>	När värdfolket nickar att man börjar	När alla fått mat och värdén börjar	Då värdén eller värdinnan säger till, man skall inte vara först	När värdinnan börjat äta	Beror på hur många som sitter vid bordet, om det är över tio personer vid bordet och varm mat för man börja då man får tallriken kommer	I regel inte förrän värdén säger till	När värdinnan visar att det är dags
När är det okej att luta armbågarna mot bordet? <i>Svar: I slutet av en lång middag, men det skall göras diskret.</i>	På en middag aldrig	När man skall se sin partner djupt i ögonen. Huvudregeln är aldrig	Aldrig vid middagsbordet	Tycker inte det är okej, särskilt inte med barn vid bordet, då skall man vara gott exempel	Till kaffe och konjaken	Egentligen aldrig	Egentligen aldrig lämpligt
Får man snyta sig i servetten? <i>Svar: Nej, aldrig.</i>	Nej	Nej	Aldrig	Nej	Är man snuvig så är det bättre att snyta sig än att det hänger ner, men det skall göras diskret	Det är inte lämpligt	Nej
Var placeras brödtallriken? <i>Svar: Till vänster om tallriken.</i>	Till vänster	Vänster sida	Framme till vänster	Till vänster	Till vänster	Till vänster	Till vänster
På vem skall man hälsa vid en stor fest? <i>Svar: Åtminstone på dem man känner och värdparet om festen är för fler än 30 personer. Annars på alla.</i>	Helst på alla	Åtminstone på värdparet, sen får man känna efter. Beror på hur stor bjudningen är, på presidentbalen inte alla, men på Svenska konsulatet alla	Värdén	Värdparet och hedersgäster, helst alla	Värdparet och bordsgrannarna, man börjar då man kommer in, det gäller att mingla och hälsa på så många som möjligt	Åtminstone på värdén	Värdén och värdinnan, inbjudna hedersgäster och helst på alla
Var placeras vattenglaset? <i>Svar: Glasen placeras från höger till vänster i den ordning de ska användas med vattenglaset längst till höger.</i>	Till höger	På höger sida	Framme till höger	Till höger	Vänster	Mitt framför tallriken	Till höger
Efter vilket klockslag är det rätt med smoking? <i>Svar: Efter klockan 18.</i>	Efter klockan 18	Efter 18	Efter kl 20	Efter 19	Vid 18-tiden	Efter kl 18	På kvällen, efter 19
10 poäng	9 poäng	7 poäng	6,5 poäng	5,5 poäng	5 poäng	5 poäng	5 poäng



Maj-Len Lindholm
Epost: majlen.lindholm@nyan.ax
Telefon: 528 449

familjen

Dagens namn

KRISTOFFER

Dop

Bob Karl Arvid Lundberg döptes i lördags, den 10 mars, i hemmet i staden. Han är son till Hannah Ulrika och Ralf Johan Mikael Lundberg i Mariehamn.

Vi firar 1-15 år



Malin Mattsson på Lögargränd i Mariehamn fyller 10 år i dag, den 16 mars. Gratulerar gör pappa, mamma, Tanja, Tea och Tobias.

Annonsera i den tidning du själv läser!

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning
undanbedes
vänligen.
Brita Fredriksson

GUDSTJÄNSTER

ADVENTKYRKAN

 **ÅLANDSVÄGEN 36**
• **LÖRDAG KL 11.00**
Gudstjänst.
Gösta Kungssköld.
Alla hjärtligt välkomna.

GUDSTJÄNSTER



MARIEHAMNS FÖRSAMLING

Torsdag 15.3

Kl 12 Torsdagslunch i S:t Görans förs.hem. 5€

Kl 13.30 Gemensam pensionärsträff i Margaretagården

Söndag 18.3

Kl 11 Högmässa i S:t Görans kyrka, Andersson, Eriksson, kyrkkaffe.

Kl 18 Föglöafton i S:t Mårtens kyrka för alla inflyttade Föglöbor och andra intresserade, Tomi Tornberg, Deäki, Rainer Juslin informerar. Servering

Onsdag 21.3

Kl 8.30 Morgonmässa i S:t Görans kyrka, Byfält, Eriksson

Kl 18.30 Bibelläsning och musik i Stadsbiblioteket, "Hjältarnas bäge är bruten men de svaga rustas med ny kraft", läsare Elof Johns, Lita Gustavsson, flöjt

Kyrktaxi mot beställning tel 19 500

Gratulerar 70 år



PEHR-OLOF BÖCKELMAN

Namn: Pehr-Olof Böckelman.
Född: den 15 mars 1937 i Åbo.
Bor: i Finström Godby.
Yrke: agr o forst mag, pensionerad biståndschef.
Familj: hustrun **Elisabet** f Lönnqvist, sönerna **Johan** med fru **Sofia** och **Henrik** med sin fru **Sofia**, samt tre barnbarn.
Födelsedagen: ingen mottagning, firas inom familjen och eventuellt med vännerna litet längre fram.

År 1956 kom Pehr-Olof Böckelman till Åland för att först jobba vid Åland lantmannaskola och därefter övergå till Ålands försöksstation som föreståndare. Hans stora uppgift blev att bygga upp den nya försöksverksamheten och det nya stationshuset.

1971 anställdes han som fabrikschef vid den nya chipsfabriken i Haraldsby och ett år senare utsågs han till dess vd. I sex år ledde han arbetet vid Chips Ab. Sedan dess har P-O Böckelmans karriär varit synnerligen växlande och spännande.

Hans nästa jobb förde honom ut i vida världen som biståndsarbetare i olika kooperativa projekt. I två år jobbade han till exempel i Zambia innan han återvände för en tid till Åland. Han jobbade som rektor för Ålands lantmannaskola åren 1981-86, sedan ett år som tf föreståndare för försöksstationen igen, innan stora världen åter lockade honom till nya insatser.

1988 började han jobba för Utan Gränser/Swedish Cooperative Center i Stockholm och inom dess ramar tjänstgjorde han sedan i stort sett fram till pensioneringen. Men under ett par år på 90-talet åtog han sig ett specialuppdrag i Honduras som chefrådgivare åt kooperationen där.

När han återgick till arbetet för Utan Gränser, som bland annat sysslade med rättvis handel och miljöfrågor, blev han småningom dess biståndschef vilket innebar otroligt många resor i tjänsten.

– I Uganda till exempel har jag varit 25 gånger, berättar Pehr-Olof. Där har jag fortfarande personliga vänner som håller kontakten ännu, en god vän har

tillsammans med sin hustru hälsat på oss här på Åland.

Han besökte alla organisationens biståndsprojekt runt om i världen.

– Alltifrån Argentina i söder till Centralamerika i väster och Vietnam i öster och mycket däremellan, konstaterar han.

Han nämner ett projekt i Palestina med palestinier och israeler tillsammans och svenskar som tredje neutraliserande part, som mycket intressant. I Latinamerika ledde han ett bostadsprojekt som gick ut på hjälp till självhjälp i Uruguay, Paraguay och Bolivia.

En månad efter tsunamin besökte Böckelman Sri Lanka på konsultuppdrag, ett besök som gjorde djupt intryck.

– Vietnam var också mycket intressant, en fullfjädrad kommunistisk stat där inget hindrar marknadsekonomin att generera pengar, konstaterar han leende. Rätt motsägelsefullt.

Han har hur mycket som helst att berätta från sitt världsvida arbetsfält och det går inte att ta miste på entusiasmen och engagemanget. Trots att han numera är pensionär sedan 1997. Han har gillat sitt speciella arbete.

– Det är tack vare min kloka och förstående hustru jag kunnat leva ett intressant och rikt liv, säger Pehr-Olof Böckelman. I fjorton år jobbade jag i Stockholm, reste oerhört mycket i tjänsten, och pendlade hem till Godby.

Han har också varit mycket engagerad på hemmaplan hela tiden, särskilt inom det kyrkliga livet. Han har haft framträdande poster i Finströms församlings förtroendeorgan och varit lekmannaombud för Åland i kyrkomötet, bland annat.

– Nu har jag slutat med alla kyrkliga uppdrag, säger han, men fortfarande är jag mycket föreningsaktiv.

Han är med i Rotary och Odd Fellow, samt i Konstatinneriddarna.

– De sistnämnda ska hålla sina nationella riddardagar på Åland i år och jag är bas för de lokala riddarna som ansvarar för evenemanget.

P-O Böckelman har samma problem som de flesta pigga pensionärer, tiden vill inte räckta till.

– Men sommartid vistas vi mycket på vårt kära Björkholmen i Geta Snäckö, så är det barnbarnen som är viktiga förstas, säger han leende. Segelbåten däremot har jag inte haft på vattnet på två år.

Till hans intressen hör också att samla euromynt.

– Tyvärr saknar jag Slovenien ännu, konstaterar han, och hoppas att han snart kan fylla på samlingen från detta land.

■ **Murar Micke**, är ett nyregistrerat aktiebolag i Eckerö. Murar-, byggnads- och anläggningsarbeten hör till verksamheten. Aktiekapitalet är 6.000 euro och aktier ägs av Michael Fällman till två tredjedelar och av sonen Peter Fällman till en tredjedel.

– Jag har hållit på i branschen i 18 år och som egen företagare i 12 år. Nu när jag slagit ihop mig med sonen passade vi på att bilda ett aktiebolag, säger Michael Fällman.

Döda

TRYGGVE ANDERSSON

Pensionerade sjökaptanen **Elis Tryggve Andersson** från Mariehamn, avled den 4 mars 2007. Han var född den 4 november 1922 i Hammarland Boda och var änkekan efter **Tyine Maria** f Savolainen.

I unga år var Tryggve Andersson med när Mariehamns flygfält byggdes. Han gick också i Ålands folkhögskola innan han blev sjöman på allvar. Sin första sjöresa hade han dock avverkat redan 1939 på fartyget Ergo.

År 1944 avlade han undersyrmansexamen och 1949 blev han sedan färdig sjökaptan. Han har också genomgått fullständig kurs i merkantil sjöfart vid NKI.

Som styrman i olika grader tjänstgjorde han på flera åländska fartyg innan han blev befälhavare på ss Hildegaard. Därefter förde Andersson ett flertal fartyg, bland andra ss Viking, mt Linden, Thor Viking, Viking II och Havny.

Åren 1968 till 1975 var han befälhavare på Sally-rederiets Sanny och därefter på Finny fram till sin pensionering 1982. Under sina aktiva år övervakade han också Vikinglinjens terminalbygge i Pargas och hade styrelseposter i ett par rederier.

1974 tilldelade Tryggve Andersson Ålands redarförenings guldmedalj för sina insatser inom den åländska sjöfarten.

Som pensionär har han bland annat ägnat sig åt bokbinderi, porslinsmålning och snickeri. Han tyckte också mycket om att läsa.

Närmast sörjande är sönerna **Yngve** med familj och **Peter**, samt dottersonen **Jacob**.

Huggormar i Sund och Hammarland

■ Marssolen lockade på onsdagen fram både stackmyror och en huggorm i Hammarland Boda. **Jan-Erik Clemes** berättar att han upptäckte ormen på gräset vid en dikesren intill en åkerlinda i Boda.

– Det var en stor och svart huggormorm, men jag hann inte hämta kameran innan den var försvunnen, säger han.

Clemes berättar också att han såg att myrorna var i farten på flera myrstackar på onsdagen.

En läsare i Sund Brändbolstad såg vårens första huggorm i tisdags. (jk) (uw)

Föglöafton i S:t Mårtens

■ I Mariehamns församling firar man stadens inflyttade föglöbor med en egen kväll på söndag. Då bjuds alla intresserade föglöbor till S:t Mårtensgården till en Föglöafton som inleds med mässa, vilken leds av kyrkoherden i Ålands södra skärgårdsförsamling, **Tomi Tornberg**.

Efter mässan blir det servering och **Rainer Juslin**, ordförande i kyrkofullmäktige för den södra skärgårdsförsamlingen, berättar hur det första året gått efter sammanslagningen med Kökar och Sottunga. Han svarar förstas också på frågor.

– Alla föglöbor i Mariehamn med omnejd är hjärtligt välkomna, hälsar kyrkoherde **Jan-Erik Karlström**.

Kom ihåg

■ **Aktiespararna:** Börseftermiddag torsdag 15.3 kl 15-18 i Ålands hotell- o restaurangskola. Marknadsöversikt, fyra börsbolag presenterar sej, servering.

■ **Demensföreningen på Åland:** Simning/vattengymnastik för personer med demens och deras anhöriga fortsätter onsdag den 21.3 vid Folkhälsans Allaktivitetshus. Observera att tiden denna gång är kl. 18.30 - 20.00. Ledare fysioterapeut Gun-Lis Andersson. Ingen anmälan behövs. Frågor riktas till demensrådgivare Regina Österlund, tfn 527369 eller e-post: regina.osterlund@handicampen.aland.fi. Välkommen!

■ **De Utvecklingsstödas Vål på Åland:** Vinteraktivitetsdagen den 18 mars är inställd på pga rådande värväder.

■ **Folkdansarna på Åland:** Övning torsdag kl 19. Följande torsdag årsmöte efter övningen. Kom med och dansa. Strändnäs skola, orkesttersalen.

■ **Fornföreningen Fibula:** Årsmöte. Stadgeenliga förhandlingar. Plats, Boogården i Kvarnbo torsdag 15.3 kl 19.00. Gamla och nya medlemmar är välkomna. Styrelsen.

■ **Föglö hembygdsförening:** Årsmöte söndag 18.3 kl 14.00 på biblioteket. Kl 15.00 berättar Leo Löthman om sitt författarskap. Kaffeservering.

■ **Föreningen Vårt Hjärta:** påminnelse till dig som har anmält dig till Andersudde torsdag 22.3. Bussen avgår från bussplan kl.15.15. Om du inte kan komma så meddela i god tid till Henrik Kivisalo tfn 15 084 så att någon på reservlistan kan komma istället.

■ **Föreningen Vårt Hjärta :** Värmöte torsdag 29.3 kl 19.00 i Allaktivitetshuset på Skeppargatan. Efter de stadgeenliga förhandlingarna berättar Sonja Signell om sitt arbete. Kaffe med dopp! Välkomna!

■ **Godby Rotaryklubb:** Veckomöte torsdag 15.3 kl 17.30 på hotell- och restaurangskolan. Kaj-Gustaf Heidenberg berättar om PETS-mötet. Välkomna!

■ **Hammarlands marthaförening:** Vi håller vår sedvanliga middag i Catharinagården söndag 18.3 kl 13-17.00. Välkomna.

■ **Haraldsby marthaförening:** Möte torsdag 15.3 kl. 19.00 hos Doris Mattsson.

■ **Kroklunds-föreningen:** Årsmöte på Lillgårds(Björklunds)lördag 24.3 kl 18.00. Anmälan till Ann-Helen Jansson, tel 48 407 eller 040 820 3255 senast måndag 19.3.

■ **Mariehamn Zonta Club:** Lunchmöte - torsdag 15.3 kl 11.45 i Restaurang Nautical. Föredrag av Åsa Ringbom om åländska kyrkor.

■ **Mellersta Finströms marthaförening:** Månadsmöte tisdag 20.3 kl. 19.00 i Breidablicks serveringssal. Välkomna!

■ **Röda Korsgården:** Matt-rasklippningstaka fredag 16.3 kl. 9.00-15.00.

■ **Saltviks tennisklubb:** Årsmöte torsdag 22.3 kl 19.00 i Boogården.

■ **Visans Vänner:** Kom ihåg årsmötet lördag 17.3 kl 19.00 hos Hannele Vaitilo. Medlemsträff efteråt. Föreningen bjuder på mat.

■ **Ålands guider:** Kom ihåg träffen på Indigo tisdag 20.3. Anmälan till Anki Dahlblom- Mattsson senast 15.3.

■ **Ålands Invalider:** Värmöte tisdag 27.3 kl.18.30 på Odalgården. Stadgeenliga förhandlingar. Patientombudsman Marina Karlsson föreläser. Servering. Välkommen!

■ **Ålands konstförening:** Påminnelse om besöket på Andersudde måndag 26.3. Avgång från klubblokalen på Fabriksgatan kl 16.20 och 17.40.

■ **Ålands Köpmannaförening:** Värmöte på Hotell Arkipelag torsdag 15.3 kl 19.00. Verksamhetsberättelse och bokslut samt ansvarsfrihet behandlas. Traktering. Välkomna!

■ **Ödkarby skola åk 3:** Köp, byt och säljmarknad i Ödkarbyskola lördag 17.3 kl 13-15.00. Här hittar du allt för barn mellan 0-15 år. Kaffeförsäljning, fiskedamm. För mer information ring Erica Borg tfn 0457- 379 29 21.

■ **Östra Saltviks ungdomsförening:** Loppis/marknad på Högtomt i Saltvik söndagen den 18.3 kl. 13-16. Kaffeservering och lotteri, varmt välkomna!

OBS! Det händer

ONSDAG 14.3

FILMFESTIVALEN VERA
★ **Alla visningar på bio Savoy.**

★ **Kl 18.00:** "Vem var Joel Pettersson". Karl Sahlgren 1974.

★ **Kl 19.15.** "Enslingen på Kökar". Karl Sahlgren 1972.

★ **Kl 19.40.** "Skärgårdssheriffen" Karl Sahlgren 1967.

★ **Kl 20.10.** "Gloskär - en film om överlevnad". Heidi Grandell och Fredrik Sonck 2005.

★ **Kl 21.00.** "Veteranbilsträff i Trollhättan". Camilla Roos 2006.

★ **Kl 21.05.** "Hjältarna i telefonnätet". Johan Karrento 2006.

★ **Kl 21.20.** "The prize of the pole". Staffan Julén 2006.

TEATER

■ **Föglö Vikingaborg kl. 19.00.** "Ensam rävhane söker hona". Se recension

på sida 8 i måndagens Nya Åland.

NÖJE

■ **Dinos kl. 22.00.** Åländske singer-songwritern Daniel Gåddnäs.

■ **Arkipelags nattklubb kl 22.00.** DJ Tony

■ **Parks bar kl 22.00.** Marita Wikström.

ÖVRIGT

■ **Ålands museums filmsal kl 14.00.** Onsdagsfilmen "Ro ro till fiskeskär".

■ **HandiCampen kl. 19.00.** Föreningen Vårt Hjärta har öppet hus för dig som har hjärtfel och anhöriga. Stödpersoner finns på plats. Tystnadsplikt gäller.

■ **Stadsbiblioteket kl. 18.30-19.00.** "Ingenting skall fattas dig". Bibelläsning och musik med Nina Lindfors och Greta Sundström.



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Av ständig oro för stort och smått jag blev alltmera en igelkott.

NILS FERLIN

Nya Skarpans återuppstår



Bebyggelse. Bebyggelsen vid gamla postvägen i datoranimation. Husen i förgrunden tillhörde löjtnant Marskin, respektive Mickel Sittkoff. Bilden från museibyran.

Datoranimerade miljöer till hjälp för nutida besökare

Nu kan man snart vandra på gatorna och vägarna i Nya Skarpans och studera dess bebyggelse. I datoranimerad form återskapas Nya Skarpans på samma sätt som man tidigare gjort med huvudfästet och försvarstornen i Bomarsund.

Det är arkeolog **Graham Robins** vid museibyran som tillsammans med konsulten **Henrik Juslin** arbetat fram de animerade modellerna av nya Skarpans.

– Stor hjälp i arbetet har vi också haft av de rekonstruktioner av den ryska empiribebyggelsen som arkitekt **Folke Wickström** gjort, säger Robins.

Svårt med detaljer

Till skillnad från när man arbetade med huvudfästet och försvarstornen har man i fråga om Nya Skarpans, och i synnerhet beträffande den privata bebyggelsen, mycket mindre detaljerade uppgifter att bygga på.

– Därför har vi, bland annat i fråga om färgsättningen, haft stor nytta av Wickströms arbete, förklarar Robins.

Liksom i fråga om försvarsanläggningarna är syftet att hjälpa dagens besökare att förstå hur det en gång såg ut i samhället Nya Skarpans.

– Vi har fått många positiva reaktioner på de tidigare datoranimationerna. Där finns till

exempel en flygbild med huvudfästet uppbyggt som datoranimation som många fascinerats av.

Också visionerna

När det gäller Nya Skarpans skall man dels visa den bebyggelse som en gång fanns på platsen, men lägger också in i bilderna de byggplaner som aldrig förverkligades. På det sättet kan man ge en bild av de visioner för både fästningsområdet och Nya Skarpans som ryssarna en gång hade.

– Det var till exempel tänkt att bebyggelsen i Nya Skarpans skulle omgärdas av stora byggnadsverk. Ingen av dessa byggnader hann dock bli till. Ett gott exempel är det stora livsmedelsmagasin som vi satt in i en av de bilder vi nu gjort, berättar Robins.

Post och bostadshus

På de bilder som Nyan nu kan visa finns bland annat postkontoret som låg alldeles intill den nuvarande landsvägen ned mot fästningen. Enligt Robins flyttades posten till Bomarsund från Tosarby år 1842, samma år som kommandanten också flyttade från Kungsgården till Bomarsund där huvudfästet då blivit färdigt.

På en annan bild har man återskapat de byggnader som låg vid den gamla postvägen, den grusväg som löper ca 150

meter söder om den nuvarande landsvägen och parallellt med denna.

– På den bilden kan man i förgrunden se ett hus som ägdes av en löjtnant Marskin i arbetskompaniet vid Bomarsund och följande hus tillhörde Michael Sittkoff, far till Nikolaj Sittkoff.

Med i filmer

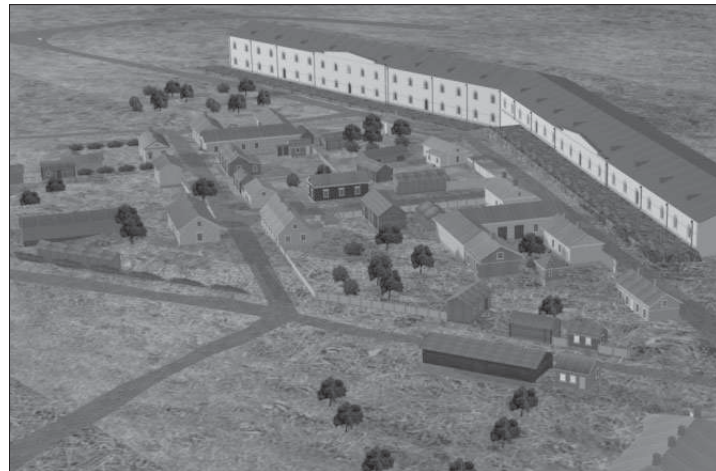
Tidigare har man producerat en informationsfilm om Bomarsund på ca 15 minuter, byggd bland annat på gamla ritningar. Den filmen kommer nu att kompletteras med de nya datoranimerade bilderna. Filmen skall i sommar visas i utställningarna om Bomarsund i lotsstugan och telegrafhuset på Prästö, samt i filmsalen i Ålands museum.

– Animationerna har också använts i den dokumentärfilm om Bomarsund som har premiär vid Vera-festivalen på fredag kväll, säger Robins.

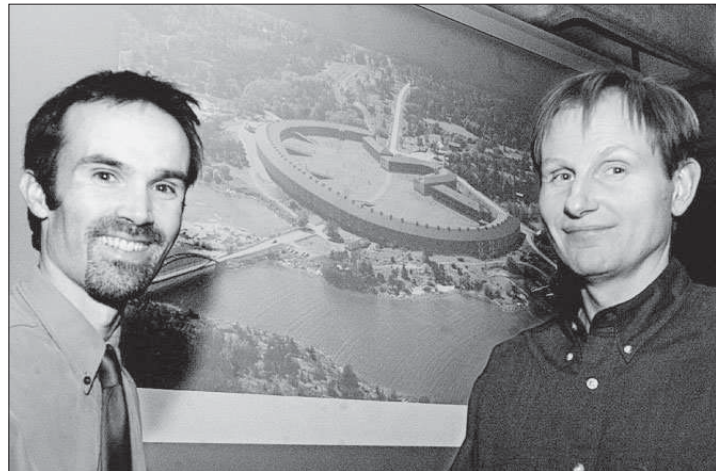
De datoranimerade bilderna skall också användas på informationstavlor i Nya Skarpans-området. Bara med hjälp av gamla husgrunder kan vara svårt att föreställa sig hur det en gång såg ut på platsen.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Datoranimerer:
GRAHAM ROBINS/HENRIK JUSLIN



Vision. I den här datoranimerade bilden finns också det live-medelsmagasin som aldrig hann förverkligas. Magasinet skulle i de ryska planernas vision, tillsammans med andra större byggnader, omgärda Nya Skarpans. Bilden från museibyran.



Historia möter hi tech. Arkeologen Graham Robins och konsulten Henrik Juslin har återskapat Bomarsundsområdet med datorns hjälp.
Foto: ERKKI SANTAMALA

”Trollkarlen från Oz” har

haft premiär på Wasa Teater den 17 mars. Musikalen är den avgående teaterchefen **Paul Olins** avsked till teatern där han nu verkat i tre år. ”Trollkarlen från Oz”, blev legendarisk genom filmversionen med Judy Garland i huvudrollen. Uppsättningen i Vasa beskrivs som ”en storsatsning för hela familjen” med dans, sång och färgsprakande skådespeleri. I huvudrollen som Dorothy ses **Emma Klingenberg**. Med finns också **Göran Sjöholm** som firar trettioårsjubileum som skådespelare. □

Söderströms hyllar Astrid

Lindgren, som den 14 november i år skulle ha fyllt 100 år, med att ta in alla Astrids böcker från Rabén & Sjögren. Inalles rör det sig om närmare ett hundratal titlar med både bilderböcker, kapitelböcker och ungdomsböcker, älskade figurer från Pippi Långstrump och Karlsson på taket till doldisar som ”Skins Skerping” och ”Mirabell”, berättar **Susanna Sucksdorff** på förlaget.

Till hundraårsjubileet utkommer tre stora Lindgrenromaner i nya lågprisutgåvor med ny formgivning och typografi; ”Ronja Rövardotter”, ”Bröderna Lejonhjärta” och ”Mio, min Mio” finns i ny utgåva i bokhandlarna i juni.

Redan i maj kommer alla de tre bilderböckerna om barnen i Bullerbyn samlade i en vacker presentvolym. □

Åbo Svenska Teaters större

produktioner 2007 är musikdramat ”Den amerikanska flickan”, baserat på **Monika Fagerholms** roman med samma namn, och **Andrew Lloyd Webbers** musical ”Tell Me On A Sunday”.

Den amerikanska flickan är en nydramatisering av **Seppo Parkkinen**. Musikdramat regisseras av **Maiju Sallas**. Uppremiär blir det den 26 september.

”Tell Me On A Sunday” berättar om en ung kvinna som flyttar till storstaden för att finna framgång, vänner och kärlek. Många av Lloyd Webbers vackraste musikalörhängen finns med. Musiken dirigeras och arrangeras av kapellmästare **Jussi Vahvaselkä**, för regin står **Markku Nenonen**. Nordisk urpremiär den 13 oktober. □

Israels eurovisionslåt

”Push The Button” får delta i årets tävling. Det meddelade Europeiska radio- och TV-unionen på onsdagen, enligt FNB. Låten väckte debatt eftersom den ansågs vara för politisk. Enligt reglerna får politiska ställningstaganden inte framföras i Eurovisionsschlagern. □

Leif Sundberg regisserar fars på Bentes

För femtonde gången skall det spelas sommar-teater på Bentes i Eckerö Överby i sommar. Leif Sundberg återkommer som regissör och pjäsen är ”Snålvatten och jäkelskap” av den svenska komikern Krister Carlsson.



Leif Sundberg .
Arkivfoto: BENGT HELLSTRÖM

Leif Sundberg som numera jobbar på Ålands radio var under många år teaterkonsultent på Ålands ungdomsförbund som

ju står bakom produktionerna på Bentes.

– Sundberg regisserade många helaftonspjäser, farsor och folklustspel, i samarbete med våra ungdomsföreningar. På Bentes har han tidigare regisserat ”Bröllopet på Solö” (1993) och ”Hemvärn och påssjuka” (1999), berättar **Ulf Schröder** som är producent för årets sommartheater.

Krister Classon som skrivit sommarens pjäs är, enligt Schröder, känd från flertalet succépjäser och även som den

ena i duon Stefan och Krister, kända för sin speciella och tokroliga humor i en serie som gick i Sveriges television för några år sedan.

”Snålvatten och jäkelskap” är den första av tre i en farstrilogi. De två uppföljarna är ”Bröllop och jäkelskap” och treans titel är ”Barnaskrik och jäkelskap”.

– Ungdomsförbundet har kontrakt på samtliga tre pjäser och kommer att uppföra de övriga två pjäserna i trilogin under

kommande år, berättar Schröder.

Två Classon-pjäser har tidigare uppförts på Bentes nämligen, den tidigare nämnda ”Hemvärn och påssjuka” (1999) och ”Där fick du” (2005), båda med bra publikunderlag.

Tretton föreställningar är inbokade och premiären blir den 28 juni.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Veras ”ålands-kväll” drog folk

Det var en jämn ström av människor som köade efter biljetter till kort- och dokumentärfilmsfestivalen Veras ”ålandskväll” i går.

På repertoaren fanns sammanlagt fem åländska filmer. Tre av Kalle Sahlgren, en av Heidi Grandell och Fredrik Sonck och en av Johan Karrento.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax



Torsten Krüger, som ursprungligen kommer från Tyskland men som sedan 2003 bor i Kumlinge, tycker att Vera är det nästan mest intressanta som årligen händer på Åland.

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 470



Marcus och Annette Vetter, kom direkt till Vera efter en resa från Tübingen i Tyskland med flyg och båt via Stockholm till Eckerö.

– Vi hade varken hört om Åland eller om Vera innan inbjudan kom, berättar paret och frågar omedelbart om det finns en äkta ”sauna” i Mariehamn.

Marcus Vetter har regisserat en film om sitt första möte med sin far, en gift turkisk gästarbetare som lämnade en gravid kvinna efter sig då han återvände hem. För drygt ett år sedan reste Vetter till Turkiet för att för första gången bekanta sig med fadern.

– Mötet med min far var mycket komplicerat, absolut inte lätt. Men i dag håller vi kontakten berättar Vetter.

Filmen ”My father the turk” visas i kväll, torsdag.



Fredrik Soncks ”Gloskär - en film om överlevnad” hade både Ålands- och världspremiär i går. Filmen handlar om hur två människor överlever en vecka i Föglö skärgård med en enda omgång kläder och tio föremål. Fredrik Soncks genre-beskrivning är utan tvekan hela filmfestivalens mest originella - en kombination av undervisningsprogram, naturfilm och doku-såpa.

– Visst, den är en hybrid. Vi valde medvetet ett annorlunda grepp, som experiment och för att öva oss. Men nu i efterhand tycker jag kanske att filmen hade kunnat bli smalare, lite av den undervisande tonen hade kunnat tas bort, säger Sonck.



Kalle Sahlgren har jobbat både på Åland och vid Finlands svenska television, FST. Tre av hans ålandsdokumentärer visades och fick stor uppskattning i går.

– Det har gått ett par decennier sedan jag senast såg mina filmer, det känns onekligen nog lite egendomligt, var Sahlgrens kommentar.



Peter Darby missar aldrig en Vera och det gör inte heller hunden Uffe som är Ålands i särklass ivrigaste fyrbenta biobesökare. Medan Uffe högljutt låter publiken veta vad han tycker i form av skall (andra hundar på duken) eller ylande (kyssar) har Peter Darby en mer artikulerad åsikt om Vera.

– Det bästa är att man ser filmer här som man inte ser annanstans. I dag har det varit bra, på tisdagen var det ganska långtråkigt. Kortfilmen om sex var bara skräp!



Gabriella Nordlund är utbildad i att skriva filmmanus och missar sällan att få de nya intryck Vera kan erbjuda.

– Det är roligt med så många bra filmer samlade. I år väntar jag kanske i synnerhet på Jonas Tuominens film om Bomarsund som visas på fredag. Och i kväll blir det extra roligt att se Sahlgrens ”Enslingen på Kökar” eftersom den filmen handlar om ”Tommos David” som bodde i vårt hus!



Pia Rothberg-Olofsson, festivalens ordförande sedan sju år tillbaka är precis så störrig och stressad som en arrangör skall vara. Hon har varit på festivaler både i Stockholm och Amsterdam för att välja ut pärlor till årets Vera. – Det är alltid lika spännande men personligen är jag nog svagast för de internationella bidragen, ”China blue” och ”My father the turk”. Och så Bomarsundsfilmen, förstås - det är nog skäl att utfärda varning för fullsatt på fredag!

SLUT reaa

Välj **2**
Betala **1**

GÄLLER ALLA reaskor och reastövlar

DAM, HERR, BARN



VARUHUSET
ZEIPELS



– en trappa ner

Öppet vardagar 9–20, lördagar 9–16

Vettar är genuin skärgårdsdesign



Ejder. Den här ejderhanen hör till Manne Stenros favoriter på utställningen.

Utställning

– Jag ser dem som konstverk. Några är så otroligt fina, som om de vore gjorda av en designer.

Fotografen Manne Stenros talar om de vettar från Ålands och Åbolands skärgård som han nu visar bilder av i Ålands museum.

Manne Stenros har som fotograf arbetat en hel del i skärgården, mest med bilder i anslutning till mat för projektet Skärgårdssmak.

– Jag har varit med om att göra sex eller sju böcker för Skärgårdssmak, säger han när Nyan träffar honom i Ålands museum där han hängt sin utställning.

Han har också gjort en populär note book, en anteckningsbok i stort format med linerade blad där varje sida pryds av en av hans vettbilder.

Konstverk

Stenros, som också är flitig ornitolog, fick idén till att göra en utställning med bilder på vettar år 2003 och sedan dess han han medvetet fotograferat vettar. I utställningen i museets entrégalleri visar han nu 24 av bilderna. Inom glas och ram utgör var och en av dem ett konstverk. Bilderna är också försedda med namn på fåglarna på finska och svenska samt på latin. De vettar som han inte kunnat artbestämma bär namn av den plats där de fo-



Ställer ut. Manne Stenros är fotograf och ornitolog. Under flera år har han fotograferat fågelvettar som han nu visar på en utställning i Ålands museums entrégalleri.

tograferats.

Men det är inte bara bilderna som är konstverk. Stenros framhåller framför allt det konstnärliga i själva vettarna, den händighet, den känsla för fåglarnas linjer och användningen av olika material som man kan se i dem, den konstnärlighet som vettarnas skapare har ådagalagt.

– Titta på den där ejdervetten! Bättre kan det helt enkelt inte göras, säger han.

På museum

De flesta av vettarna i utställningen kommer från Åland och en dryg tredje del, närmare bestämt nio av dem, finns i Ålands museums samlingar.

– Därför är det här också

rätta platsen för utställningen, konstaterar Stenros.

– Det är ju också trevligt att de kan visas för allmänheten och inte bara ligger undanstoprade i museets källare, tillägger han.

Vettatavlorna i utställningen är till salu och fler bilder på de utställda vettarna och de sammanlagt 48 olika som Stenros har gjort

bilder på kan också beställas. Anteckningsboken finns till salu i museishoppen och även i bokhandeln.

Utställningen i entrégalleriet pågår till den 3 maj.

Text & foto:
JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax

allt du behöver -ändå klöver över!

F:ma ERIK MATTSSON

K MARKET

ROSTBIFF
i bit

8,60 kg

GRISKARRÉ
i bit

4,95 kg

GÄLLER TORSDAG - MÅNDAG

Wienerkorv

Dahlmans kg **7,10**

Rövarstek

Hakala kg **8,50**

Munkringar

Ålandskringlan st **0,52**

Mandora mandariner

Cypern kg **1,49**

Röd paprika

Israel kg **3,95**

Tulpaner

10 st bukett **3,95**



-FÖRMÅN

Filébiff av gris

Marinerad, Atria

utan Plussa-kort 8,49/kg kg **6,99**

Wilhelm grillkorv

500 g

utan Plussa-kort 3,09/pkt 2 pkt **5,00**

Frödinge tårter

400-565 g, djupfrysta

utan Plussa-kort 5,99/st st **4,95**

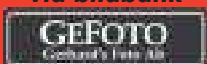
Golden Cap Cider

0,5 liter flaska inkl. pant

utan Plussa-kort 2,39/st st **2,15**



Bildservice
via bildbank



GODBY TEL 43 250

VARD 09-20, LÖRD 09-16, SÖND 12-16

BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-14, SÖND STÄNGT



Åklagare blir ny bevakningschef

Landskapsåklagare Karl-Johan Nyholm blir ny bevakningschef vid Ålands tulldistrikt.

– Jag har varit 15 år på åklagarämbetet så det är hälsosamt att göra något annat, säger han.

Efter påsk tar Karl-Johan Nyholm över som bevakningschef vid tullen. Tjänsten söktes av sex personer och är i första hand ett tiomånaders vikariat under förra bevakningschef **Camilla Häggglunds** tjänstledighet. Häggglund utsågs till ny polismästare på Åland i januari.

– Det känns spännande och roligt att göra något annat och det här vikariatet passa mig bra. Vad som händer sedan vet man inte nu, säger Karl-Johan Nyholm

På Åland sedan -93

Nyholm är född i Åbo men bodde länge i Kotka. Han studerade sedan två år på en grundläggande rättsutbildning i Uppsala innan det blev flytt till Helsingfors universitet, där han tog sin jur. kand-examen 1989.

I början av 90-talet jobbade han först som tf åklagare på Åland i nio månader, sedan ett par månader vid Rovaniemi hovrätt, innan han 1993 utnämndes till landskapsåklagare på Åland, ef-

ter Jyrki Kiianlinna.

– Jag har jobbat utanför Åland några svängar sedan dess, bland annat 1999 i Lovisa, men det har i princip varit åklagarjobb sedan 1992, säger Karl-Johan Nyholm, som nu bor i Mariehamn och har en familj som består av fru och tre barn.

Lära nytt på tullen

Karl-Johan Nyholm har ingen tidigare erfarenhet av arbete inom tullväsendet.

– Det blir nog en ordentlig omställning. Jag har mycket nytt att lära mig och många nya människor att lära känna, säger Karl-Johan Nyholm, men konstaterar att han kommer att ha stor nytta av sin erfarenhet som åklagare när han jobbar som bevakningschef.

Dels har han kunskap om tvångsmedel, som häktningar och gripanden, och ännu mer om förundersökningsprotokoll. Men som bevakningschef blir han den som ska sammanställa protokoll, istället för att vara den som får ett färdigt förundersökningsprotokoll att utgå ifrån.

– Om man får skryta lite, så är det nog jag och kollegan Jens som vet bäst vad som behövs i ett förundersökningsprotokoll, säger Karl-Johan Nyholm, och syftar på

landskapsåklagare **Jens-Erik Budd**.

Viktigt verktyg

Enligt Nyholm är det bra att den som gör förundersökningsprotokollet om en händelse vet vad som sedan krävs av dokumentet i rätten, till exempel detaljer och att allt ska kunna bevisas.

– Det kan vara svårt att förstå, men protokollet är inte bara en hög papper utan ett verktyg för åklagaren, säger han.

Tjänstebytet innebär också ett byte av statsmyndighet för Nyholm, som hittills alltid arbetat under justitieministeriet.

– Tullen är ju också en statlig myndighet, men det är en annan kultur och andra vanor. En stor skillnad är ju också antalet anställda, säger Karl-Johan Nyholm.

Arbetet pågår nu som bäst med att hitta en vikarierande åklagare.

ANNA BJÖRKROOS
redaktion@nyan.ax
tfn 528 463

Byter jobb. Karl-Johan Nyholm har arbetat som åklagare på Åland sedan början av 1990-talet. Nu ska han istället bli bevakningschef för tullen – åtminstone till den 28 februari 2008.

Arkivfoto: ANDERS SIMS



Lag ska förhindra postkonkurrens

...och garantera bra service för alla ålänningar

LAGTINGET. En ny lag för posttjänster ska se till att det i framtiden finns ett postkontor i varje åländsk kommun och att posten delas ut till alla fem dagar i veckan.

Samtidigt ska lagen förhindra att posten får konkurrens från företag som vill "plocka russin ur kakan".

Lagstiftningen om posttjänster som diskuterades i lagtinget i går syftar till att bibehålla den service som finns. Det innebär bland annat 16 postkontor, eller ombud, och insamling och utdelning av post alla arbetsdagar till samtliga hushåll på Åland.

– Det är en förutsättning för att hela Åland ska leva, sa trafikministern **Runar Karlsson** (c) när han presenterade lagen.

Lagen försvårar också för företag som vill konkurrera med Posten om utdelning av mindre brev och paket. Den som vill utföra posttjänster måste när lagen införs anmäla om ett tillstånd hos landskapsregeringen. För att få tillståndet krävs att företaget "tillhandahåller samhällsomfattande tjänster", vilket innebär krav på inrättande av 16 postkontor och utdelning till alla hushåll på Åland. Lagtingsledamoten **Jan-**



Nöjd med lag. Postens styrelseordförande och lagtingsledamoten Jan-Erik Mattsson (c) tycker att det är bra att Postens verksamhet skyddas genom lag.

Foto: JONAS EDSVIK

Erik Mattsson (c), som även är Postens styrelseordförande, välkomnade lagen men var lite tveksam till skrivelsen att det ska finnas ett postkontor i varje kommun. Han var lite oroad över vad som kan hända om flera åländska kommuner slås samman.

– Det betyder att det kan bli färre kontor om vi inte samtidigt ändrar skrivelsen i lagen.

Förhindrar företagande

Anders Eriksson (Åf) undrade i sitt anförande vad nyttan med lagen är.

– Vilka praktiska problem finns inom Posten som gör att man måste stifta en lag?

Jan-Erik Mattsson svarade att det nu är möjligt för vilket

företag som helst att plocka russin ur kakan, det vill säga dela ut post där det är lönsamt och låta Posten ta hand om glesbygden.

– Det blir inte möjligt i och med lagen.

Anders Eriksson blev inte klokare av svaret.

– Det verkar som att man målar upp hotbilder, men vilka är de konkreta problemen?

Eriksson tog inte ställning mot lagen, men han såg flera problem med den.

– Jag vet inte om det är bra att förhindra privat företagande.

Anne-Helena Sjöblom (s) gick upp i talarstolen för att ytterligare förklara vad som ligger bakom lagen.

– Åland är attraktivt för för posttjänster, främst på grund av skattegränsen.

Hon berättade också att lagen bygger på ett EU-direktiv som säger att alla samhällsservicen ska garanteras genom lag.

Jan-Erik Mattsson bekräftade att det finns företag som är intresserade av att arbeta inom de lönsamma områdena på Åland och han tillade att Postens ledning är mycket nöjd med lagförslaget.

– Det förstår jag om man via lagstiftning hamnar i en monopolposition, sa Anders Eriksson som inte heller var förtjust i att lagen kan leda till mer arbete inom landskapsförvaltningen.

Tidningar undantagna

Marknaden för större paket är numera helt avreglerad. Det som innefattas av lagen är insamling, sortering, transport och utdelning av brev på högst två kilo och paket med en vikt på högst 30 kilo. Undantaget från lagen är bland annat distribution av tidningar och tidskrifter.

Lagförslaget ska behandlas av näringsutskottet innan lagtinget kan ta ett beslut.

ANDERS SIMS
anders.sims@nyan.ax
tfn 528 455



Får stå ensam. I Sverige är det möjligt för företag att konkurrera med Posten i de mest lönsamma områdena. För att få konkurrera mest Posten på Åland krävs i framtiden att man tar ansvar för servicen på hela Åland.

Foto: JONAS EDSVIK

Postens vinst ökade

■Posten Åland bröt under 2006 den negativa trenden och ökade sin omsättning med 2,7 procent till 23,1 miljoner euro. Rörelsevinsten ökade med 0,12 miljoner euro från föregående år till 1,8 miljoner euro.

Posten meddelar också att rörelsemarginalen steg till 7,8 procent, vilket man fortfarande inte anser är tillräckligt bra.

– För att Posten långsiktigt ska kunna bibehålla sin konkurrenskraft behöver marginalen förbättras och målet är att nå 10 procent, skriver Postens vd **Henrik Lundberg**.

De största möjligheterna till tillväxt uppges finnas inom affärsområdet Posten Åland Pack och distribution. (as)

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN



Super Dagar

15-24.3.2007




TORTILLA &
SALLAD MED
LITEN LÄSK **6⁵⁰**

Supererbjudandena gäller torsdag 15/3 – söndag 18/3



Supererbjudande

GRIS INRE FILÉ
Marinerad, inhemsk

7⁹⁹
KG

**KARJALA
MELLANÖL**

24-pack inkl. pant
24 brk x 0,33 liter
EP 1,93/liter

18⁹⁰
PACK

SERVETTER

50 st 39 x 39 cm, Lotus
EN GLASVAS PÅ KÖPET

5⁰⁰
2 FRP



Supererbjudande

BLAD- & ISSALLAD I KRUKA
Inhemsk

0⁶⁹
ST

KAFFE

500 g, President
EP 5,00/kg
2 pkt/hushåll

5⁰⁰
2 PKT

PLUSSA -förmån

**FRÖDINGE
TÅRTOR**

400-565 g, djupfrysta
Utan Plussa-kort 5,99/st

4⁹⁵
ST



Supererbjudande

POTATIS NOISETTER
350 g, djupfrysta, Findus

2⁰⁰
2 PÅSAR EP 2,86/kg

**KNACKKORV
ÄKTA**

500 g, HK
EP 5,90/kg

2⁹⁵
PKT

SALTA KEX
3 x 100, TUC

2²⁵
PKT



Supererbjudande

FÄRSK SPAGHETTI
250 g, Giovanni

3⁰⁰
2 PÅSAR EP 6,00/kg

**JAFFA
SMÅKAKOR**

300 g, Lu
Utan Plussa-kort 2,29/pkt

1⁹⁹
PKT

**GRIS YTTRE FILÉ
BIFF 6 ST**

800 g, marinerade, Portti
Utan Plussa-kort 5,49/ask

4⁴⁹
ASK

Alla supererbjudanden gäller så långt lagret räcker!



SUPERMARKET

KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840

Månd-fred 9-21, lörd 9-18, sönd 10-18



PLUSSA
för dina inköp

Bröllop & kalas

Är detta platsen för Jannes fruga?

Ska man sitta med sin egen partner på kalasen? Etiketten säger nej. I praktiken är det vanligt.

Oavsett hur bordsplaceringen löses

Måste man hänga gumman/gubben i hasorna också på kalasen? Hur är det med vett och etikett egentligen?

Vi sökte upp **Jan-Erik "Janne" Sundström**, lektor i yrkesämnen vid Ålands hotell- och restaurangskola för att diskutera hyfs och fason på bjudningar. Han undervisar i "kalaskunskap", för att uttrycka det hela enkelt.

Par om par eller?

– Vid ett familjefest gör man precis som man vill. Är det en mer formell bjudning så delar man självklart på paren. När placeringen kallas "fri" är det vanligt att paren sätter sig tillsammans. Ytterligare en variant är att placera personer vid ett bord och låta dem sätta sig som de har lust. Det blir allt mer vanligt och kan vara en bra variant.

Men varför ska man sitta med**sin egen partner som man kan prata med där hemma?**

– En del tycker det blir roligast. Det ger trygghet. Folk är kanske inte så vana vid att prata med främmande människor.

Åländska herrar kan vara tystlåtna så det gränsar till oartighet, det är min erfarenhet.

– Ja, herrarna borde verkligen lära sig konversera. Men det handlar också om vad de får för svar. Blir svaren enstaviga är det svårt att komma igång och slappna av. Så fråga på och prata på bara!

Ett kalas utan alkohol, är det möjligt?

– Alkohol är en viktig del av vår festkultur. Visst kan det bli lyckat, men det ställer höga krav på folk.

Och så dessa evinnerliga all-**sånger...**

– Ja, skjut sångaren! Men allvarligt, det ska vara måttat med allt. Är stämningen hög så låt bli sånghäftet. Toastmastern – jo det ska finnas en sådan – avgör saken.

Visst uppluckras en del regler, vad gäller kläder och tackkort?

– Klädkoden ska följas. Det är ett otyg att dyka upp i något bekvämt när det är en finare tillställning. Tackkort däremot skickar väl just ingen numera. Likadant är det med första dansen som enligt regelverket ska gå till bordsdamen. Ingen bryr sig längre. "Låt sunda förnuftet råda" står det ofta i etikettsböcker numera och det instämmer jag i.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451



Par om par eller? Det är vanligt att par placeras tillsammans på åländska kalas. Det har sina för- och nackdelar, tycker Janne Sundström. Duken kan gärna gå ända ner till golvet. Det är festligt. Och är bra om damerna behöver lufta fötterna.

Foto: SOPHIE KARLSSON/praktikant

ULFSBY GÅRD
KONFERENS • FESTVÄNING
Ulfby, 22150 Jomala, tel. 31 040, fax 31 707
e-post: info@ulfsby.ax www.ulfsby.ax

FEST I STENSALEN
– unik miljö med slottskänsla

FÖR DEN KRÄSNE
– pröva även något av våra mindre men unika utrymmen; Källarkrogen, Stenkryptan eller Norrboda

SMYCKA

J. LEMBERGS
ur & guld
Norråtgatan 5, tel 13 260
Vard. 9-17, lördag 10-14

Under bröllopsmässan
10% rabatt
på produkter från
Exuviance
www.exuviance.eu
Och många andra fina erbjudanden!
Angela's Beauty BASE
Köpmansg. 14, tel 19900
eller 040 736 9076

Personliga
bröllopspresenter
från oss!
JUDYS
HANTVERK & INREDNING
Köpmansgatan 11. Tel +358 (0)1819 988
Öppet: vardag 9-17, lördag 10-15
www.visitaland.com/judys

Festfin...
Klänning
79⁹⁵
ESPRIT
TARA
SITTKOFF GALLERIA, MARIEHAMN
Vard. 10-17, torsd. 10-19 lörd. 10-15

Festklädd i stilig bätt...
Berdinas Kläder
Ålandsv 35, tfn 0400 723 376
Vard. 9.30-17, lörd 10-14

Kristallkrona
En speciell gåva till brudparet!
Smycka din fest med annorlunda detaljer
Tävling på bröllopsmäsan!
Vinn en karaff med fyra glas
Ann-Gerds Antik
AGENTUR
Godbyvägen 11
Tel. 21 099, 0457 0694 143
www.anngerdsantik.com

För bröllop, företagsfester etc.
PARTYTÄLT

RB
MARINECONSULT AB
Jan Bergendahl,
tel. 0404 111 667
Randolph Bergendahl,
tel. 0457 074 9885

Välkommen till
BRÖLLOPS- och KALASMÄSSAN
i Hotell Arkipelag

Vi presenterar ett brett utbud av utställare: allt från skönhetsvård och festkläder till blommor och festlokal. Du får även massor av gåvotips.

Öppet:

Lördag 17 mars kl. 12-18

Söndag 18 mars kl. 12-16

Lördag 17 mars kl 19 modevisning
med fest- och brudkläder i Restaurang Arkipelag.

Köp din supébiljett i Arkipelags reception.

Två rätter och kaffe 34 €

Tre rätter och kaffe 39 €

Dans till Högtryck

Arkipelag

Strandgatan 31, 22100 Mariehamn, tel. 24 020, fax 24 384
www.hotellarkipelag.com, info@hotellarkipelag.aland.fi

BRÖLLOP & kalas
MÄSSA
Det finns alltid en anledning att ordna ett kalas – dop, examen, födelsedag, förloving och bröllop. Bland en hel del annat! Kläder, festlokaler, mat och dryck, presenter och blommor behövs för ett lyckat kalas. Bland en hel del annat! Åland har många företagare som hjälper dig att ordna ditt kalas på bästa sätt. Möt dem på bröllops- och kalasmässan på hotell Arkipelag!
Lördag 17 mars kl 12-18.
Modevisning kl 19 – boka supébiljetter i Arkipelags reception senast 16 mars.
Söndag 18 mars kl 12-16.
ENTRÉ 5 EURO VÄLKOMNA!



BIRKA CRUISES

...I GOTT SÄLLSKAP...
...BIRKA CLASS DE LUXE, NÅGOT ALLTID EXTRA...
Den perfekta bröllopsgåvan
Bjud det lyckliga bröllopsparet på en lyxig nöjeskryssning med Birka Paradise. Låt dem njuta av god mat, Spa-behandlingar, dans och underhållning på Östersjöns vackraste kryssningsfartyg.
Bokning tel 27 330
BIRKA
Tänk om världen var lite mer som PARADISE

Besök oss på
BRÖLLOPS-
& KALAS-
MÄSSAN



E D B L A D & C O



VI LOTTAR UT
PRESENT-
KORT!

Representanter från
Kalevala, Efva Attling och
Edblad & Co på plats

Hasses
UR & GULD
Tel 16 366 i Sitköp

**Fest på
badhuset?**

Besök oss
på mässan

Välkommen!



MARIEBAD

MARIEHAMNS STAD

Österleden, Mariehamn

tel +358(0)18 531 650

www.mariebad.net

**Din bröllops-
fotograf**



RING OCH BOKA TID

FOTO
Atlantia ab

Tel. 19 282 Strandgatan 12

Låt inte finskorna förstöra allt roligt

– skorna alltså, pratar vi om...

Du vet hur det är – fel sko gör dig på dåligt humör. Inget gör så ont om skoskav på festen. Ta med skavsårplaster från Apoteket.

Å andra sidan. En bra sko lyfter hela dig.

Till bröllopet eller kalaset kan man välja högklackat, slip in, sandalet, pumps, ballerinskor eller ett par spetsprydda sneakers... Vi har snokar i stans butiker.

OBS! Se till att du går in skorna i god tid före dagen D!



Läcker sandal. Något för den varma bruden kanske. Och långa... Från Magique, 39,95 euro.



Visar inte framfötterna. Men visar ändå den vackra sidan fram. Från Zko, 89,95 euro.



Något för Askungen? Guldglänsande och vacker är denna festsko. Från Zko, 59,95 euro.

VÅRENS NYHETER

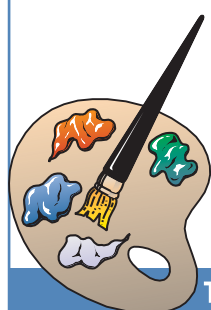


Me and Pia

Skarpansv. 29 D, tel 22 020

Öppet tisdag-fredag 10-17,
torsdag 10-19, lördag 10-14

PALETTEN



Inbjudningskort, placeringskort
eller tackkort?

Vi har allt du behöver för att
göra egna personliga kort.

Torggatan 5 tfn 21 470, fax 21 474

Glöm ej
morgongåvan!!



15% rabatt
på Golden Lady smycken
under bröllopsmässan

Golden Lady

Wickström
UR OCH GULD Tel. 19 833

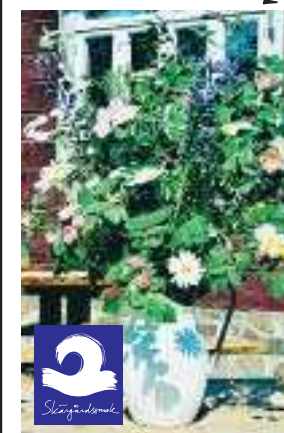


På tippande tår. Klacken lyfter, remmarna luftar. Gå in i förväg bara. Från Magique, 39,95 euro.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Foto: SOPHIE KARLSSON/ praktikant

Bröllop eller fest!



För mer information, tel. 525 565 eller
e-post: info@silverskar.aland.fi

Silverskar
www.silverskar.aland.fi

Vi fotograferar era speciella stunder



Vi skräddarsyr bröllopspaket enligt era önskemål.
Flera bilder finns på www.gefoto.fi, klicka på Ateje
Välkommen in och diskutera mer!

Torsdag 15
22100 Mariehamn

GEFOTO
Gerhard's Foto AB

Tel: 018-14623
ann@gefoto.aland.fi

Vi hyr ut
borddukar & servetter
till små & stora kalas

ALLTVÄTTEN
KEMTVÄTT • VITTVÄTT • MATTVÄTT

TEL: 14730

Vi bad Karin och Maj-Len berätta om sina brudskor

Mina magiska skor



Jag har varit vacker en gång i mitt liv. Det var då jag hade de här skorna. Mina brudskor var det första jag köpte till bröllopsstassen, det var i januari och jag skulle gifta mig i augusti. Bröllopet kändes lite mer på allvar efter att skorna köpts.

Vanligtvis är jag inte en tjej i högklackat. Därför var, och är fortfarande, brudskorna magiska. Med dem följde en provlapp av samma tyg som skorna, det är tänkt att man enkelt kan färga om skorna och innan testa färgen på provlappen.

Jag har aldrig färgat mina skor. Jag har heller aldrig använt dem efter bröllopet. Jag vill ha något magiskt i mitt liv, något som inte förvandlas till vardag.

Skorna har gått längs en röd matta och de har dansat på vått gräs. Resten av sitt liv har de levt i en skokartong i garderoben. Tråkigt liv för ett par skor kan man tycka. Ibland funderar jag på att tulla ihop dem



Brudsko anno 1998.

Foto: SOPHIE KARLSSON/ praktikant.

med min brudklänning som hänger i en annan garderob. De kunde prata magiska minnen ihop.

De var med i Amerika



För att vara ett par gamla skor har de varit med om ganska mycket, mina bröllopsskor från 1969. De är alltså snart 38 år gamla, närmare bestämt den 10 augusti. Men fortfarande rätt fräscha och söta, tycker jag.

Jag köpte dem på Zeipels dåvarande skoavdelning av **Egon Johansson**, en fullfjädrad och trevlig försäljare. Faktum är att jag fick litet "mängdrabatt" också, jag köpte ytterligare ett par skor samt en resväska. Till bröllopsresan.

Bröllopet var blygsamt, en familjehögtid för de närmaste bara, men högtidligt och fint. Ingen brudvals alltså. Dansade i dem gjorde jag senare. Och de var bekväma och lättdansade.

Skorna följde med på bröllopsresan till Ibiza och där invigdes de i dansens mysterium. Sedan dansade jag i dem på andras bröllop, flera gånger. Och varje gång var det roligt.

De här skorna är riktigt beresta faktiskt, något år efter bröllopsresan följde de med som finskor till Amerika. Hur många skor från anno 1969 har trampat elva amerikanska stater och dessutom beträtt Kanadas mark?

Kanske hur många som helst, men de här paret är speciella för de rymmer många fina minnen.



Brudsko anno 1969.

Foto: SOPHIE KARLSSON/ praktikant

MAJ-LEN LINDHOLM



POSTEN ÅLAND



Beställ egna frimärken på Bröllops- och kalasmässan!



Gör dina bröllopsinbjudningar, tackkort och festinbjudningar unika med personliga frimärken.

Ta med din digitala bild eller ditt pappersfotografi till Bröllops- och kalasmässan på hotell Arkipelag 17-18 mars. Posten Åland finns på plats och hjälper dig att beställa egna frimärken!



Välkommen!

Högt tryck på Högtryck

■ Dansbandet Högtryck är verkligen i ropet i vår. Nyligen kom bandet hem från en två veckors kombinerad semester och arbetsresa på Kanarieöarna och ett par dagar efter det så bar det iväg till Pixnehallen i Malax i Österbotten där en rekordpublik om 1.200 personer noterades.

– Jag tror att vi aldrig haft så stor publik på en spelning av den typen, säger sångerskan **Ramona Nordberg**. Både gammalt och ung kom, alltifrån 15-åringar till 70-åringar och de kom i första hand för dansens skull, precis som vi vill ha det.

Blir det vila nu då? Sällan. Nästa helg är det spelning på

Arken och följande veckoslut på Breidablick i Finström. Sista helgen i mars gästar Högtryck Gävle i Sverige.

– Vi har ovanligt mycket spelningar nu. Det gäller bara för oss att försöka jobba med våra vanliga jobb emellan varven.

På midsommarafton spelar Högtryck i Molpe och dagen därpå i Tolkis i Borgå. (ka-f)

Poppis dansband. Högtryck går på högvarv just nu. Från vänster Johan Lindholm, Marcus Nordberg, Ramona Nordberg och bakom Kai Spoof. Bilden är från maj 2006.

Foto: BENGT HELLSTRÖM



Sixten gör ny skiva

Kultförklarade sångaren Sixten Jansson släpper sin andra cd-skiva och firar med releasefest den 31 mars.

Mariepark är bokat, **Kurts Blues Band** står för musiken och Sixten själv lär uppträda under kvällens gång.

Hans cd "Gröt i kaffepannan" är inspelad i **Jan-Peter Janssons** studio i Jomala. Dansbandet **Sunrise** kompar på sju låtar och kallar sig artisten till ära för Sixtinska Kapellet.

Titellåten är Sixtensegen. Han tolkar också **Cornelis Vreeswijks** Hopplös Blues, och har gjort egna översättningar av **Rock-Olgas** What You Done To Me och engelska **Honeycombs** This Too Shall Pass Away.

Resten får bli en överraskning, säger Sixten Jansson.

Han skivdebuterade i början av 80-talet med singeln Don't Stop The Music på svenska EMI. Skivan pressades i tusen ex och blev med tiden ett samlarobjekt. Häromåret gjorde han comeback med cd:n Min Vän, och därefter har det blivit bejublade framträdanden på Rockoff och stockholmsklubben Debaser. (pd)

Många vill vet om varumärken

■ Projektet Åland form håller i dag ett seminarium på temat Varumärken.

– 100 personer är anmälda hittills, så intresset är stort. Men vi kommer nog att sätta fram extra stolar också, så det går bra att komma oanmäld, säger projektledare **Pernilla Karlsson**.

Åland form har bjudit in tre av Sveriges främsta experter på varumärken; **Ola Cronholm**, varumärkes och kommunikationsstrateg, **Michael Mix Hagman**, med mångårig erfarenhet av varumärkes- och designfrågor i bland annat tv, samt **Tommy Hellström**, vd vid Moment of Truth.

De tre kommer att diskutera varför varumärken blivit så viktiga, vad ett varumärke egentligen är samt hur man bygger och utvecklar sitt varumärke.

Seminariet hålls alltså idag, 15 mars, mellan klockan 12.30-16.00 i Kaptenssalen på Hotell Arkipelag.

Föreläsarna föreläser cirka en timme var och svarar sedan på publikens frågor. (ab)

Ny styrelse för riks-4H

■ Finlands svenska 4H valde styrelse för år 2007 på ett möte i Helsingfors i tisdags, den 13 mars.

Åländsk styrelsemedlem är t.f. verksamhetsledare **Tina Lind**, med 4H-instruktör **Anki Håkans** som suppleant.

Mats Nylund från Pedersöre valdes till ny styrelseordförande.

Mötet konstaterade att 4H:s viktigaste tyngdpunkt också i fortsättningen skall vara fostran till företagsamhet på alla plan.

"Alla barn och unga mår bra genom att ta ansvar för sina egna beslut. Det här skall synas i ungdomarnas egenaktiviteter men också i läger-, kurs- och klubbverksamheten." skriver **Hed-Mari Björkell**, verksamhetsledare för Finlands svenska 4H i ett pressmeddelande.

Den finlandssvenska 4H-verksamheten räknar med 4.500 medlemmar år 2007. (ab)

Formulacirkusens topptrea

Nokia N73

Multimediadator med toppenkamera.

- 3,2 Mpix toppenkamera med Carl Zeiss optik
- Stor 2.4" display, e-post, MMS och snabbmeddelanden. (värde 555€)

Innehåller Nokia N73 -multimediadator, Bättre Dag -abonnemang samt taltid 50 min/mån. Öppning 3,90 €. Överstigande samtal 0,089 €/påbörjad minut + samtalets startavgift 0,049 €/st. Textmeddelanden 0,089 €/st. Avslutperiod 24 mån. Sonera SurfPort-service finns färdigt i telefonen. Fråga även efter övriga Sonera samtals- och textmeddelandepaketer.



~~24,90 €/mån~~

19,90 €/mån*

Avtalsperiod 24 mån
Erbjudandena ikraft till 15.4!

N73

1€
+ SAMTAL 50



Nokia E65

Stilfulla smidiga förbindelser.

- telefon med 4-bandstäckning och 2 Mpix kamera
- E-post och mångsidiga meddelandeförbindelser
- Uptill 50 Mb minne och 6 h taltid.

499€
(rmp 555€)



Nokia 5500

Hållbar spelkamrat.

- Rostfri, stänk- och dammtålig stålstomme.
- MP3-spelare och FM-radio
- 2 megapixels kamera
- resultatdagbok, hastighets- och distansmätare.

279€
(rmp 330€)



Nokia HS-26W trådlös HF

- Håll dig på banan, händerna på ratten.
- Färger: Pink, svart och vit

29€
(rmp 41€)

www.sonerapiste.fi

SONERA PISTE MARIEHAMN NORRAGATAN 11, TEL. 018 620 200, MÅN-FRE 9-17

*Paketets pris minst 482,50 €/24 mån. (inkl. öppnings- och månadsavgifter samt multimediadator). Pris för separat abonnemang: Sonera Netto-abonnemang minst 146,51 €/24 mån. Multimediadatorns värde 555 €. Du sparar: 219,01 €. Extrakostnader för abonnemanget sammanlagt: 334,99 € (jfr. Sonera Netto-abonnemang). Abonnemangsavtalet får inte sägas upp under den 24 mån. långa avtalsperioden, därefter fortsätter avtalet att gälla tills vidare och multimediadatorn får inte användas med ett annat abonnemang. Priserna gäller normalprissatta inrikes samtal och textmeddelanden, ej service- och företagsnummer. **Erbjudandet för MobilTV:s Formula 1 -innehållspaket 16.3-21.10.2007: MobilTV:s fasta dataöverföringsavgift 0 €. Formula 1 innehåll 3 €/dygn eller 5 €/6 dygn. Information om täckningsområdet för 3G-nätet www.sonera.fi/matkapuhelin



Erbjudandena är i kraft till den 21.3.2007 eller så länge varorna räcker till. Produkt- och färgsortimentet kan variera mellan butiker.

Våren är här!

GANT
U.S.A. 1949

MÄRKESKLÄDER för henne och honom



HERR TRÖJA
med v-hals

100 % bomull **129€**



HERR TRÖJA
med huva

100 % bomull **139€**



DAM T-SHIRT
med v-hals

..... **42€**



DAM TRÖJA
med v-hals

100 % bomull **98€**

www.goaland.net/martins

TÄVLINGSFRÅGA 29

*Varför uppmanades man
att släcka?*

Nya Åland

TORS DAG 25 JANUARI 2007 ☆☆☆

SLÄCK!

-många tips om hur du sparar el

1 För att öva
mörkläggnig

X Det var den
stora elspar-
lagen

2 Sverige-
kabeln

MARTIN'S

Torggatan 12

Tel. 23 600

**Annonsera i den tidning
du själv läser!**



Östra Saltviks
Ungdomsförening r.f.
uppför på Högtomt



KONSTEN ATT BEGRAVA EN KÄRRING

En pjäs i två akter av Mikael Niemi
i regi av Synnöve Westerberg

Endast sex föreställningar ges:

23 mars kl. 19.30
24 mars kl. 19.00
25 mars kl. 13.00
28 mars kl. 19.30
30 mars kl. 19.00
31 mars kl. 19.00

Inträde 15 €, 7 € upp till 12 år
Biljetter bokas på tel 43 560
19.3, 21.3, 22.3, 26.3, 27.3, 29.3 kl. 18.30-21.00
samt på marknaden på Högtomt den 18.3 kl. 13-16
Biljettkassan är öppen en timme före föreställning.

Välkomna!

BOMANSON & CO



NORDISKA RÅDETS NATUR- OCH MILJÖPRIS 2007

Nordiska rådet delar i år ut Natur- och miljöpriset för trettonde gången. Prissumman är 350.000 danska kronor och ges till en privat eller offentlig verksamhet, organisation eller person, som har tagit ett betydelsefullt initiativ inom natur- och miljöskyddsområdet. Temat för år 2007 är

Den miljömässigt hållbara staden

Priset tilldelas en nordisk kommun, företagsverksamhet, organisation eller person som på ett föredömligt sätt har arbetat för att skapa ett exempel för den miljömässigt hållbara staden. Arbetet med att skapa den miljömässigt hållbara staden kan t.ex. komma till uttryck i konkreta insatser i den urbana miljön, för grönområden och deras betydelse för biodiversitet och ekosystem, för trafiksystem, för energiförsörjning, för avfallshantering eller för invånarnas engagemang. Kandidater till priset kan ha gett bidrag till den miljömässigt hållbara staden som helhet eller till enskilda delar av den.

Alla kan föreslå pristagare. Förslaget skall motiveras och innehålla en beskrivning av själva initiativet samt upplysningar om den som utför eller har utfört insatsen. Initiativet måste ha hög kvalitet och betydelse för en större krets i ett eller flera nordiska länder. Förslaget skall formuleras på maximalt två A4-sidor.

Pristagaren utses av en bedömningskommitté, som består av representanter för de fem nordiska länderna och de självstyrande områden Färöarna, Grönland och Åland.

Förslaget, som skall skrivas på en särskild blankett, skall vara Nordisk Råd, Den Danske Delegation, Christiansborg, DK-1240 KÖPENHAMN K tillhanda senast fredagen den 27 april kl. 12.00. E-postadressen är nrpost@ft.dk

Ansökningsblanketten finns på Internet-adressen www.lagtinget.ax under länken Åland i Nordiska rådet. Den kan också beställas från sekretariatet för Ålands delegation i Nordiska rådet tel. (018) 25474, (018) 25353 eller per e-post till marie.holm-johansson@lagtinget.ax. Blanketten fås även från Nordiska rådets hemsida www.norden.org.

Ålands fredsinstitut ger rekommendationer åt FN

Ålands fredsinstitut har i kraft av sin konsultativa status inom FN framfört rekommendationer till FN:s människorättsråd, som i går inledde sin fjärde session i Genève

FN:s människorättsråd inrättades år 2006 och ersätter den tidigare Kommissionen för mänskliga rättigheter. Finland är medlem i det nya rådet. En viktig förutsättning för att få vara med är att medlemmarna avger specifika löften om hur de tänker främja de mänskliga rättigheterna när de kandiderar för en plats i rådet.

– Detta år kommer att vara avgörande för hur människorättsrådet kommer att formas, och därför tar vi tillfället i akt och bidrar med våra åsikter och goda råd. Vi kommer även i framtiden att följa rådets arbete och bidra med rekommendationer, förklarar Ålands fredsinstituts direktör **Sia Spiliopoulou Åkermark**.

Vill agera snabbt

I utlåtandet från Ålands fredsinstitut betonas vikten av objektivitet och kontinuitet i människorättsarbetet, för att undvika en politisering och polarisering av arbetet. Detta kan göras bland annat genom

ökat samarbete över geografiska, ekonomiska, religiösa och andra gränser.

Därtill föreslår Ålands fredsinstitut att människorättsrådet på kort varsel ska kunna kalla samman till specialsessioner när det finns ärenden som kräver snabb behandling.

– Idén är att människorättsrådet mer omedelbart kunde reagera på brott mot de mänskliga rättigheterna. En av fördelarna med rådets arbete är möjligheten att göra kontroll- och uppföljningsbesök i olika länder. Denna möjlighet kunde utvecklas ytterligare i syfte att stärka de enskilda staternas implementering av de mänskliga rättigheterna, säger **Sia Spiliopoulou Åkermark**.

Slutligen föreslår Ålands fredsinstitut att människorättsrådet ska inleda ett närmare samarbete med FN:s fredskommission (Peace Building Commission), eftersom fredsbyggande och mänskliga rättigheter är beroende av varandra. (ke)

Vill påverka. Sia Spiliopoulou Åkermark, direktör vid Ålands fredsinstitut, vill ta tillfället i akt och bidra med goda råd till det nya människorättsrådet.

Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG



Minus blev plus för Lumparland

LUMPARLAND. Ett beräknat minus på 128.000 euro i 2006 års budget blev i verkligheten ett litet överskott på drygt 5.000 euro i bokslutet.

– Det gick betydligt bättre förra året vilket till en stor del beror på att kostnaderna inom den sociala sektorn inte förverkligades, säger kommundirektör **Tomas Urvas**.

Dessutom fick kommunen en extra intäkt när den gamla branddepån i Korgstad såldes för 40.000 euro.

Kommunstyrelsen förslår nu inför fullmäktigemötet nästa vecka att de budgetändringar som gjorts godkänns och efter det kan bokslutet göras klart.

När det gäller landskapsregeringens förslag till lag om

närståendevård är kommunstyrelsen positiv, men anser att landskapet skall stå för de eventuella merkostnader för kommunen som lagen kan innebära.

– Vi är ändå medvetna om att närståendevården långsiktigt kan ha en positiv verkan ekonomiskt, men den effekten är lite svår att räkna ut på förhand.

En glad nyhet för kommunens anställda är att de nu till kafferasten skall få gratis kaffe och te, inklusive mjölk och socker och kaffefilterpåsar.

– Det inför vi från den första april och det är inget aprilskämt, skämtar **Tomas Urvas**. (uw)



Utnämner. President Tarja Halonen omfattade talman Barbro Sundbäcks förslag om förlängning för landshövdingen. Till höger presidentens medarbetare Timo Tuovinen.

Presidenten stöder Lindbäck

Peter Lindbäck kan fortsätta en period till som landshövding.

Talman **Barbro Sundbäck** lade fram förslaget för president **Tarja Halonen** i tisdags i Helsingfors och presidenten meddelade att hon omfattar förslaget och tar upp det på presidentföredragning så snart som möjligt. Enligt självstyrelselagen utnämns Ålands landshövding av presidenten efter överenskommelse med lagtingets tal-

man. Den nya ämbetsperioden inleds den 1 april.

Sundbäck träffade president Halonen och hennes rådgivare **Timo Tuovinen** i presidentens ämbetsbostad Talludden.

Utöver utnämningen av landshövding diskuterades den pågående behandlingen i lagtinget av förslaget till konstitutionellt fördrag för EU samt möjligheten för presidenten att besöka Åland i samband med självstyrelsedagen den 9 juni.

HARRIET TUOMINEN

Bilstereo stals i stan

■ En stöld av en bilstereo har anmälts till polisen. Stereon togs ur en bil som stod på Neptunigatan i Mariehamn, natten mellan 12-13 mars.

Polisen rapporterar även om ett fall av äventyrande av trafiksäkerheten i Hammarland Kattby den 13 mars. En person körde 94 kilometer i timmen på 70-sträcka. (ab)

www.nyan.ax

VÅRBASAR

NYHET!
METE

i Röda Korsgården

V. Esplanadgatan 5
lördag 17.3 kl. 13.00-15.00



Hjälp Röda korset hjälpa!
FRK Mariehamns avdelning

ECKERÖ LINJEN



Björn Eklund
Epost: bjorn.eklund@nyan.ax
Telefon: 528 462

sport

” Vi är glada om vi är på övre halvan och slipper en streckstrid.
SUNDSTRÄNAREN KIM CEDERROOS.

Tidig seriepremiär för SIF

Cederroos: En fördel för oss

FOTBOLL. Säsongen för Sunds IF i division IV börjar redan 14 april då ålänningarna möter RP-67 på bortaplan. I och med den tidiga premiären hin- ner laget spela tre matcher inom april månad.
– En fördel för oss. Många Åbolag är längre efter i träningen än vad vi är, säger SIF-tränaren Kim Cederroos.

Nu är spelschemat spikat för division IV och Sunds IF:s premiärmatch sker redan lördag 14 april med bortamatch mot RP-67. Ett lag som SIF besegrade i bägge drabbningarna förra året (3–1 hemma och 2–0 borta). SIF:s tränare Kim Cederroos tycker det är positivt för det åländska laget att säsongen drar igång så tidigt. Ålänningarna ligger längre fram i träningen än vad många lag i Åbo gör menar Cederroos.

– Det känns bra. Vi är färdiga vi, säger han.

Premiär på konstgräs
Premiären i Rusko sker på konstgräs. Och innan april månad är klar har SIF även klarat av hemmapremiären mot TuWe och bortamötet med Lieto. På sommaren väntar sedan ett längre uppehåll. Att hålla kolla på hur motståndarlagarna står sig i serien är väldigt svårt i division IV.
– Man går in lite i blindo, förklarar Cederroos.
Att några äldre rutinerade



RP-67 i premiären. Johan Gustafsson och hans SIF möter RP-67 i premiären av division IV lördag 14 april. Här en bild då lagen möttes säsongen 2005 på Sportkila.
Foto: JONAS EDSVIK

spelare väljer att trappa ner och spela i fyran är inte ovanligt. Bara det kan göra en stor skillnad.
– Det finns så pass mycket spelare i Åboregionen, säger Cederroos.
SIF, som vann ÅM-seriens division II, har träningsspelat mot åländska lag och mot svenskt motstånd på Åland. Spelmässigt skiljer sig träningsmatchernas karaktär mot spel i finska fyran.
– Det är mer långa bollar på Bengt, konstaterar SIF-tränaren.

Laget avslutar säsongen med fyra raka hemmamatcher i september. Ett medvetet val säger Cederroos.
– Då vi har spelare som studerar i Sverige är det enklare att ta sig hem då. Och då slipper de åka till fastlandet. Det blir lättare att få hem dem, säger han.
Slippa streckstrid
Cederroos förfogar över en rätt bred men väldigt ung trupp. Han tycker ändå det ser hyggligt ut.
– Men man ska inte ha

allt för höga förväntningar, tycker han.
SIF-tränaren menar att det är viktigt att få en bra början om man vill nå en hygglig säsong.
– Vi är glada om vi är på övre halvan och slipper en streckstrid.
Klart är att SIF bygger ett lag för framtiden.
– Om två-tre år, det är då det ska hända, avslutar Cederroos.

BJÖRN EKLUND
bjorn.eklund@nyan.ax
tfn 528 462

Fakta/Hemmamatcherna

Sunds IF:s hemmamatcher säsongen 2007. Samtliga matcher har starttid 17.00.
21/4 SIF-TuWe
5/5 SIF-PIF 2
19/5 SIF-KaaRe
9/6 SIF-Ponteva
28/7 SIF-Lieto
11/8 SIF-MynPa
25/8 SIF-PiPS
8/9 SIF-RP-67
15/9 SIF-UPK
22/9 SIF-KaaPo2
29/9 SIF-PaiHa

En halvlek för Isaksson

■FOTBOLL. IFK Mariehamns 17-årige mittfältare **Petter Isaksson** fick spela andra halvlek då det finländska U18-landslaget mötte Slovakien i en träningsmatch i tisdags. Isaksson ersatte **Jannu Turpeniemi** från RoPS. Matchen slutade 1-1 efter att AC Oulus **Tommi Siekkinen** kvitterat för finländarna i andra halvlek. Returmöte sker idag 12.00 finsk tid i Senecis. (be)

KooTeePee testar nigeriansk duo

■FOTBOLL. Liglaget KooTeePee har tappat flera unga talangfulla spelare tills denna säsong. Nu söker klubben förstärkningar utifrån. I fredags anlände den nigerianska duon **Nwokoye Izuchukwu** och **Michael Madu Chike** till Kotka för att visa upp sig. Klubben fortsätter även testa 20-åriga mittfältaren **David Davidson** från Ghana. Davidson spelade från start då KooTeePee tog sin första seger i ligacupen genom att besegra MyPa med 1-0 på hemmaplan i tisdags.
Storsatsande Åboklubben TPS testar också en utländsk förmåga. Fransmannen **Armand Onea**, 24 år, är en anfallare som bland annat spelat med skotska Raith Rovers. (be)

Nordlund omutbar

■SKYTTE. Kristina Nordlund kopplade greppet direkt vid ÅM i luftgevär i Bredmo i tisdags och vann med totala 672,3 poäng före **Fredric Olofsson** på 669,3 poäng. Bronset tog **Andreas Virtanen** hand om. I cupen, dit det fyra bästa resultaten av åtta deltävlingar räknas, blev det dock tronskifte. Nordlund fick ge sig för Olofsson som tog hem totalsegern med 12 poängs marginal. (be)

■FRIIDROTT
Ungdomsserien inomhus, omgång 3, Eckeröhallen.
F15
800 m: 1) Joanna Sundström, JIK, 3.12,4
Diskus, 750 gr: 1) Joanna Sundström, JIK, 17.22.
F13
800 m: 1) Sophie Salmelin, IFK, 3.12,5, 2) Ida Boedeker, IFFK, 3.15,3, 3) Nathalie Nordström, HIK, 3.15,5, 4) Emma Överström, HIK, 3.15,7, 5) Anette Rydell, IFK, 3.16,5, 6) Julina Jansson, JIK, 3.56,8.
Diskus, 600 gr: 1) Sophie Salmelin, IFK, 19.21, 2) Ida Boedeker, IFFK, 17.58, 3) Emma Överström, HIK, 17.18, 4) Anette Rydell, IFK, 16.68, 5) Julina Jansson, JIK, 14.54.
F11
600 m: 1) Paulina Pellas, IFK, 2.05,6, 2) Lisa Mattsson, IFK, 2.08,5, 3) Annie Danielsson, IFK, 2.10,7, 4) Lina Mattsson, IFK, 2.12,2, 5) Linn Gustafsson, IFF, 2.26,8, 6) Emma Lindman, IFF, 2.33,8, 7) Rebecca Svenblad, IFK, 2.39,9, 8) Ellen Mattsson, IFK, 2.48,8.
Turbospjut: 1) Emma Lindman, IFF, 12.95, 2) Lisa Mattsson, IFK, 12.10, 3) Linn Gustafsson, IFF, 11.96, 4) Lina Mattsson, IFK, 10.47, 5) Paulina Pellas, IFK, 9.98, 6) Annie Danielsson, IFK, 9.19, 7) Rebecca Svenblad, IFK, 7.53, 8) Ellen Mattsson, IFK, 5.89.
F9
600 m: 1) Victoria Karlsson, JIK, 2.39,3, 2) Anna Mattsson, JIK, 2.58,1, 3) Patricia Karlsson, JIK, 3.01,9, 4) Amanda Gustafsson, IFF, 3.55,0.
Turbospjut: 1) Victoria Karlsson, JIK, 11.71, 2) Anna Mattsson, JIK, 9.26, 3) Amanda Gustafsson, IFF, 6.60, 4) Patricia Karlsson, JIK, 6.32.
P15
800 m: 1) Jonathan Malmberg, BIK, 2.43,8, 2) Jesper Wirtanen, IFK, 2.43,9, 3) Alexander Woivalin, IFK, 2.54,9, 4) Victor Jansson, JIK, 2.55,1, 5) Alex Nordblom, JIK, 3.07,8.
Tresteg: 1) Alexander Woivalin, IFK, 10.04, 2) Alex Nordblom, JIK, 9.16, 3) Jesper Wirtanen, IFK, 9.06.
Diskus, 1 kg: 1) Jesper Wirtanen, IFK,

29.72, 2) Alexander Woivalin, IFK, 27.92, 3) Alex Nordblom, JIK, 22.88, 4) Victor Jansson, JIK, 19.83.
P13
800 m: 1) Lucas Mattsson, IFK, 2.45,1, 2) Joel Thölix, JIK, 2.47,7, 3) Emil Thölix, JIK, 2.50,2, 4) Simon Jansson, JIK, 3.00,8, 5) Elias Skarén, FUIA, 3.04,7, 6) Joe Mansnerus, JIK, 3.06,5.
Tresteg: 1) Lucas Mattsson, IFK, 9.42, 2) Joel Thölix, JIK, 8.93, 3) Emil Thölix, JIK, 8.78, 4) Simon Jansson, JIK, 8.71, 5) Elias Skarén, FUIA, 8.26, 6) Joe Mansnerus, JIK, 8.05.
Diskus, 600 gr: 1) Lucas Mattsson, IFK, 25.11, 2) Joel Thölix, JIK, 24.01, 3) Elias Skarén, FUIA, 18.73, 4) Emil Thölix, JIK, 18.68, 5) Simon Jansson, JIK, 16.86, 6) Joe Mansnerus, JIK, 15.32.
P11
600 m: 1) John Randelin, IFFK, 2.07,0, 2) Thomas Mäkinen, IFK, 2.08,0, 3) Elias Lehtonen, JIK, 2.18,6, 4) Simon Skarén, FUIA, 2.32,0.
Turbospjut: 1) Mathias Nordqvist, IFFK, 19.02, 2) Thomas Mäkinen, IFK, 18.16, 3) Elias Lehtonen, JIK, 17.02, 4) Simon Skarén, FUIA, 16.97, 5) John Randelin, IFFK, 12.55, 6) Igor Shypenko, JIK, 10.53.
P9
600 m: 1) Jacob Söderman, IFFK, 2.19,8, 2) Marcus Snellman, JIK, 2.24,0, 3) Tomas Andersson, IFFK, 2.36,0.
Turbospjut: 1) Jacob Söderman, IFFK, 12.37, 2) Tomas Andersson, IFFK, 11.27, 3) Marcus Snellman, JIK, 10.74.
■DART
Joker Darts klubb tävling 13 mars
1) Andreas Sjöberg, 2) Lilian Lampén, 3/4) Tony Björkén, 3/4) Bjarne Sjöblom.
Minst pilar: Bjarne Sjöblom 21 pilar.
Bäst utgång: Tony Björkén 104.
■FOTBOLL
ÅM
Östernäs-HIK 1-0 (0-0)
Mål: Richard Sundström.

Anmäl din firma till darttävlingar

■DART. Det är dags att anmäla sig till firma-ÅM i dart som avgörs i Joker Darts klubblokaler på Slantgränd i Mariehamn 17 mars. Regerande mästarna Chips Abp väntar motstånd.
Varje lag består av tre personer och kriteriet är att de tre deltagarna ska vara anställda på det företag som anmäler sig.

– Naturligtvis går det att fler än tre representerar ett företag med endast tre får delta i varje omgång, påpekar klubben.
Hittills är fem företag anmälda och det går bra att höra av sig till Joker Dart på mailadressen jokerdart@aland.net senast onsdag nästa vecka. (mt)

IFK träningspelar mot "Peking"

■FOTBOLL. IFK Mariehamn har bokat in en ny träningsmatch. 6 april väntar bortamöte med IFK Norrköping från svenska Superettan. Matchen ska spelas på riktigt gräs men

spelplatsen är inte helt fastslagen ännu. Det blir i Norrköpingstrakten eller möjligen i Linköping skriver IFK:s klubbdirektör **Peter Mattsson** i ett pressmeddelande. (be)

Sportens kom ihåg

■ **Ridklubben Sleipner:** Värmöte 21 mars 19.00 ärenden; stadgeändring.

■ **Germundö alpin:** ÅM i slalom på lördag och storslalom på söndag med anmälan 10.00 och start 11.00.

■ **Ridklubben Sleipner:** Ungdomsstyrelsen anordnar XL-dressyr den 25 mars 13.00. Program: XL-2004. Sista anmälingsdatum 22 mars. Frågor och anmälningar hänvisas till Sleipner tfn 13418.

■ **ÅID/LUIA-motionsgymnastik:** Extra insatt motionsgympa med Marika på Furuborg 10.00 på lördag.

■ **ÅIGA:** Ordinarie värmöte samt ledarträff på Park Alandia hotell 29 mars 18.00.

■ **Åid-simning:** Månadstävling på lördag i Godby. Insim 10.00, tävling 11.00. Alla nya och gamla simmare samt funktionärer är välkomna.

■ **IFK-hockey:** B-Pojkarna har föräldrarmöte på torsdag 18.00 angående cupen.

► LEDIGA PLATSER

Nya Åland är morgontidningen på Åland som snart blir sexdagars. Nu hårdatsar vi på sportavdelningen och söker en

sportfrilans

Du är sportintresserad och -kunnig, har skrivandet som ett stort intresse och trivs att röra dig ute bland folk. Uppdraget innebär heljobb på regelbunden basis vilket fungerar utmärkt som ett extrajobb till din nuvarande sysselsättning.

Mer information ger sportchef Malin Tillström tfn 018-528 478 eller chefredaktör Nina Fellman tfn 018-528 441.

Din ansökan vill vi ha **senast 31 mars** per e-post till malin.tillstrom@nyan.ax
Den går också bra att skicka till adressen Nya Åland, PB 21, 22101 Mariehamn, märk kuvertet "sportfrilans".

Nya Åland
☆☆☆

Fel bild av sjöfartspolitikern

■ **Flera av de åländska** kandidaterna till riksdagen - ingen nämnd och ingen glömd - har gett en felaktig bild av sjöfartspolitikern. Framförallt har samlingspartiets **Sauli Niinistö** utpekats som buse och socialdemokraterna som hjältar.

Bakgrunden till den finska regeringens beslut om ett nettolönesystem för passagerarsjöfarten år 2003 är i korthet följande.

Våren 2001 var sjöfartsrelationerna mellan Åland och riket mycket frostiga.

Landskapsregeringen gick i maj 2001 in för en ny strategi där hela sjöfartssystemet, eller klustret, sattes i fokus.

Finlands regering var till en början restriktiv till ett utvidgat sjöfartsstöd bland annat på grund av budgetrestriktioner. Statsministern, **Paavo Lipponen** (s), och finansministern, Sauli Niinistö (saml), gick så småningom in för ett partiellt stöd till passagerarfartygen på 27 miljoner euro, drygt hälften av det av EU tillåtna netto-lönestödet.

Hösten 2002 infördes också en tonnageskattelag

RIKSDAGSVAL 2007

som emellertid var verkningslös för passagerarfartygen på grund av att försäljningen av skattefria varor skulle ligga utanför system. Tonnageskatten var i övrigt för krånglig för att tillämpas i praktiken.

Hösten 2002 diskuterade också regeringspartierna i riksdagen en höjning av stödet men de Gröna, som då var regeringsparti, inlade sitt veto.

I regeringens aftonskola november 2002 gick samlingspartiets kommunikationsminister **Kimmo Sasi** med på att tillsätta en arbetsgrupp för att utreda särskilt den åländska sjöfartens utvecklingsförutsättningar.

Ålands statistik och utredningsbyrå, ÅSUB, hade 2002 presenterat en studie av det åländska rederiklustret och i riket gjordes en liknande utredning av det finska sjöfartsklustret.

Allt fler blev medvetna om att sjöfarten inte var en näring av intresse för Åland. Närmare 50 000 arbetsplatser i Finlands sjöfartskluster ledde till att frågan inte längre var politiskt marginell i riket.

I samband med riksdagsvalet och regeringsbildningen 2003 gjorde landskapsregeringen ett intensivt lobbyarbete gentemot politiker och tjänstemän i riket med ett konkret förslag till lagstiftning och budgetering för ett nettolönesystem för passagerarsjöfarten.

Tjänstemännen i finans- och kommunikationsministeriet ställde sig bakom Ålands förslag och vi fick i augusti 2003 klartecken att statsminister **Vanhanen** (c) och finansminister **Kalliomäki** (s) var införstådda.

Ålands då nye riksdagsledamot, **Roger Jansson**, hade ett annat stödförslag. Det fick inte gehör och skulle inte heller ha stoppat utflaggningen.

För att följa upp sjöfartspolitikern tillsatte kommunikationsminister **Leena Luhtanen** (s), efter statsminister Vanhanens besök på Åland, en utredning hösten 2004.

I samband med utredningen föreslogs bland annat att lagarna om nettolönesystem skulle justeras och uppdateras och en regeringsposition utarbetades. Landskapsregeringen gav sitt utlåtande den 14 september 2005, men

en proposition sändes till riksdagen först i oktober 2006. Det kan nämnas att **Eero Heinäluoma** (s) tillträdde som finansminister i slutet av september 2005.

Hur denna försening av en mer eller mindre teknisk lagändring kan betecknas som ”ett genombrott i sjöfartspolitikern” och ett viktigt beslut av finansminister Heinäluoma (enligt egen utsago i Nya Åland 7 mars 2007) har jag svårt att förstå.

När dessutom socialdemokraternas partisekreterare **Maarit Feldt-Ranta** lovar att ”tonnagesubventionerna blir kvar” (Nya Åland 18 januari) blir oklarheterna än större; vad menas?

Subventionerna genom tonnageskatt är obefintliga i praktiken. Övriga subventioner, främst nettolöner, är inte subvention av ”tonnage” eller rederi; det är fråga om ett stöd till arbetsplatser i Finland för att motverka utflaggning för att utnyttja lägre lönekostnader i andra länder.

Sjöfartspolitikern är som framgår av ovanstående redogörelse en evigt pågående process med strategiska övervägande, utredningar,

diskussioner och kompromisser. Alla politiska partier i rikspolitiken är viktiga och det är också viktigt att visa att sjöfarten inte enbart är en åländsk fråga.

Efter riksdagsvalet skall en ny regering bildas och mot bakgrund av mina erfarenheter vill jag lyfta fram följande:

- fortsatt med strategin där sjöfartsklustret är i fokus
- samordna landskapsregeringens och riksdagsledamotens lobbyarbete
- sök alternativ till tonnageskatt för passagerarfartygen
- lägg fram ett konkret lagförslag för anskaffningsreservering
- acceptera att Finland nu lever i en värld med Grimaldi (Finnlines italienska ägare), det vill säga sjöfarten ingår i ett internationellt logistiskt system som domineras av stora, globala aktörer
- betona utbildning, teknologi, miljö och säkerhet i sjöfartens utveckling
- arbetsplatser är viktiga, men det måste också finnas innovatörer, entreprenörer och ägare

Olof Erland

Språkpolitikens folkrättsliga ramar

■ **Landskapsregeringen** har nu presenterat sitt språkpolitiska program som ska diskuteras i lagtinget den 19 mars. Programmet föreslår fyra huvudsakliga åtgärder:

- tillsättandet av en språknämnd;
- återkommande undersökningar av språksituationens utveckling på Åland;
- ökat samarbete med finlandssvenska organisationer; samt
- utökade kontakter med Sverige inom områden som handel, vård, utbildning och kultur.

Tillsättandet av en språknämnd följer en trend som syns tydligt kring hela Östersjöområdet, och i hela Europa.

Den språkliga medvetenheten ökar och man skapar institutioner som ska övervaka och försöka påverka

RIKSDAGSVAL 2007

språkutvecklingen. Finland, Sverige, Danmark, Estland, Ryssland och Tyskland visar alla samma tendenser, något som beskrivs i en av Ålands fredsinstituts senaste publikationer (International Obligations and National Debates: Minorities around the Baltic Sea, 2006).

I många av dessa länder vill man betona ’det nationella språkets’ betydelse som bärare för den nationella identiteten.

I folkrätten finns det flera regler som påverkar och avgränsar språkpolitikens konturer. Trots att de språkliga rättigheterna är endast elementära i de folkrättsliga texterna finns det några aspekter som genomsyrar systemet. En sådan regel är att staten - som omfattar även autonoma områden - kan reglera den offentliga sfä-

ren, men kan inte inskränka den språkliga friheten i den privata sfären.

Det här låter naturligt och intuitivt riktigt för oss alla, men hur ska man dra gränsen mellan det offentliga och det privata? En del av den privata sfären kommer i direkt kontakt med det offentliga. Här följer några exempel: kan en enskild individ skriva sitt eget, ytterst privata, namn i ett alfabet som inte är landets officiella? Kan man få tala ett annat språk än det officiella språket under lunchrasten på en statlig myndighet? Kan en enskild företagare ha skyltning och reklam på ett icke officiellt språk om kundkretsen använder just detta icke officiella språk?

I den sistnämnda frågan har FN:s människorättskommitté givit tydligt svar i ett fall om engelskans ställning i fransktalande

Quebec. En engelsktalande företagare, med engelsktalande kunder, kan inte tvingas ha skyltar på franska sade människorättskommittén.

Det kan här också nämnas att, i samma anda, har Europarådets minoritetskommitté som övervakar tillämpningen av ramkonventionen om nationella minoriteter tidigare kritiserat Estlands språkinspektion för sin alltför restriktiva syn på det estniska språkets dominans även inom näringslivet.

Inte heller är den språkpolitiska friheten total inom den offentliga sektorn. Länders språkpolitik måste respektera språkliga minoriteters rättigheter. Ramkonventionskommittén har ansett i ett yttrande (mars 2006) att de finsktalande på Åland kan anses vara en minoritet på Åland och få visst skydd under konventionen i de frågor där landskapet har

behörighet (t.ex. hälso- och sjukvård och utbildning).

Det råder ingen tvekan om att Åland är enspråkigt svenskt och att denna regim har internationella rötter och garantier. Ålands unika folkrättsliga ställning bygger på respekt för de folkrättsliga reglerna och förutsätter att Åland själv respekterar de folkrättsliga reglerna.

Vi vill med det här korta inlägget visa på existensen av relevanta folkrättsliga regler som definierar språkpolitikens ramar. Ålands fredsinstitut besitter stor kompetens inom detta område och vill gärna bidra i en tidig utredning av frågan om språkpolitikens inflytande i den offentliga och i den privata sfären.

Sia Spiliopoulou Åkermark Docent i folkrätt och direktör för Ålands fredsinstitut

Originalet alltid bäst

■ I valtider vill alla partier rikta sig till löntagarna. Givetvis för att de är många.

I presidentvalet vill **Sauli Niinistö** (saml) vara ”Arbetarnas president”.

I Sverige lyckades den borgerliga alliansen bli vinna valet genom att lova större förbättringar i välfärden än socialdemokraterna. Efter det vet vi hur det gick. Kraftiga inskränkningar bl.a. i arbetslöshetskassan har gjort att svenskarnas stöd för det borgerliga blocket i dag är mycket svagare än i september (ca 42 %).

Det nya arbetarpartiet, moderaterna, lovade motar-

RIKSDAGSVAL 2007

beta utanförskapet och skapa fler arbetstillfällen för de arbetslösa. Senast i februari kom finansminister **Anders**

Borg (m) med ytterligare förslag till skattesänkningar, bland annat så att förmögenhetsskatten halveras på allt annat än fastigheter och bostadsrätter. Då kom den gamla hederliga moderatpolitiken fram: att förbättra för dem som redan har det välställt. Särskilt gynnades de grupper som hade bra jobb, villa och aktiefonder. Mycket lite har hittills alltså gjorts för dem i utanförskap.

Må utvecklingen i Sverige vara en tankeställare för alla

som går till valurnorna den 18 mars för att rösta på sin riksdagskandidat. Vill man vara säker på att man stöder ett parti som ska förbättra för löntagarna, då är det bäst att hålla sig till originalet och inte förlita sig på kopior.

Socialdemokraterna är det parti som mest trofast och uthålligt har arbetat för förbättringar på arbetsmarknaden. Full sysselsättning är fortsättningsvis det viktigaste instrumentet för en välfungerande ekonomi och god välfärd för alla.

Camilla Gunell (s) Riksdagskandidat nr 6

Att alltid göra rätt för sig

■ I en kritisk insändare (NÅ 12.3), riktad mot **Roger Eriksson** (lib), gör **Brage Eklund** (ÅF)

gällande att om Finland, i den händelse att Åland tar över beskattningen, vägrar betala Åland för att få vi skall få nyttja diverse tjänster riket förser oss med gratis, kan landet anses hysa ”aversioner” mot landskapet.

Jag finner detta resonemang ytterst märkligt. Anser även Brage Eklund att jag hyser aversioner mot honom om jag inte går med att klippa hans gräsmatta en gång i veckan och dessutom

betala honom för att få göra detta?

Om Åland tar över beskattningen har

landskapet en moralisk skyldighet att betala för alla tjänster (försvar, FPA, gränsbevakning, rättsväsende) man nyttjar. Jag vet inte vad Brage Eklund anser, men jag har då ingen önskan att åka snålskjuts på någon nation, allra minst Finland.

Jag anser tvärt emot att Åland, och alla ålänningar, oavsett vad det gäller, alltid skall göra rätt för sig.

Fredrik Gustafsson

Så säger lagen om finansiering

RIKSDAGSVAL 2007

■ Till min stora förvåning har både erfarna politiker sa t våra lokaltidningars redaktörer antingen direkt eller indirekt låtit det se ut som om **Elisabeth Naucélér** inte skulle ha ”rent mjöl i påsen” då hon inte vill svara på frågan om sin valfinansiering. Även **Merja Renvall** gick i samma ärende fast hon troligtvis måste ha läst lagtexten som hon delvis citerar.

Vad stipulerar då denna lag? Jo, följande:

”Lagen om anmälan av kandidaternas valfinansiering (414/2000) trädde i kraft den 5. maj 2000. Skyldiga att anmäla finansieringen av sin kampanj (valfinansiering) enligt denna lag är

- vid riksdagsval den som valts till riksdagsledamot och den som bestämts till ersättare för ledamot vid fastställande av valresultatet,
- etc.

Vid kommunalval skall anmälan tillställas den kommunala centralvalnämnden och vid andra val justitieministeriet senast två månader efter att valresultatet fastställts ...”

Alltså: Elisabeth Naucélér bör anmäla sin valfinansiering till justitieministeriet om hon blir vald. Däremot varken behöver hon eller får hon berätta om dessa för varken tidningsredaktörer eller konkurrenter. Det finns ju en valhemlighet för finansörerna också.

Johan Tapaninen

Se det positiva i skvaller

■ Många anser att det pratas så mycket om alla här Åland. Både i positivt och negativt syfte. Tyvärr är det mest i negativt syfte det pratas. Att prata negativt om en människa som inte är närvarande är fegt. Att föra skvaller vidare, visar brist på fantasi och innehållslöst liv.

När jag hör att någon pratat illa om mig brukar jag svänga det till något positivt. Jag syns ju eftersom andra pratar om mig! Jag måste ju betyda något eftersom det pratas om mig! Att nån orkar ödsla tid och energi att prata illa om mig, gör mig inget. Bjuder på det. Ser det positiva i det, för då har jag indirekt bjudit till att den som pratat illa ”vuxit” lite i sin ”skenheliga” roll som ”bättre människa”.

Så till er alla som det pratas illa om, se det positiva! Utan er skulle ”skvallerkärringarna” dö. Ni ger ju dem något att leva för och deras fantasier får lite mer näring än vad något program på tv ger. Men det är ju alltid lättare att se ner på andra och se det negativa hos andra.

Själv försöker jag se det positiva hos alla jag möter varje dag. Jag vill inte höra på rykten om andra. Jag vill bilda min egen uppfattning om de som det pratas om.

Visst är det jobbigt att bli påhoppad när man inte är närvarande, men det är nåt man får leva med om man syns. Ingen är ju osynlig vad jag vet, så alla är ju drabbade mer eller mindre. Ha det bra nu alla drabbade av baktaleri. Känner för er.

Varit och är drabbad.

Ett unikt palats med två världsrekord

■Efterfrågan på bostäder, kontors- och affärslokaler är stenhård i Gamla stan. Men ibland erbjuds stora utrymmen, nu till exempel i Axel Oxenstiernas palats, Storkyrkobrinken 2.

Den stiliga fasaden är snillrikt byggd så att det inte ska synas att den på grund av tomtgränsens riktning står aningen snett när man ser den från gatan utanför Storkyrkans port.

Fem våningar i 1600-talsfastigheten, visserligen inte så rymliga, är väl rensade av Statens fastighetsverk, med stadiga golvplankor och två paradvåningar med imponerande takhöjd. Men enligt Fastighetsverkets **Lena Myreliid-Knöö**s bör hyresgästen vara redo att ta i bruk hela huset och själv anpassa lokalerna för sina ändamål. Det är tveksamt om det går att klämma in en hiss där. Å andra sidan är trapphallen väl bevarat 1600-tal, i den stil som kallas romersk manierism, i huvudsak designad av Jean de la Vallée (1624-96).

Kunglig arkitekt var den franskbördige de la Vallé från 1651, då han med en triumfbåge till drottning Kristinas kröning i Stockholms gatubild introducerat en stadsvision av romersk antik och barock.

Oxenstiernska palatset har betecknats som ”romerskt och livfullt klassiskt”, först i Stockholm i den stil som kallas romersk manierism.

Greven, riksrådet och senare rikskanslern i 32 år Axel Oxenstierna fick aldrig se sitt palats färdigt. Han dog 1854, året efter byggstarten. Tur var kanske det, för det blev till slut bara en liten del av det palatskomplex som ursprungligen planerades kring det gamla slottet Tre Kronor, och som krymptes vartefter. När sonen, greve Erik Oxenstierna, som också blev rikskansler, dog två år senare stannade hela bygget för lång tid.

En av orsakerna till att riksrådet står



För min del/
Hasse Svensson
has.se.svensson@telia.com

staty utanför Riddarhuset i närheten. kan vara att dess tomt ursprungligen köptes för att rymma Oxenstiernas familjeresidens, som alltså senare skulle flyttas till kungliga slottets omedelbara närhet. Då såg riksrådet till att Riddarhuset kunde byggas där det nu står, med det karakteristiska svängda säteritaket, ritat av Jean de la Vallée.

Två världsrekord kan noteras när man rör sig i Axel Oxenstiernas palats, vilket inte förunnas vem som helst, påpekade pensionerade hovrättsrådet **Sture Holmbergh**, ordförande i Hembygdsföreningen Gamla stan och fastighetsägare vid Stortorget.

Vid föreningens exkursion i huset framgick att palatset åren 1668-80 blev säte för Rikens ständers bank. Sedan länge heter den Sveriges riksbank, som anses vara världens äldsta ännu existerande bank. Upprinnelsen var att ständsriksdagen övertog privata Stockholms Banco, som kollapsat - kanske därför att den var världens första bank som gav ut egna sedlar. Sverige behövde en fungerande bank och riksdagen fortsatte att driva den, främst för att hålla banken utanför kungens indragningsmakt.

Sture Holmbergh, som arbetat vid Svea hovrätt i Wrangelska palatset på Riddarholmen, inrättad år 1614, noterade att Oxenstiernska palatsets trapphall har en stilig röd matta. En sådan finess har hovrätten aldrig haft råd med. Vil-

ken instans har då haft råd med detta, frågade han underfundigt? Jo, visade det sig, riksdagens revisorer, som senast huserade i palatset!

I palatset har en tid också producerats världens sannolikt äldsta allttjämt utkommande periodiska publikation, den officiella svenska statstidningen, Post- och Inrikes Tidningar.

Den började 1645 som Ordinari Post Tijdender och fortsatte med kortare uppehåll och under olika namn. Svenska akademien fick från 1791 statligt privilegium att tillgodogöra sig inkomsterna från Stockholms Post-Tidningar och Inrikes Tidningar, som sammanslogs.

Enligt beslut av akademigrundaren Gustav III hade ingen kungörelse laglig verkan förrän den publicerats i Post- och Inrikes Tidningar.

Oxenstiernska palatset är statligt byggnadsminne sedan 1935, värderat som ett av den svenska byggnadskonstens mest betydande och välbevarade verk, särskilt vad gäller gatufasaderna - väl värda att beskådas närmare.

Noteringen/

Arkitekturen har sagts vara civilisationens moder, ursprunget till ett kulturellt högtstående samhällsskick. Enligt traditionella definitioner blir en byggnad arkitektur när estetiska eller symboliska dimensioner ges ett uttryck. Enligt professor **Gregor Paulsson**, en av den svenska funktionalismens härförare, är monumentalitet odemokratisk och något som hör hemma endast i diktaturer. Den moderna tidens arkitektur skulle vara neutral och tjäna individens behov i ett demokratiskt samhälle.

Konstvetardoktoranden Helena Kåberg-Koziorowski i Svenska Dagbladet 23.9.01.

Ålandsavdraget en början

■**Det är** kul att **Olof Erland** läst min insändare om ”plattskatt” och även hjälper till att debattera den viktiga och spännande frågan om vår framtida beskattning. Att han inte håller med mig om allt visste jag på förhand. Däremot har jag fått mycket positiv feedback från många andra samhällsintresserade ålänningar.

Det finns dock några saker som jag vill förtydliga. För det första så är det inte nödvändigt att Åland tar över hela beskattningsbehörigheten för att driva fram ett plattare skattesystem. Vi kan gärna fortsätta på den inslagna vägen och platta till

och lindra beskattningen, steg för steg, via riksdag och lagting några år till.

Om vår nya riksdagsledamot gör som **Roger Jansson** och en majoritet i tidigare riksdagar gjort, det vill säga arbetar för lägre marginalskattesatser och bättre avdrag i statsbeskattningen, så lindras vårt skattetryck lika väl. Här på hemmaplan kan vi gärna fortsätta att lindra beskattningen genom att förbättra Ålandsavdraget i kommunalbeskattningen.

För det andra så vidhåller jag att lite lägre och lite plattare skatter leder till lite bättre välfärd i vårt samhälle, men det är en ideologisk

fråga så där får var och en tro och tycka vad den vill.

För det tredje så kan man inte säga vad som är exakt rätt skattesats i framtiden. Det beror exempelvis på vad våra grannländer gör med sina skatter och framför allt vilken politik som Ålands folk röstar fram i kommande val.

För det fjärde, om ovanstående successiva skattesänkningar innebär att vår självstyrelse får ett ökat reellt värde för vanliga ålänningar så tror jag att fler och fler blir sugna på mer självbestämmande. Kanske till och med på skatteområdet.

Anthony Salminen (fs)

Skona era barn

■**En vädjan** till alla skilsmäsoföräldrar, skona era barn, låt er bitterhet inte gå ut över era barn.

Jag är själv ett skilsmäso-barn. Har nu som vuxen 4 barn och ett litet lantbruk. Tyckte att vår familj skulle försöka hjälpa dessa barn, bygga broar mellan föräldrar alltså har vi varit stöd-föräldrar i 12 år.

För mej är barn det ljuvaste livet bjuder på och jag önskar skona dem och ge dem kärlek och ömhet, barn går ej i repris. Se dem här och nu. Ge dem gränser som de behöver för att kunna bli trygga.

Och också ett tack för insändaren ”Inga bevis för fetma” måndagen 5 mars. Den påminner om ett så kallat ”sunt bondförnuft” (skriven av **Mia Wrede**).

Kom ihåg en sak till, vi alla konsumenter står inför hur vill vi att vår värld ska se ut framåt. Ser vi på prislappen (struntar i närprodukterna) bryr oss inte om att regnskogarna skövlas och med dem djurarter dör bort. Vi alla kan kämpa för en bättre värld, t.ex. bojkotta produkter med palmolja som finns i margarin, kex, mysli. Försök se det vi har här och nu förrän det är för sent.

4-barns mor
Ann-Christin Karlsson

NYANS ROS

...till min hjälte **Elina** som dunkade mej i ryggen när jag inte kunde andas:-) Hon och alla mina vänner är värda dagens rosor! Hanna.

...till **delar av stadsstyrelsen** som vill bevara Klintsögen. Hoppas förnuftet segrar och att skogen får finnas kvar som en grön avgas- och bullerfri oas. 04575..

Erik Schütten

► UTHYRES

KONTORSLOKAL, LÄGENHET

Nyrenoverad ca 110 m²
5 rum, (3 stora, 2 små) kök,
förråd. Centralt i M:hamn.

Tel 0457 3425 430, 81 8 6053 788
e-mail: dackvinter@hotmail.com

► MÖTEN



ÅRSMÖTE

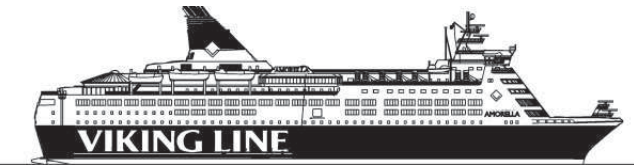
torsdagen den 29 mars
i Rangsby skola kl. 19.00

- Stadgeenliga förhandlingar
- Prisutdelning
- Kaffeservering

Styrelsen

**Annonsera i
den tidning
du själv läser!**

► LEDIGA PLATSER



Viking Line är ett börsnoterat aktiebolag som i stor skala erbjuder för-månliga och säkra rekreations-, rese-, shopping-, och transporttjänster till enskilda konsumenter och organisationer. Koncernen omsätter ca 400 miljoner euro på årsbasis. Trafikvolymerna uppgår till ca 5,5 miljoner passagerare. Antalet anställda är ca 2.900.

Ekonomiavdelningen i Mariehamn genomgår en generationsväxling och vi söker därmed en kvalificerad

REDOVISNINGSEKONOM

Arbetsuppgifterna kommer att bestå av:

- Arbetsledning
- Koncernredovisning och -konsolidering
- Bokslutsarbete
- Löpande bokföring och avstämningar
- Budgetering, bokföring och uppföljning av offentliga trafikkostnader
- Skattefrågor
- Användarstöd för fakturahanteringssystemet Basware IP

Tjänsten är ordinarie. Befattningen är direkt underställd ekonomichefen.

Vi söker dig som har lämplig högskoleutbildning med ekonomisk inriktning eller erfarenhet av kvalificerat redovisnings- och bokslutsarbete. Erfarenhet av arbetsledning och kunskaper i IFRS samt finska och svenska redovisningsregler är en merit. Du bör ha intresse för redovisningsfrågor och ha god IT-vana. Tjänsten förutsätter kunskaper i bägge inhemska språken och i engelska.

Din ansökan med sedvanliga bilagor, märkt ”Redovisnings-ekonom”, skickas till Viking Line Abp, Pb 166, 22101 Mariehamn eller per email under adress karita.karlsson@vikingline.fi senast den 27.3.2007. Tillträde sker enligt överenskommelse. På eventuella frågor svarar ekonomichef Karita Karlsson eller biträdande ekonomichef Hanna Vetriö tel +358 18 27000.

www.vikingline.fi www.vikingline.se

VIKING LINE

VIKING LINE ABP

Pb 166, Norragatan 4, AX 22100 Mariehamn

Telefon +358 18 270 00 Telefax +358 18 169 44

Messa Nyan!
0457-323 4444

► ANBUD



Mariehamns stad

Tekniska verken
utbjuder på

arrendeanbud

Anbud inbegäres för uthyrning av parkområdet i anslutning till det så kallade ångbåtsmagasinet i östra hamnen för uppförande av

minigolf-anläggning

Anbudshandlingar kan avhämtas på Tekniska verkens kansli.

Slutna anbud märkta ”minigolfbana 2007” avges till Tekniska verkens kansli **senast den 2 april 2007 kl. 16.00** under adress Elverksgatan 1, 22100 Mariehamn

Närmare upplysningar erhålles på telefon 531571, L-G Åström alt. telefon 531560, H. Linden

torget

Ålands största köp- och säljmarknad

Telefon dygnet runt:
0600 91 219

Kostnad 5,05 € + Isa

SMS:
Skriv **TORGET** barnvagn säljes,
tel 23 444 till **173 521**

Kostnad 0,95 €

target.ax
Lämna din annonstext och ladda
upp bilder på hemsidan.

NYHET
Kostnad 0 €

Priser för privatpersoner:
Annons i tidningen & på target.ax

0 €

Bild på hemsidan

0 €

Bild i tidningen

10 €

Signatur svar

10 €

Faktureringsavgift tillkommer på fakturor under 33 €.

• Barnartiklar

• Säljes

Barnvagn Jättefin kombi barnvagn av märket von Gesslein från Tyskland. Vagnen är beige och litet använd. Myggnät och regnskydd följer med. 450€ Tel 37800, 0505877228

Växasäng, vit, i gott skick med kattmotiv på gaveln. 80€ Tel 12601, 0407577770

Tripp Trapp stol med bygel säljes. Bra skick. Jag har en i bok och en i körsbär. 70€ Tel 0408191201

Bra barnvagn med insatskorg, blå metall, lite urskinet lilaaktigt tyg, nät för varor, plastskydd, myggnät. 70€ Tel 04573420631, 33845

Skridskor nr.31 och 36. 15€ Tel 04573426960

Barnflytväst 15-30kg. 25€ Tel 04573769066

Akta duoflex -04 Bilstol, fram-el bakåtvänd, kan anv. till 25kg, solskydd medföljer. 130€ Tel 0407029008

Gammal skolpulpet En gammal två personers pulpet. 50€ Tel 04573613202

Barnkläder Fina pojklädder i st. 110-120 säljes för 50€ (bananlåda). Nytt biljardbord i förpackning (110-65).80€. Tel 31602, 04575483150

Briovagn bortskänkes kombi -99. Blå med lite blom/djurmönster. Något sliten i chassit men hel och ren i övrigt. Passar bra som balkongvagn el dyl. Tel 0400926806

• Bilar

Vindrutor
billackering
bildelar
bilreparationer
beg. bilar

ÅLANDS BIL & DELAR
Grönbacka 16, 22 150 JOMALA.
Tel. 31 363, fax 31 976
info@alandsbilodelar.com
bilodelar.com

• Säljes

Bromsskivor, bak till en Honda Prelude -84 och kanske andra Hondor. Helt nya, aldrig monterade. 50€ Tel 0405892642

Takrække till Honda CR-V, årsmodell -00. Tel 0405074116

Volvo 740 farmaresäljesibefintligt skick. 1000€ Tel 04573135144

Barngarderob Ikeas Mammut blå barngarderob H:194 B:92 D:60. I fint skick. 120€ Tel 04573430520

Barnvagn Brio kombi -02, mörkblå, extra sittdyna, parasoll o regnskydd medf. 190€. Tel 04575481012

Libero up&go blöjor 16-26kg 38st, 3 pkt 10€/st. Babyskydd Maxi cosi 15€. Tel 04575481012

Bilstol Britax baby safe i bra skick 0-13kg. 80€ Tel 0407010277

Fin hög- o lågsäng Snygg, stadig, nästan ny, vit. Bäddmått 90x200cm(vuxenbäddar) nya madrasser + bäddm. B.V.S.A!. 250€ Tel 0407002798

Perfekt första cykel Grann och fin barncykel säljes. 60€ Tel 0407361922, Tessane@aland.net

Cykelstol Orange barncykelstol säljes. 50€ Tel 0407361922, tessane@aland.net

• Köpes

Barncykel. Önskar köpa liten cykel med stödhjul, passande till 3-åring. Tel 0407029008

Barnstol. Barncykel stol önskas köpas billigt. Tel.0408757968/Maria., mira_83_@hotmail.com

Bilstol fr.13kg -> Barnbilstol i utmärkt skick önskas köpas. Vändbar el. med ryggen i färdriktningen o får gärna vara lättmonterad. /Lotta. Tel 0405501104

Nissan Primera 2.0slx 93/94 vinrödmatal. Nybes. o skatt. Elhiss o speg. serv. centr. Mycket nya delar, topplock bytt, välskött, somdäck 205/55. 3900€ Tel 04573430445

MB 320 ML 4x4 -00, 129tkm. Mkt fin. Metallsvart, ”Tiptronic” aut. Zägare, finsk bil, s-bok, d-krok, dubbla däck alufälgar. Hel del utr.Ring info. 33950€ Tel 0400529377

Ford V4 vent.fjädrar passar Fords V4 1700cc och 2000cc. ex. corsair. Obs! Nya! Pris:50€. Tel 0400721287

Ford OHC oljerör ”high flow” oljerör till kammen. passar: 1.3, 1.6, 1.8 och 2.0L OHC motorer. 30€ Tel 0400721287

Honda Accord- 90 2.0 Säljes som obehövlig, ej besiktad, karossen behöver lite småfix. Maskinen pigg. Allt el: fönster, taklucka, stol, dörrar. 350€ Tel 04575301586, 22309

Toyota Hilux diesel x-cab, 89a. 3000€ Tel 0405409767, 13881

Isbil/reservdelsbil Volvo 245 -80 avreg. 150€ Tel 32602, 04573457000, micking@aland.net

Fiesta hel/delar Avreg Fiesta -79, i befintl.skick, prisidé 150,-. Fina Good Year GT-A 155 R12 sommard 120,-; även vinterd. Tel 42394

Mitsubishi Lancer-86 fd isbil, bucklig och trasiga lameller. Säljes till högstbjudande. Tel 0408489848

Toyota Carina -83 1,6 bakhjulsdriven. Finns inte papper. Säljes som reservdelsbil eller åkerbil. Tel 04575072330

Toyota Corolla sedan 100% rostfri. Går billigt och pålitligt. Perfekt för den som studerar eller pendlar. LM-fälg, c-lås, mp3, mm. 2000€ Tel 04573828772

Bildäck på fälg 4st vinterdäck på fälg och 4st sommardäck på fälg som passar till Mazda 323. Bra skick, billigt pris. Pris per/4st. Ring kväll. 70€ Tel 42556

land
ALLT FÖR
vatten

Våren är på väg ...

... och snart ska
knölnarna i jorden!

Årets sättpotatis har anlänt,
ett flertal olika sorter.
Även sättlök, frön,
gödsel,
torv och
mylla

BÅT & FRITIDS
VARUHUSET

TRÄGÅRD • LANTERNA • FRITID
KROGERIK • BÅT • KLÄDER & SKÖR
TRÄGÅRD 28 160, TRÄGÅRD 28 162,
ÖPPET VÅRD. 8-17, TORS. 8-19,
(Byggnad 8-17), LÖRD. 9-14

TFN +28 011 DIREKT 28 160, TRÄGÅRD 28 162.
www.byggvaruhuset.ax

Toyota pickup -81 Hilux diesel, obes, avreg. Går bra. 250€ Tel 0407654413

Diesel Citroen Xantia 1.9TD -98 Hatchback. Medkörd endast 79tkm och välhållen. 8700€ Tel 0505632616, andreasvik@hotmail.com

Opel Kadetter 1982 och -83, dragkr., avreg., fina s+v-däck. Ena kan lätt reg. Ring för fullst. info!. 350€ Tel 04573420631, 33845

Fiesta ST 2,0 2006 Sportig och lättkörd Ford, 150hk, 22tkm, halvkläder, ac, mm. Finans kan ordnas. 18000€ Tel 0408618382, cec@aland.net

Opel Corsa -84 Nybesiktad, bra s+v däck. Bilen måste bort, priset kan diskuteras. 600€ Tel 0407172026, sandra-cornelia@hotmail.com

BMW 316 i Compact Nybesiktad, nyservad, nya vinterdäck, 130tkm. Fint skick. 6000€ Tel 0405852023 , 0709593900

Opel Monterey 3.1 tdi 4x4. Dieselskatt 120€/år. Mycket extrautrustning. I samma klass som Pajero, Landcruiser. 12500€ Tel 04573500403

Mazda 323 -90 1,3, vit, rostfri, fina sommar- och vinterdäck, 201000 km, pålitlig. Säljes pga flytt. 2500€ Tel 0405913163, +4 6762026034

VW Taro pickup 4x4 2.4i bensen -91, 208tkm. Kåpa, 30” däck. Säljes till bra pris. Ring för mer info!. Tel 0405623562

Chevrolet 89 ac farthållare automateroverad motor mycket delar bytt nya däck v 6 insprutning. 2800€ Tel 04575300860

Honda Accord 2.0 -90 takluck, elstol, cdspelare, centrallås. Nya sommardäck på 16”fälgar, nya vinterdäck. Mycket fint skick. 3600€ Tel 0405322497

Ford v4ventilfjädrar Passar 1.7 och 2.0L V4 ex. corsair. Obs! Nya!. 60€ Tel 0400721287

Mitsubishi Pajero 3.0 V6 GLS -96 4x4 190tkm, 7sits, elhissar, elspeglar, farthållare, stolsvärmare, AC, stor eltaklucka, CD, komfortstolar fram, d-k. 17900€ Tel 04573430510

Nissan Kingcab diesel, 2wd, dragkrok, kapell, 180tkm, -89. 3000€ Tel 0405562817

BMW 525i 89/92 Champagne metallic, 220tkm 192hk, s+v på alu.fälg, ny ruta, fint bruksskick. 5500€ Tel 620627, 0409006732, slindholm@aspships.com

Pedantskött Honda Accord. Bör ses. Tel 04573135763

Volvo 740GL -89 automat säljes. Stått ute upplagd 5år. Tel 0505318768

Saab 9000 2,3T -92, 250tkm. Full utrustning (läder, ACC, elhissar, elspeglar osv osv), fint skick, full servicehistorik. 4200€ Tel 04573799198

Slitvarg Toyota Landcruiser HJ 60 -81. Besiktad. Startar i alla väder. Tel 04575301123

Blaupunkt Cd - växla Säljes som obehövlig, fungerar som den ska. Priset kan diskuteras. Ring Sanne. 200€ Tel 04573430471

Aluminiumfälgar Med sommar däck på. 13” 4 stycken. 500€ Tel 04573430463

VW Golf -86 Nytt batteri, bakstöttdäpare, avgassystem. S+v-däck. Går bra. 550€ Tel 04575300628

Sommardäck på fälg passande tex. Ford Escort. Pris 70€. Tel 04573433006

Mitsubishi Lancer -89, 138tkm. S+v-däck, besiktad 9.2.07. 900€ Tel 0405326437

Nissan Bluebird -89 i gott skick. 249tkm. Nya s+v-däck. Bekvämlil som går bra. 1000?. Tel 0400796316

Mitsubishi Lancer -90. 1 Ågare. 240tkm. Nybesiktad. Perfekt 18-årsbil!. 1100€ Tel 43009, 04573135009

Mitsubishi Galant sport edition -98 v6 2.5 140tkm, klimatanläggning, automat, läderklädsel, elhissar mm. Tel 04573424283

Aluminiumfälgar 5 ekrade TSW.4x114.3 bultm. 14” med Åsä 185/65 medkörda 2 somrar (ca.6mm kvar). Passar bla äldre Mitsu. Lancer. Bud?. 220€ Tel 35488, fagervik@aland.net

• Båtar

• Säljes

Ny akterruffad snipa L: ca 10m. B:2,9, universalmotor 58hk, hydraulstyrning, länspump, övernattningsbar, takluckor mm. Maila för foto, ge bud!. 17500€ Tel +46708571718, carola-hell@hotmail.com

15 hk Snurra Johnson snurra elstart. Tel 01823006

Rock 20 segelbåt i gott skick, inombordsmotor, båtplats. 3500€ Tel 19366

BMW 325 E36 -93 Bilen är seriöst stylad och i bra skick. Bör ses. Tel +46739386519, 0407524946

Subaru Leone 4wd. Nybes. S+v-däck. 2600€ Tel +358457342417 7, +35845341

Volvo Amazon -70 2dr Ren obj. en del fabriksnya delar. Ge bud. Tel 0408533852

Audi 100 -84 automat Nybes. c-lås, servo, motorvärm. nytt batteri, s+v-däck. Lite skamfilat yttre, men tekniskt fullt fungerande. 600€ Tel 31528, 0400776759

Saab 900i 5D Combi Sedan 900i årsmodell 1989. Dragkrok. Medkörd 261tkm. Vinterdäck o sommardäck på fälg. 1500€ Tel 0400596029, robba@atc.ax

Mitsubishi Galant -98 2,5 V6, ac, abs, elhissar, cc, a spinn mp3-spelare. Har gått 157tkm. Har just bytt kamrem. 9500€ Tel 0407608788

Toyota Corolla -87 säljes. Besiktad utan anmärkning. Ring och ge bud!. Tel 32568

Subaru Legacy -90 Nybes. S+v-däck, drag, servo, elfönster, fint skick. 1200€. Tel 04573427362

Lättmetallfälgar 18” me däck 225/40 10 ekrar säljes till ett bra värpris. Tel 04573432070

• Köpes

Honda Accord 90-93, med automat m.m. Tel 04573135160

18” Fälgar Har du två par 18” fälgar till salu med ett bultmönster på 5/108 så ring mig. Tel 0405725274

Saab 99/90 Till Saab 99/90 köpes vindrutetorkar arms axel,delen som torkarna sitter fast i bilen med. Tel +4686437718, +46706 955985

Micror Nissan Micror köpes. Gör inget om dom är defekta men måste vara rostfria. Tel 04573428676

Ford Escort 86-90 gärna utan eler med defekt motor/växellåda men annars i bra skick. Tel. 31442 / 04575267470.

Roddbåt HR 325 med snurra 2,3 hk Johnson (perfekt som första båt till barn eller till släpbåt). 690€ Tel 0405943467, engstroms@aland.net

Flytelement i betong ca 1,2x2,4m. Bärkraft ca 800 kg/styck. Två stycken nyttillverkade, hemkörning ingår. Pris för båda. 1000€ Tel 04573799198

Rönnqvist 16 R 30hk Yamaha 2takt lite körd båten har en ordenlig mitt pulpet dvs man kan väl stå o. köra satbilt. Kan bytas mot DC. 5500€ Tel 0415023966

• Säljes

Mälar 22 En vacker träsegelbåt i väldigt fint skick. En verklig pärla. Mycket historisk dokumentation medföljer. Måste ses!. 3500€ Tel 04573799198

Mindre familjebåt Polar 20 -67, aq151/290.88. Bör ses. Mycket trevlig båt i sjön. Vårrustad och klar. Bara att sjösätta. Båten finns på Prästö. 7450€ Tel 01844087, cat.network@aland.net

• Köpes

• Cyklar Mopeder & Mc

• Säljes

Suzuki Gsxr 1100W -94, svart, 29tkm, 6-vxl. 155Hp. Bra skick. 5900€ Tel 0408355691

Minicross = fiddy 125cc, skiva fram o bak, upside down stötar fram, motard däck på fälg, isdäck på fälg, renthal styre o handtag. 800€ Tel 04573430995

Kawasaki kx 80cc bra skick, går perfekt, nya Pirelli däck och ny tändplatta. Årsm.-88. 700€ Tel 56298, 0400548773

Kingroad en China moppe med en original Monkey Honda z50 motor går bra startar lätt kan inte jämföras med China motorer. 600€ Tel 56298, 0400548773

Peugeot Speedfight 2 Mycket fint skick! Säljes på grund av tappat intresse. Tel 0405279400

Flickcykel, röd, 3-vxl, 24". 100€ Tel 04573427663, 23763

Honda NSR 125 Röd, blå, vit! Lite skadad på höger sida! 32tkm!Årsm.-00. 2200€ Tel 0407729916

Suzuki Solifer PV -98, tjejkörd. Tel 04573424210. 900€ Tel 48521

Moped cross, äldre, lämplig för 8-11år, Tunturi. 250€ Tel 0405026582

Yamaha dt 50 1994. 500€ Tel 04573135144

Honda CBR 900RR -97 fint skick. Bud!. Tel 04575072330

Suzuki PV från -99, körd 10tkm. 900€ Tel 34258

Ktm 125 exc -00, nyligen bytt kolv och drivpaket. Ge bud el. bytes mot fyrhjuling. Tel 04575535679

Yamaha YZF-R6 -99, 40tkm. Mycket extrautrustning. 5500€ Tel 0405143809

Derbi senda X-treme supermotard -05 går bra. mkt fint skick. 1800€ Tel 0407205363

Yamaha 250cross -87 Ny bes +kolv 500€. Tel 04573427362

Flickcykel 3vxl.24" flickcykel i jättefint skick. 120€ Tel 41309, 04575305109

Moped Derbi extreme 2006a säljes. Pris 2100€. Tel 0407607909

Derbi mopeder Derbi drd pro sm 2006 säljes. Pris 2600€ Derbi gpr 2001 lite fix, men inte stora saker. Pris 1000€. Tel 0407607909

Moppecross till salu. Malaguzi fint skick. Ring om mer info. Tel 0405948444

Flipper 570 el 620 önskas köpas omgående. Tel +46733310375, gl_ga@hotmail.com

Sportbåt köpes, helst med vindruta. Spelar ingen roll om den inte har motor. Max 1000€. Tel 04575301330, Newaha@hotmail.com

Reg båttrailer för 4-5 metersbåt. Tel 01844033

Johnsson 30-70Hk Behöver resevdelar till min Johnsson 50Hk -91. Motor behöver ej fungera. Främst ute efter riggfäste o. ev. tilt. Allt av intressel. Tel 0405700478

Aprilia mx 50 har gått ca 20000km, startar lätt och går bra, nyservad och ny kolv, dubbdäck ingår, färg: svart. Tel 0400452597

Honda VTR 1000 F -99 V2, 1000cc gul, ca 27tkm. Akrapovic avgassystem och jetkittade förgasare. Mkt gott skick. 7900€ Tel 22996, 04573428699

Suzuki PV 80 Den riktiga knattecrossen. Årsm.-04, lite körd. Fint skick. 1250€ Tel 620627, 0409006732, slindholm@aspships.com

Tjejcykel säljes! 26", 3 växlar, hand/fotbroms.Guldgulmedsvart styre. I nyskick. Märke: Tähtipyörä. 180€ Tel 17306, 0408544841

Derbi senda drd 50r Moppe i bra skick till salu års 2005. Nypris 3500€. Ring för mera info. 1990€ Tel 0400813211

Cykel 20" pojkykel i bra skick. 120€ Tel 48622, 04575692182

Honda NSR125 -1992 säljes till förmånligt pris. 1200€. Kan diskuteras. Ring för mera info. 1200€ Tel 0407601777, 4103@ahl.aland.fi

Suzuki GSX-R 750 -99, Powercommander II, KN, nya däck, Arrow helsystem (inkl headers) med mera. Testpiloter undanbedes. Tel 0407644397

Cross Honda cr125 -97. Ny kolv o packboxar i framstötarna. 1300€ Tel 04573430995



HONDA SHADOW VT 750
Årsmodell 2005, 32 500 km. Fullt utrustad. 10.000 euro eller högsta bud. Tel 0405367185, yngve.wilhelms@aland.net



DERBI SENDA DRD -04
Derbi Senda DRD Edition säljes. Är i mycket bra skick, regelbundet servad, står i värme-garage. Sm däck, underliggande avgassystem. 2150€ Tel 04573425664, 018-13464, zylo99@hotmail.com

• Köpes

Cross 250 i bra skick, mellan 1500-2500e. Tel 04575694907

Gammaldags damcykel köpes. Tel 0407489629

• Djur & Tillbehör

• Köpes

Ponnysadel Sadel önskas köpa till B-ponny. Tel 04573425296

• Säljes

Hundkorg i rotting för t.ex. en labrador. Bra skick. 50€ Tel 0405892642

Katt söker hem Sixten söker nytt hem snarast. Upptäckt allergi i familjen. Någon som bor på landet och har tid. Tel 04573431773

Måste bort! Jag har två rödörade vattensköldpad-dor som jag vill ha bort. 200€ Tel 04573430820, 15278

• Elektronik

• Säljes

Sony TV 32" + Sony TV-bord. Köpt 2005, 3års garanti kvar. Säljes pga flytt. 550€ Tel 0407555080

Trådlöst tangentbord Prestige + mus, lite använt. 30€ Tel 04575700501

Telefonandel i Mhamn säljes. 30€ Tel 01845382

TV Philips färg-TV, mindre modell m. fjärrkontroll. 25€ Tel 04573613500

Handdator Palm Pilot IIIXe 8MB (ej i färg) för ordbehandling, email etc. + hopfällbart tangentbord. 50€ End. tangentbord 30€. Tel 34480, critterfarms@aland.net

Skärm Datorskärm, 14" Nokia, i gott skick. 15€ Tel 34480, critterfarms@aland.net

HDD spelare Hårddiskspelare med stor touch screenskärm med 20 gig hårdisk. Remix. Photo. music. Det senaste inom Musikspelare. 400€ Tel 04575640453

Nikon D50. Finns det någon som är intresserad av att byta sin Canon 350D mot en Nikon D50 i prima skick? Köptes på GeFoto för ca 5mån sen. Tel 04573798854, 48521, indievid@hotmail.com

Billigt datorpaket Athlon xp 2700+ 2,17Ghz, GeForce Fx5200 128mb, 1GB RAM, HDD 120+20, 19" CRT, mus & tangentbord. (Bortrest t.o.m. 22/3). 300€ Tel 04573424782, sebastian.joelsson@aland.net

Grundig TV Widescreen 28" 100Hz, ca 1år gammal, i bra skick, säljes som obehövlig. 250€ Tel 04575948884

Fax säljes. 10€ Tel 04573135508

60-70 tals moped ö köpa. Jag bju-der 250€. Tel 04573430512

En vit fågelbur i plast, använd end. en gång. Priset kan variera fr. 10e-20e. Ring gärna eft.kl.17. Tel 04573431480

Dressyrsadel av märket Källquist Olympic 17" i nyskick. Bekväm att rida i. Ring för info Linda. 440€ Tel 0405420793

Fina Gotlandsruss i olika åldrar till salu. Transport kan ordnas. För mer info ring. Tel +4670999 3844, +46705470063

• Övrigt

Foderhäst. Jag skulle villa ha en/ två hästar att ta hand om, från april till slutet av juni. Har gott om betesmark, bor på Vårdö. Tel 0405213600

Surfdator o delar (p2,192ram, cd-brännare, 16"skärm winxpro)-1024megramminne till laptop-60g 2.5"hdd -p4 3,06ghz adslmodemwestell prisbudrimliga. Tel 0 400913777, 04573430524

21" Sony TV Sony Trinitron 21" årsmod. 2002 säljes som obeh. Perfekt stug-tv eller första tv. Bra skick. Finns i stan. 100€ Tel 04573613851

Bärbar dator 2v.gammal säljes pga felköp. Helt i skick. 1års garanti. Finns: alla böcker, cd-skivor,kvitto. Ring info. 5 The Sims spel på köpet. 600€ Tel 0504689984

Pioneer stereo 3 cd, deck receiver, XR-p270 c., m_adaimy@yahoo.com

Snabb processor. Ny AMD Athlon 3500+, sk.939, 64bit, 90nm, BOX, (ADA3500BPBOX), Rev.E6! (vertaa.fi: 120-). 90€ Tel 04573427249

Dator amd 2400+, 512mb ram, 128mb grafikk, 160gb hdd, 17" skärm. 300€ Tel 04575244061

Samsung dvd-hr730 med hår-disk 80gb.=127tim. Helt oanvänd. Nypris 430e, nu 300e. Tel 0400232908

Telefonsnäcka nr.HDB-4, Nokia NN10 till en mobiltelefon för 10e till 15e. Tel 04573431480

AMD 4800+ X2 2,4 GHz A8N32-Sli Deluxe,7900GTX 5 1 2 m b , 5 0 0 g b SATA 2 , 2 g b minne, Ljudkort(med fjärrkontroll),DVD,DVD-RW,AMD 4800+X2 Dual-Core... mer info ring. 950€ Tel 04 07277444, 01854162, squash_bowels@hotmail.com

Digitalkamera Casio 5 MP kamera, 2" lcd display,3x optisk 4x digital zoom, minneskort, batteri o laddare säljes billigt. 60€ Tel +358405969497

Digiboxar parabolmottagare (Thomson) säljes ip-tv box för ål-coms nät. Ring! Obetydligt oanvänt. Tel 04570023481

Nintendo ds spel Spelet pokémon Dash testat 2 gånger endast öppnat, som nytt! Nypris 50€, nu 40€, säljes pga felköp., ollan_@hotmail.com

Hårtork 3 st vägghängda hårtorkar säljes, 50 euro/st. Ring Fia dagtid 23881.

TV Svart 21-tums tv säljes såsom obehövlig. 80€ Tel 0407361922, tessane@aland.net

Telefonsvarare säljes. 10€ Tel 04573135508

NikonF70 + 28-80 mm objektiv. Kul systemkamera, mycket bra skick. Lite använd. 250€ Tel 0408339032

Bra dator athlon 2500+ Barton, GeCube 128mb, RAM 512mb, HDD 80mb, dvd/cdrw, 5.1, usb, net. 400€ Tel 0405596990

• Fastigheter

• Uthyes

Åbo, 1h+kokvrå Uthyes möblerad lägenhet, 25m², ganska nära centrum i Åbo, från mitten av maj eller början av juni till slutet av augusti. Tel +358405520258, linttu86@hotmail.com

Möblerad 3:a i Mariehamn uthyes för längre tid. Tel 0046735173104

Möblerat rum uthyes Två rum i centrala Mariehamn uthyes 01-30 April. Delvis möblerade. Kök och badrum finns. Gärna studerande. Tel 0405882333

Etta i Dalbo, 20m² 1 rum o kokvrå. Wc+dusch. Rök- o djurfri, med fast inkomst. 255€/mån. Ledig fr. 1/4. Skriftliga svar till Nya Åland "Etta i Dalbo".

Uthyes 2 rum o kök, 56m², på Johannebovägen uthyes fr.o.m. 15 april. Hyra 420€/mån. Tel. 12859/Johansson.

2:a, Mariehamn önskas hyra av skötsamt och rökfritt par(21,26), båda med fast inkomst. Gärna i Mariehamn eller nära centrum. Så fort som möjligt!. Tel +358503381169

Varmgarage: lämpligt endast som lager, 18m², centralt i Mariehamn fr.o.m. 1 maj. Tel +46701878762

Rum med egen ingång. Rum med loft och egen ingång och tillgång till kök & badrum uthyes. Tel 04573613112

Liten 2:a i M:hamn Liten 2:a på Ålandsvägen uthyes f.r.om 1 maj till rök och djurfri person/er. 630€, jessicanordberg@aland.net

Lägenhet uthyes i centrum av Mariehamn. 3 rum och kök. Nyrenoverad, första våningen med sjöutsikt. Ledig omgående!. Tel 0400666934

Lägenhet i Mariehamn Stor 3:a i centr M:mn uthyes fr 01.05 över sommaren eller för längre tid. Passar bäst till 3st. sommarjobbare eller studerande. Tel 0405882333, brazen.abbot@aland.net

• Önskas hyra

3 rum o kök i M:hamn. Tel 0400718336

Digitalkamera Olympus mju-mi-ni digitalkamera 4.0 megapixel 2*optisk zoom (blå). Två minneskort och kamerafodral medföljer. 100€ Tel 0405858754

Nokia 9500, är som ny. Levereras med originalkartong, kvitto o garanti. 400€ Tel 04573420531

Canon kamera PowerShot A530 nästan ny, 128mb sd-kort. 180€ Tel 0405596990

• Köpes

Windows XP original cd-skiva med produktnyckel önskas köpa billigt. Tel 04575700501

Satellitmottagare för Canal Digital el. plats för CA-modul. Tel 0400792251, ne@vvsv.aland.fi

28"widescree **TV** i grått i bra skick önskas köpa. Tel 15278, 04570924278

Playstation2 köpes!. Tel 0408339032

Lägenhet. Finns det ngn billig lägenhet någonstans? Där man får ha djur. Ring mig då. Tel 0408141253

Etta i Stockholm ö hyra. Svar endast med SMS!. Tel +46709902108

Sommarlya i M:hamn Rumsren lärarstuderande söker lägenhet i M:hamn för sommarmånader-na. Gärna på cykelavstånd från centrum och gärna möblerad. Tel 0407086136, ltobiass@abo.fi

Hus önskas hyra 60-årig dam önskar hyra ett hus på landet, helst H:land. Ordnad ekonomi. Tel 04575500812

Bokkammare. Enkelt rum i centrala Mariehamn.,kentheo@mac.com

Bostad i Mariehamn Jag är en skötsam och nikotin-fri kock från norra Sverige som önskar hyra bostad i Mariehamn. Tel +46702502052, dirtydeeds@home.se

1:a el 2:a. Stor 1:a el liten 2:a önskas hyra i M:hamn. Rökfri, djurfri och skötsam tjejd med fast inkomst. Tel 0400383987

Hus i Jomala, Godby eller Eck-erö önskas hyra av skötsamt par med fast inkomst. Djur-o rökfri. Så fort som möjligt. Tel 003584573431874

Bostad i sommar 26-årig kvinnlig lärare söker bostad på Åland i sommar. Rum eller etta. Tel +46707593453, lisa_fran_norrlovstaskogen@yahoo.com

Torp/mindre hus önskas hyra av skötsamt ungt par med fast ekonomi. Gärna i Sund men allt av intresse. Tel 0405632186

Sommarlägenhet Lägenhet el-ler rum i Mariehamn önskas hyra sommaren 2007 av 23årig skötsam studerande tjejd med ordnad ekonomi. Djur- rökfri. Tel 0500100451

Mariehamn/omnejd. Säker hyra. Rök-/alkoholfri mor med 9-årig son behöver bostad snarast. Tel 22407, 0400809203

Etta i Mariehamn Etta eller liten tvåa i Mariehamn önskas hyra snarast, av skötsam studerande 22-årig tjejd. Rök- och djurfri. Ring mig!. Tel 04573799082

Tv-programmet

torsdag 15 mars

7.00 Gomorron Sverige [54164080]
10.30–12.45 UR-program [2669660]
13.00–13.05 Rapport [54641]
13.25 Direkt: Alpint: Världscupen i Lenzerheide [7743405]
14.40–15.40 Argument (R) [2624660]
16.30 Packat & klart (R) [8888]
Även i SVT2 i8/3.
17.00 Rapport [26221]
17.10 Gomorron Sverige [779738]
18.00 Karamelli (R) [5573]
18.30 Pi [80844]
18.45 Sagoträdet [105399]
Barnprogram på teckenspråk. Äv i7/3.
19.00 Bolibompa [1950]
19.00 Nalle har ett stort blått hus [47554]
19.25 Dagens visa [4988979]
19.30 Undringar [65937]
19.35 Ozzy och Drix [427793]
20.00 Bobster [937]
20.00 Lilla Aktuellt [81912]
20.15 Bobster [3714844]
20.30 Rapport [318]
21.00 Säsongsavslutning: Antikrundan [43793]
Antikvitetsserie. Del 10 av 10.
22.00 Cancerkriget [43757]
Vetenskapens värld. Del 9 av 10. Är det en god idé att starta krig mot en fiende som man inte vet hur den ser ut? Som kanske inte är en utan hundratals helt olika fiender? Som var och en måste bekämpas på sitt vis? Frågan kunde kanske gälla kriget mot terrorismen, men i kväll och nästa vecka gäller det kampen mot cancer. Programledare: Henrik Ekman.
23.00 Döden tur och retur [28047]
Kroatisk dokumentär från 2007. Himzo försvann i kriget på Balkan. Han firades som martyr i sin by och sörjdes av sin familj. Tolv år senare kom han tillbaka från de döda, i en taxi. Var hade han varit? Vad hade han gjort? Med vem? Varför? Långsamt kommer sanningen fram i denna tragikomiska historia.
0.00 Rapport [19500]
0.10 Kulturnyheterna (R) [5081177]
0.20 Uppdrag granskning (R) [9096806]
1.20 Entourage (R) [4673790]
1.45–7.00 SVT24 [94252974]



10.25 Direkt: Alpint: Världscupen i Lenzerheide [23330912]
11.40 24 direkt [15380196]
16.45 Sverige! (R) [3224080]
17.30 Kinesiska relationer (R) [6524844]
Även i7/3.
18.20 Nyhetstecken [2934028]
18.30 Oddsat [43825]
18.45 Uutiset [3808115]
18.55 Regionala nyheter [5500825]
19.00 Aktuellt [20399]
19.15 Go'kväll [193689]
Magasin. Resereportage från Bulgarien. Intervju med skådespelaren Nisti Stêrk och regissören Hans Marklund. Gör om mig. Dessutom om otroliga skor.
20.00 Kulturnyheterna [52912]
20.10 Regionala nyheter [5372573]
20.30 Babel (R) [6931]
Litteraturmagasin. Del 5 av 6. Möt författaren Kerstin Ekman. Brittiskan Jenny Diski skriver om en resa till Lappland. Martin Luuk angriper litteraturvärlden. Även i6/3.
21.00 Doctor Who [48554]
Brittiskt science fiction-serie från 2005. Del 2 av 13. När Rose får välja sitt första resmål blir det framtiden, om nästan fem miljarder år. Planeten jorden är övergiven, på väg att slukas av solen och gå under för alltid. Doctor Who och Rose är ute i absolut sista minuten.
21.45 Nöjesnytt [6609394]
Senaste nytt från nöjesvärlden.
22.00 Aktuellt [37641]
22.25 A-ekonomi [6282115]
22.30 Hos Jihde [3467]
Pratshow. Del 9 av 10. Kvällens huvudperson är före detta fotbolls-spelaren och numera expertkommentatorn Glenn Strömberg. Den andra gästen är hemlig. Även i8/3 och i9/3.
23.00 Nyhetssammanfattning [84134]
23.03 Sportnytt [300060554]
23.15 Regionala nyheter [9287554]
23.25 Väder [8020283]
23.30 Blind justice [23844]
Amerikansk kriminalserie från 2005. Del 3 av 13. När en kollega, Carl Desmond, hittas mördad går utredningen till Jim och Karen. Även i7/3.
0.15–1.15 Barn av sin tid (R) [2789582]



7.30 Beverly Hills [9493080]
8.25 Home and away [2724641]
9.55 Ricki Lake [6432573]
10.50 Våra bästa år (R) [6377283]
11.40 Extreme home makeover [4281573]
12.30 Ensamma hemma [1307738]
13.25 Lyckochansen [4933950]
13.50 Våra bästa år [6733979]
14.40 The Oprah Winfrey show (R) [5342573]
15.35 Desire [5851738]
16.30 Förhäxad [748844]
17.30 Cityakuten [8867689]
18.25 2 1/2 män [802641]
18.55 Simpsons [274844]
19.25 Nanny [276863]
Amerikansk komediserie från 1997–98. Maxwell berättar för Niles att han och Fran har en affär.
19.55 Update [3334931]
Nyhetssändning med väder.
20.00 The Oprah Winfrey show [292080]
Amerikansk pratshow från 2006. Oprah bjuder på bra nyheter! Även i6/3.
21.00 Du är vad du äter [969776]
Svenskt livsstilsprogram från 2006. Thomas Thörnblom har sedan länge passerat 100-kilosstrecket. Även i6/3.
21.55 Update [8534592]
Nyhetssändning med väder.
22.00 Efterlyst [843738]
Svensk dokumentärserie från 2007.
23.00 Insider [867318]
Svensk reportageserie från 2007.
0.00 Update [878806]
0.10 Navy CIS [3588087]
1.05 Sex and the city [8296790]
1.35 Cityakuten [8306235]
2.30 2 1/2 män (R) [4028595]
2.55 Simpsons (R) [8899968]
3.20 Spin city [6176210]
3.45 Simple life 2 [2945326]
4.10 Annie [3960622]
FILM Amerikansk komedi från 1982. Filmen Annie utspelar sig under depressionstidens New York och är en bearbetad version av musikalen med samma namn. I rollerna: Aileen Quinn, Albert Finney, Carol Burnett.
6.10–6.55 Ellen DeGeneres (R) [1403061]



6.50 Nyhetsmorgon [90901298]
11.00 Efter tio [499592]
12.30 Jackpot [1398080]
13.25 Hem till gården [238467]
13.55 Nyheterna [2912196]
14.00 Trav: Dagens rätt [647775]
14.30 Nya tider (R) [792824]
15.00 Doktorn kan komma (R) [690028]
15.50 Nyheterna [2621931]
15.55 Kung av Queens (R) [4111863]
16.25 Tredje klotet från solen (R) [725738]
16.50 Will & Grace (R) [1441298]
17.15 That '70s show (R) [457115]
17.45 Felicity [7046115]
18.40 Keno [2680931]
18.45 Förkväll [4808115]
19.50 Lokala nyheter och väder [3213080]
20.00 Nyheterna och ekonomi-nyheterna [511592]
20.30 Hitta hem [510863]
Svensk dokumentärserie från 2007. Del 8 av 12. Maria driver Djurskyddet Sveriges djurhem i Pixbo utanför Göteborg.
21.00 Time out [502844]
Svenskt underhållningsprogram från 2007. Del 5. Gäster: Fotbollstränaren Peter Antoine och dansaren Carin da Sliva.
21.30 Kalla fakta [501115]
Svenskt samhällsprogram från 2007. Del 9 av 14. Även i7/3.
22.00 Medium [596844]
Amerikansk dramaserie från 2006–07. Del 8 av 22. Devalos ber Allison om hjälp när han undersöker mordet på en respekterad medlem i en församling.
22.55 Nyheter [7324318]
23.35 Situation Magnusson [7870689]
Svenskt underhållningsprogram från 2007.
0.05 Sexinspektörerna [1657245]
0.50 Anna Pihl (R) [9711595]
1.40 Boomtown (R) [8979451]
2.30 Boomtown (R) [2115158]
3.15 Nattliv [3177142]
4.15 Osbournes (R) [2020061]
4.40 Alias (R) [5730531]
5.25 Lättlagat (R) [5868516]
5.50 Lättlagat (R) [8004806]
6.20–6.50 Lättlagat (R) [8912871]



6.00–10.00 X3M: God morgon med A-laget
A-laget tillsammans med Petski, Isa, Anne och Magnus.
17.15 Zon5: Vinnarskallar
Dramaserie. Del 4 av 15. Vi följer fyra nioåringar under ett friidrottsläger.
17.15 Kortnytt
17.30 Zon5: Nando – rappfantast
12-årige Nando som gillar rapmusik trivs inte så bra i skolan och nu måste han också medla mellan andra.
17.45 Buu-klubben: Oppåner å hitådit
Snigeln.
18.15 Tv-nytt
18.30 Zon5: Station T
Underhållning och sport av högsta klass, dessutom nyheter och en nypa dolda fakta.
19.00 Livet runt på en dag
Peter Nyman. Tittarna möter en gäst som under en dag reser runt i sitt eget liv. En känd person besöker platser och träffar personer som haft särskild betydelse för honom eller henne.
19.30 De gjorde historia
Prästen och presidenten. Intervju med Frederik de Klerk och Desmond Tutu som med sin verksamhet bidrog till att apartheid avskaffades.
20.00 TV-nytt
20.20 Sportnytt
20.25 Saltön
Svensk dramaserie. Del 1 av 5. Det är sommar och det är återigen dags för Saltön att ta emot alla sommargäster. I huvudrollerna: Anki Larsson, Tomas von Brömssen, Ulla Skoog, Per Myrberg och Hanna Bogren.
21.20 Norge runt
Kafé Munken. Norges television bjuder på en lyrisk glimt från Arendal.
21.25 Neon
Neon goes Shanghai. Programledare: Tomas Lindh.
21.55 Krigens barn – de glömda
Danskt program. Under kriget skickade Finland 4 000 barn till Danmark.
22.35–23.00 Leonardo
Det har krävts både tid, pengar och uppfinningsriktedom för att skapa alla de färger som konstnärerna numera arbetar med.
23.25–23.30 Kvällsnytt



5.55 Ettans morgon-tv [38269318]
9.15 Läkarna på landet [3800776]
Leanne utsätts för ett grymt övergrepp.
10.15–10.25 Nordiska nybyggare [1076757]
Mårdhund och katt.
11.00–11.05 Tv-nyheter [65776]
11.30 Finsk skol-tv: Om du var jag [2660]
Del 4 av 4 David.
12.00–12.25 Distansgymnasiet: Aktiv medborgare [27775]
Del 1 av 4. Påverka – gnäll inte!
13.00–13.05 Tv-nyheter [56009]
14.05 Fjällrinjen: Svampmoln på onskans axel [485592]
15.00 Tv-nyheter [99432]
15.05 Mord och inga visor [6123844]
Brittisk kriminalserie. Släktband.
15.50 K-kont [4373405]
16.10 A-studion [6594931]
16.40 A-plus [6713383]
17.00 Tv-nyheter och ekonomi-nyheter [28689]
17.10 En sann historia: 1968 [26202]
17.40 Nyheter på teckenspråk [5565912]
17.45 FST: BUU-klubben: Oppåner å hitådit [13738]
Snigeln. En riktigt slemmig typ kan man kalla den, snigeln alltså! Tänk att någon tycker att den är en delikatess! Det här och mycket annat får du veta en hel del om då du träffar Skrättpratullen i dag!



18.15 FST: TV-nytt [751592]
18.30 Nyhetsrubriker [71196]
18.31 Prima [100026467]
Känsloväckande vuxenfrågor för alla som är nyfikna på livet. Finsk text i Text-tv s. 333.
19.15 Kungskonsumenten [740301]
Konsumentens högra hand. Varje vecka nyttig information om vardagstjänster, ekonomiska bakgrunder och konsumtionens fröjder.
19.45 Hemgatan [811573]
Vad är sant? Ronjas arbetsplats är hotad.
20.30 Tv-nyheter och väder [65973]
20.55 Sportrutan [3717931]
21.10 Valet 2007: Den stora valdebatten [9349047]
Partiordförandena möts i valkampens finalmatch i Gamla studenthuset i Helsingfors. Allt på spel – trovärdigheten i vågskålen. Programvärdar: Johanna Saukkomaa och Jan Andersson.
23.10 Tv-nyheter [2594196]
23.20 Kulturnyheter [8981844]
23.25 FST: Kvällsnytt [8973825]
23.30 Lantana [3285738]
FILM Australiskt drama från 2001. I rollerna: Anthony LaPaglia, Barbara Hershey, Geoffrey Rush. Regi: Ray Lawrence.
1.25–1.35 Euronews [1922239]

6.30 YleX Morgon [83656825]
10.00 Revolver [81080]
11.00 Sudoku + Spelpåse [50196]
12.00 Tellus-frågesport [54912]
13.00 Dolt ord + Spelpåse [3647660]
14.05 Virtuellt magiker [5030689]
14.30 Ben Casey [3682738]
15.25 Där har vi det! [612370]
16.00 Superfarmen [16370]
16.10 Zon5: Skönhetstävlingen [295486]
16.25 Känguruklinik [1898641]
16.55 Berenstein-björnarna [9897738]
17.20 Lilla tvåan [72554]
17.50 Regionala nyheter [2937115]
18.00 Tv-nyheter och ekonominyheter [46912]
18.15 Tvåans vårväder [5514028]
18.20 Kameran går runt [922298]
18.35 Hem åt hunden [3341711]
19.00 Mamma mia! [1486]
19.30 Räven [8134]
Sanning är till döds.
20.30 Maria, Maria [9641]
Pratshow med Maria Veitola.
21.00 Vågar du chansa? [74979]
Jaana Pelkonen sätter imitatorn Keijo Purmonen på ett noggrant guldsmedsjobb. Besannas Keijos sons stora dröm? I den andra utmaningen gungar man på höfterna till takterna av salsa på Kuba.
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [4844009]
22.05 Polis-tv [691301]
Om brottsfall och rättsliga frågor.
22.35 Ögonvittnet: Fångarna under glastaket [1180689]
I Finland är kvinnan fortfarande inte direktör. Det heter att hennes väg till företagsledningen stoppas av ”ett osynligt glastak”.
23.05 Tredje skiftet [115641]
Bosco börjar misstänka sin brors advokat för olagligheter.
23.50–0.35 Musik-tv [4872842]



6.25 Godmorgon Finland [96759757]
9.10 Hollyoaks [2490689]
9.40 Vinstpottens korsord [3644115]
10.10 Emmerdale [3625080]
10.40 Nöjesnytt (R) [4106660]
10.50 Köpkanalen [6218318]
12.45 Resekassan [6570221]
13.30 Geniet [975486]
14.10 Kärlek eller pengar? [6034467]
14.35 Vinstpotten [241202]
15.05 Alpint: Världscupen [6977399]
16.45 Matstället (R) [717825]
17.00 De vackra och de djärva [769202]
17.30 Emmerdale [779689]
18.00 Med David Rocco i Italien [770318]
18.30 Fattiga riddare [755009]
I varje avsnitt skaffar en av kockerna en gåva, en vinet och en väljer musiken. God mat, sprakande diskussion och gott humör står på menyn.
19.00 Sjuans nyheter [210931]
19.15 Kauppalehtis ekonomiska nyheter [166450]
19.25 Dagens väder [5269134]
19.30 Dolda liv [862738]
Finsk dramaserie.
20.00 Idols [847689]
21.30 Joonas [875202]
Joonas utan Ruben. Finlands mest hatade programvärd älskade talkshow.
22.00 Tians nyheter [742234]
22.20 Resultatrutan [4001554]
22.30 Idols – omröstningsresultat [677202]
22.45 MTV3.doc: En terrorist utan chanser [5243028]
Algeriern Brahim Boutara som hade sökt asyl i Norge kapade år 2004 ett flygplan som han försökte styra mot Natos bas i Nordnorge.
23.45 Hard Target [2862196]
1.30 Nöjesnytt [4774332]
Programvärd är Mari Kakko.
1.40 Köpkanalen [40335158]
1.45–6.15 MTV3 Chatt [65404245]
6.15 Köpkanalen [7658429]



ÅLANDS RADIO 91.3 MHz
6.45–10.00 Gomorron. Programledare: Kjell Brändström. Beträktelser, gäster och inslag.
6.50 Beträktelse. Av Sune Alén. Även 18:15
6.55 Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.02** Musikpaletten. Körmusik. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. Idag lyssnar vi till fjärde delen av sagan om Smörbyttan, skriven av Anna Wahlenberg och uppläst av Astrid Olhagen. Veckans samtliga avsnitt även fredag 12:30. **10.00–15.00** Mittpådan. Programledare: Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. Även 17:45 och även söndag 9:00. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Rätt skall vara rätt. Frågetävling. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Lyssnarnas önskemusik per mess och mail. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Bevingade ord. Programledare Lena Isaksson-Ahlskog. En frågelek för ordsnokar, bokslukare, kalenderbitare och allmänt vetgiriga. Även söndag 12:00. **16.00** Aktuellt. **16.15** Valduellen. Programledare: Björn Häggblom. Även lördag 14:15. **17.00** Ålandsnytt. Även 18:03. **17.45** Kulturen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Repris från 17:00. **18.15** Beträktelse. Repris. **18.30–19.00** Decibel. Ungdomsprogram med Jill Landström och Mona Sedghi. Även lördag 11:30.

TV ÅLAND INFOKANALEN

Sex och en karl.
Åja, håll fantasin i styr nu. För Tv Åland presenterar sex salta tjejer, glada i sin nya omgivning. Och så Simon förstås.

Nyankortsvinnare:

Margareta Flink
Mariehamn

Vinner en Bingolott. Vinsten skickas på posten.



debatt

Hur sjutton skaffar man en så fin båt och sen bara lämnar den att bli förstörd.
MESS FRÅN VANDRAREN

Stora insatser för sjöfarten Ingen hemlig grupp

■ **Generalsekreteraren** för svenska riksdagsgruppen **Mats Nyman** skriver i en insändare att sfp är ”sjöfartspartiet” och att väljarna bör notera vem som har gjort vad i sjöfartsfrågan.

Det är självklart att sfp driver sjöfartsfrågan eftersom näringen i mycket hög grad berör den svenskspråkiga befolkningen i Finland som i huvudsak bor längs kusterna och på Åland.

Det är dock allmänt erkänt att det är först då socialdemokraterna fick finansministerposten i regeringen (Lipponen II) som frågan kunde avancera.

RIKSDAGSVAL
2007

Tidigare finansminister **Sauli Niinistö** (saml) hade visat ett kompakt motstånd mot allt samhällsstöd till sjönäring- en och sfp kunde inte ändra på den inställningen.

Detta är ett typexempel på hur inflytandet och makten fungerar i riksdag och regering. Ett litet parti som sfp kan driva en fråga, men ett genombrott sker då de stora partierna tar ställning.

■ **Det var också därför** som lagtinget och landskapsregeringen 2003 väjdade till de åländska socialdemokraterna

att utnyttja sina kontakter för att få sjönäringen på rätt bog. Finansminister **Lasse Wiklöf** förde frågan framåt genom allvarliga diskussioner med dåvarande finansminister **Antti Kalliomäki** och statsminister **Paavo Lipponen**.

Lagtingets talman och socialdemokraternas ordförande **Barbro Sundback** drev därefter fram löften av partisekreterare **Maarit Feldt-Ranta** om att sdp kommer att stödja ett fortsatt nettolönesystem och en ändrad lagstiftning som ger möjlighet till reserveringar för nyan- skaffningar. I september 2006 gjorde finansminister Wiklöf

och talman Sundback ännu ett besök i Helsingfors och efter det kom **Eero Heinäluomas** besked om att infria regering- ens löften till sjöfarten.

■ **Det är bra** att sfp driver på, men avgörandet ligger hos de stora partigrupperna. Ålands socialdemokrater har gjort insatser som på ett avgörande sätt gjort att framtiden för sjö- farten och dess anställda nu ser betydligt ljusare ut. Och ännu mera skulle vi kunna göra med en plats i riksdagen!

■ **Camilla Gunell** (s)
Riksdagskandidat nr 6

RIKSDAGSVAL
2007

■ **Med anledning av** diverse skrivelser i Nya Åland rörande riksdagskandidaten Elisabeth Naclérs valkampanj vill Obunden samling på Åland framföra följande.

Nej, det finns ingen hemlig politisk grupp bakom som inte vill ge sig till känna. Naclérs kandidatur upp- backas av Obunden samling, som pekuniärt lägger ut 1 000 euro. Obunden samlings stora satsning ligger i idogt ideellt arbete genom många händer.

De tre partier som har kandidater på den borgerliga alliansens lista, det vill säga centern, liberalerna och de obundna, finansierar gemen- samt listans gemensamma arrangemang.

■ **Övrig finansiering** ska följa de regler som gäller enligt lagen om anmälan av kandidaters valfinansiering (FFS 414/2000). Den som blir vald liksom ersättaren

ska inom två månader på en särskild blan- kett redovisa finan- seringen. Här måste värdet av varje enskilt stöd uppges liksom namnet på donatorn, om det enskilda värdet övergår 1 700 euro.

Namnet på en privatperson får inte uppges utan dennes uttryckliga medgivande, om värdet på dennes donation är mindre än 1 700 euro.

■ **Det är enligt lagen** över- huvudtaget inte tillåtet att uppge namnet på en privat- person som donerat mindre än 1 700 euro. Att i det här fallet uppge namn på perso- ner skulle vara ett lagbrott. Enligt den av Finlands riksdag stiftade lagen ska alla kandidater, sponsorer och väljare behandlas lika. Den som vill läsa mer kan gå in på www.vaalit.fi.

■ **Olle Sjöstrand**
Partisekreterare
Obunden samling på Åland

Diplomati är ett vinnande arbetssätt

■ **Jag har** som gruppledare för den liberala lagtingsgrup- pen fått samarbeta med Roger Eriksson

i lagtinget under innevarande mandatperiod. Roger är en medkännande sakinriktad

RIKSDAGSVAL
2007

politiker som med sin ju- ridiska utbildning i bot- ten har gjort ett utmärkt arbete som ordförande för lagutskottet och i lag- tinget. Roger är en person som utan att tveka tar tag i frågorna på ett konstruktivt sätt utan att

för den skull hamna i konflikter och det är en egenskap som jag värdesätter högt. Diplomati är enligt min åsikt en riksdags- ledamots främsta verktyg och Roger är en diplomat ut i fingerspetsarna. Roger har alltså förutsättning- arna att förvalta sin erfarenhet från lagtingsarbetet i ett fram-

gångsrikt riksdagsarbete utan att belastas av personkonflikter på hemmaplan.

För mig är Roger Eriksson det trygga valet för att föra ålänningarnas talan i riksdagen. Gå och rösta på söndag!

■ **Mats Perämaa**
gruppledare
liberalerna

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ ■ Om man tittar på er reklam för Nyan 6 där i veckan, från långt håll ser man bara de två orden med stor stil. Vilket bildar uppmaningen ”mera sex”. Tycker ni att åländska par ska spendera mer tid i sängen eller? **En som har ögonen med sig**

■ ■ Ett halvvär sen kritiserade Nyan den översexualiserade läskreklamen som lockar med ”glädje oralt”. Nu lockar Nyan själv med ”mera sex” i reklamen på busshållplatsen. Måste Nyan ta till sex för att sälja? **4573**

■ ■ Och jag som trodde att ”tun- nelseende” var en sjukdom som drabbade ögonen och inte hjärnan. **0457-3..**

■ ■ KHS är alldeles för litet, dom ska bygga ut säger dom. Men när dom ska bygga så har jag slutat så vad har jag för nytta av det? Mvh **Dante**

■ ■ Vuxenmobbing bör tas upp på agendan därför att denna företeelse tyvärr är mycket vanlig på Åland. Det är tragiskt att se vuxna människor brytas ned psykiskt på grund av en enskild eller grupp mobbare på en arbetsplats. Det som är helt åt skogen är att mobbande mellanchefer inte sällan medverkar till detta och samtidigt sitter i så kallade antimobbningsgrupper som utredare. **040-7..**

■ ■ Feminister och dylika: Jag för-

står att en del av er är skilda, bittra och klagande, men det var du som valde fel karl. Han valde rätt som tydligen hittade en kvinna som slet i sitt oförstånd. Men håll det för dig själv. Stör inte de som valt rätt och har det bra **En som gärna byter.**

■ ■ Hampa på Åland = ny version av palla äpplen? Här finns chansen för er hippies. **IRIVER, yes i can- nabis.**

■ ■ Undrar om volley-Simon Dahl är singel mäntro? **Span**

■ ■ Också jag har lirat i samma band som Micke och Nisse. Fina killar. Dock har jag inte köpt några aktier i AAB. **Manchester Eng- land, England**

■ ■ Garaget bör få en eloge för jägarburgaren!Fy f-n va gott! **Wa Dante**

■ ■ På tal om hundbajs som en massa stör sej på. Är det helt rätt att vi människor kastar en massa glas i naturen som våra bästa vän- ner får tassarna sönderskurna av? Skit kan du tvätta av men glas kan orsaka infektion. **En som vet**

■ ■ Intressant. Nu har fåravelsföre- ningen 257 registrerade användare. 240 av dem från Ryssland, USA o.s.v. Är ålandsfåren så intressanta? **0457-3**
Svar: Det är vanligt att spammare registrerar sig på diskussionsfora

enbart för att lägga ut länkar till sina egna sajter. Nya Åland skrev för en månad sedan om fåravelsföreningens problem med spammare. **Red.**

■ ■ Tog du fel rock? Fride- borg Lör 3.3.07. Ring Eivor tel **040 516 3282!**

■ ■ En amerikansk flygbas här på Åland, den som tar upp det så här nu före val så ska jag se till att rösta på. Mvh: **Skatteparadiset Åland.**

■ ■ Någon som har tröttnat på sin scoter och har lust att sälja den till mig? Hör av dig isf. **045 7342 4657**

■ ■ Nån som vet om det finns nån firma på Åland som tar in Lockwood måtarartavlor? **040012..**

■ ■ När kommer MTV3 Max? Formulan börjar imorrn... **0457- 53...**

■ ■ Varför har ni en kritisk insändare mot riksdagskandidat som är anonym? Är det någon skillnad regelmässigt mellan insändare och mess? **0457-3...**
Svar: Messaren tänker möjligen på insändaren med rubriken ”Var- för får vi inget svar” i onsdagens NÅ. Redaktionen uppfattade den som en fråga till en kandidat. **Red.**

■ ■ Bra skrivet, Doris. Vi är många som önskar en kristen sida eller bilaga ibland. Många kristna företagare skulle gärna annonsera på en sådan sida. **Credo**

■ ■ 050-3! Hur fick du in könsorgan i debatten om plast-och papperskassar? **0457-3...**

■ ■ Öppen fråga till MCA: får vi MTV3 Max tills formulan drar igång den 18:e mars? Era löften har ju varit lätt flyktiga som en fjärt i Eckeröhallen! **HP**

■ ■ Det är så tråkigt med snipan i Svibyviken. Hur sjutton skaffar man en så fin båt och sen bara lämnar den att bli förstörd. Tycker synd om dej som en gång lagt ner massor med arbete och kunnande när den byggdes. Hoppas du slip- per se katastrofen. **Vandraren**

■ ■ Nu börjar MISE-schabblet igen! Men det kan väl knappast bli värre än ifjol! **0457-3**

■ ■ Ann-Mari! Ska vi inte ta en vårpromenad snart? **Storasyster**

■ ■ Tack för reklamen till våra west side-veckor! :) **040-74..**

■ ■ Herregud Anthonio, tror du verkligen att alla åker på utlandsresor? Vi som redan har det knapert får ännu mindre i plånboken med plattskatt trots att vi är ”strävsamma”. Vakna upp ur din drömvärld och var lite ödmjuk. Även du kan bli sjuk... **Realist**

■ ■ Skvaller och skvaller.. ibland säger man och gör saker för att man bryr sig.. **kärring**

■ ■ Varför inte göra Marie- park just till det namnet står för. En park. Trädgård med vackra växter vattenfall och sittplatser.låt restaurangen vara kvar. Ta inträde till parken och låt den bli ett mini- Manau. **0457-36..**

■ ■ Angående bland annat övertagandet av beskattning. Vad jag inte förstår är varför man som

ålänning anser att man har rätt till större del av kakan Finland än övriga? **Ej knutpatriot.**

■ ■ Du snygga kille med mörkt, kort hår, tatueringar (?), piercing i örat och 20+ år? Du satt mitt emot baren uppe i baren på Ålands- färjan den 2 mars, 13-båten till Åland. Du hälsade varje gång jag gick förbi och log så fort jag såg på dig. ångrade att jag inte gick fram och pratade med dig. Har nu fått höra att du setts på Åland ett flertal gånger. Vem är du? **Tjejen i hörnet**

■ ■ Till ”Snälla...” hört talas om demilitarisering? För den delen, vem i hela h-e vill ha hit de där? **Lyceist**

■ ■ 2 gitarrister och 1 keyboar- dist sökes till rockband. 18 år och uppåt. Ring **050 3594 606**

■ ■ Grattis Rökkaflickan Carina som fyller år idag! **040-50...**

■ ■ Jag tycker det låter som om Harriets städhjälp har dirndlkjol. Kanske Heidi (tyskt uttal) kunde passa? **040-82..**

■ ■ Du som tog mina nya Eccosor från Mariebad efter simningen i onsdags 14.5 kl 14- tiden. Ring mig, jag vill ha mina skor så får du dina tel **12146 el 0408293316**

■ ■ Mycket bra insändare, To- mas. Det är likadant med dagens styrmän, för mycket skola, för lite praktik, snart blir det stora olyckor. **040-73...**

■ ■ Jättebra, Alexandra, fortsatt så! **Noémi :)**

HÄLGE



ZITS



” Tidningarna är fulla av folk med intellektuell förmåga att se djupet bakom ytan. Det vi saknar är folk med intellektuell förmåga att se ytligheten i den sortens djupheter.

JOHAN HAKELIUS I AFTONBLADET

ledare



Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441



Praotankar Alexandra Shafranov

Spalten med stort S

H allå där, nu är det min tur att skriva en spalt. I tidningen. Hjälp. Man ska tydligen få skriva ungefär precis vad man vill här, har jag förstått. Och det är ju såklart då man absolut inte kommer på någonting att säga.

Det är ju nu jag ska få alla pensionärer som sitter där med sina halvfulla kaffemuggar att dra efter andan och utbrista ’Åh, en sån smart flicka, varför är inte mitt barnbarn så?’, jag vill få dagens läsare att hoppa upp ur deras tröga kontorsstolar och skrika ’halleluja, jag har blivit frälst!’ (Hmm, ja, riktigt så mycket behöver ni inte ta i. Men ni fattar poängen.)

Det är nu jag ska få min mamma att bli så stolt över mig att hon telefontrakasserar resten av min släkt för att fråga om de har läst dagens Nyan. Så vill jag skriva den. Min spalt. Min spalt med stort S.

Jag växte upp i New York med mamma och pappa. Pappa spelade alltid klassisk musik och jazz. Han kämpade tappert med att få mig att lyssna på det hela tiden. Rix FM och övrig modern musik var djävulens verk, ve och fasa, aldrig i livet!

Nuförtiden, det vill säga efter min tonårsrevolt när jag började lyssna på en aning hårdare musik än Mozart och Miles Davis, är det inte ovanligt att min annars så snälla pappa sparkar in dörren till mitt rum - inte helt olikt en tuff FBI-agent på film - med vrede i blicken.

Den annars så snälla pappan ger ifrån sig ett fasansfullt vrål som ekar över hela Skrakvägen:

– Kallar du det där musik? Stäääng aaaav, annars gör jag det!

Med ”stäng av annars gör jag det”, menar han att han absolut inte kan hantera min musikanläggning som är sådär riktigt svårförstådd, sådär som bara saker som inte blev uppfunna vid den tiden då hjulet blev det kan vara, och om jag inte stänger av skräpet inom en tiondels sekund kommer han antagligen ha sönder något när han försöker.

Nej, men sådär ska man ju inte prata om sina föräldrar. Mina föräldrar är bra. Egentligen. Min mamma är ju en supereffektiv tonårsmorsa som inte bryr sig om vad någon tycker utan med gott humör stoppar på sig den där spindelmannenmössan som är så tuff. Och dugar inte den så har vi ju alltid diverse pälsmössor som diverse tonårsbarn i familjen eventuellt har bränt.

Alla i familjen utom pappa var nyligen på skidsemester i Jämtland. Det tar ungefär tio timmar att köra dit från Kapellskärs. Det var en hel hög med småbarn i bussen vi åkte i. Finns inga ord som kan beskriva hur mycket jag och min kompis njöt av oavbrutet skrik om godis och barnfilmer. Kompisen vill fortfarande mörda mig för att vi satte oss längst fram där ”den ljuvliga sången av de små änglarnas stämmor” hördes allra mest.

Det blev nog inte en ”frälsningsspalt” (Obs: se inledning) men jag tycker den är fin som den är. Nu ska jag hem och se efter om mamma har ramat in mina andra uppgifter här på Nyan som har synts tidigare i veckan. Hon har säkert byggt om vardagsrummet till Alexandra Shafranovs Hall of Fame. Hehe.

Yours truly, Alexandra



Finlandssvenskt kapital. Ålandsbankens kontor i centrala Helsingfors förvaltar finländskt kapital. Någon strid mellan ålänningar och finlandssvenskar handlar inte aktieaffärerna i ÅAB-aktier om. Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

Petterssons monstruösa bläckfisk lurar på hederliga åländska gäddor

Vem som ska äga Ålandsbanken är inte en fråga om nationell identitet, det är en fråga om pengar och välstånd.

Bra ägare är ägare som ser till att det går bra, oberoende av om de har hembygdsrätt.

S ka vi vara kapitalister, eller vadå?

I tisdagens ledare i tidningen Åland när **Jörgen Pettersson** en all time high, för att uttrycka det på lite käckt aktiespekulantspråk. Hans analys av händelserna i Ålandsbanken har alla ingredienser för en riktig grabbhistoria, rock´n´roll, manlig vänskap, hotfulla östpekulanter och till råga på allt en nationalbank som ska räddas.

Sorry att spräcka drömmen, Jörgen, men du pratar strunt.

Vi lever i ett ekonomiskt system som på många sätt kombinerar de bästa av världar, en fri marknadsekonomi med en stabil välfärdsstat, en möjlighet för alla att blir rika med trygghet för de svagaste.

Om den modellen ska fungera, särskilt marknadsekonomin som Jörgen Pettersson annars så gärna omhuldar, så kan ingens pengar lukta, inte ens det finlandssvenska storkapitalets.

Denna mytiska monstrositet till bläckfisk som i Petterssons värld lurar på djupen och bara vill åt alla hederliga åländska gäddor måste få köpa lika fritt som ÅTTs storägare **Johan Eklund** är beredd att sälja både Ålandsbanken och sitt aktieinnehav i ÅTT, om någon betalar. Och så mycket för den lojaliteten och långsiktigheten.

Kanske vore det skäl att komma ihåg att det finlandssvenska kapitalet de facto

består av en samling rätt konservativa och försiktiga institutioner vars främst mål är att bevara svenskan i Finland.

Det är absolut säkert så att det inom Ålandsbanken pågår en maktkamp som dels har personliga undertoner, dels handlar om hur banken ska drivas framåt. Däremot handlar det inte om en strid mellan ålänningar och finlandssvenskar, eller en strid där vissa ålänningar per definition är goda och andra per definition är onda.

Det riktigt ruttna i Jörgen Pettersson analys är inte enfalden, utan det faktum att han blåser till en nationell strid med institutioner och personer som inte vill oss ålänningar illa. Det kan inte vara så att vi på Åland ska begränsa vårt ägande och våra investeringar till enbart åländska företag, och det kan inte vara så att vi ska stänga våra gränser för investeringar utifrån.

Ska Ålandsbanken växa så måste den jobba tillsammans med någon annan, det är en strategi som länge varit på tal och som förr eller senare måste realiseras. Redan nu är den finländska marknaden mångfalt viktigare för banken än den åländska.

Det viktiga för Åland är inte vem som äger företagen, utan hur väl de sköts. En framgångsrik bank med säte på Åland ger arbetsplatser och pengar till Åland. Det

gäller lika väl för Viking Line, Eckerölinjen eller Birka Line. Nokia är inte längre ett finländskt bolag om man ser till ägarstrukturen, men ett viktigare företag finns inte för landet.

Om Ålandsbanken har en bra grej, om det är en bra affär som någon vill utveckla med målet att tjäna pengar, med vilka argument ska vi då motsätta oss det?

Inte kan vi väl säga att det inte går om det inte är ålänningar? Är verkligen åländska investerare mindre intresserade av pengar, och mer benägna att utveckla Åland?

Ska vi kanske börja gifta oss med våra syskon också, för att hålla allt i familjen? Vilket väljer vi, skyddad verkstad eller fritt näringsliv?

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.

Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.

Medlem av Tidningarnas förbund.

Kontrollerad upplaga 2005: 7.256 ex.

FÖRLÄGGARE

Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS

Pb 21, 22101 MARIEHAMN

Uppgårdsvägen 6

Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER

Tfn (018) 23 444 (kl. 8.30-16.15)

Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444

e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida

www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450

Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION

Blir du utan din tidning ring Posten, tfn 636 751 (kl 7.00-8.30) eller Nya Åland, tfn 23444 (efter kl 8.30)

REDAKTIONEN

Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman

tfn (018) 528 441

nina.fellman@nyan.ax

Ansvarig nyhetschef: Ulf Weman

tfn (018) 528 442

redaktion@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds

tfn (018) 528 465

arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör: Maj-Len Lindholm

tfn (018) 528 449

Kulturredaktör: Jan Kronholm

tfn (018) 528 466

kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström

tfn (018) 528 478

sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN

Delice Lindegren

tfn (018) 528 447

annons@nyan.ax

ADMINISTRATION

VD: Stefan Norrgrann

tfn (018) 528 447

stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef: Katrin Lindqvist

tfn (018) 528 446

Prenumerationer: Margareta Sävstrand

tfn (018) 528 443

prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI

Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER

1.1.2007

Fortlöpande helår..... 164 €

halvår..... 88 €

kvartal 45 €

Publiceringsdag	Efter text & mindre annonser	Annonser större än 600 nm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14

Torget: onsdagar kl 12.00.

Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket.

© lantmäterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN → 08.00/09.00 11.00 3) → 17.00/18.30 4)	ÅBO → 12.55 23.20	LÅNGNÄS → 04.25 13.05 23.30 1)	STOCKHOLM → 09.30/17.00 18.15/19.15 06.00/07.30 2)	M:HAMN → 23.45 01.40 10.50
M:HAMN 23.55 → 09.55/17.00 → 04.15	H:FORS → 04.15	M:HAMN → 04.15		

Passagerare utan fordon och med fordon skall vara på plats i checkin senast 30 min före avgång, varefter incheck./bilj. försäljning ej kan garanteras

Turlista t.o.m. 26.4.07
 1) 31.3 ank Sto 05.00 1.4 ank Kap 07.30 9.4 inställd
 2) 31.3 avg Sto 06.00 till Län, 1.4 avg Kap 08.30 10.4 inställd
 3) 31.3 och 1.4 avg Långnäs 12.30 10.4 inställd

SILJA LINE
A member of AS Tallink Grupp
Torgg. 14, tel 16 711 eller 06001 74552 www.silja.fi



Sthlm - Mariehamn - Tallinn

18.00	00.50	01.00	10.00
10.00	05.00	04.50	18.00

Vi rekommenderar våra resenärer att checka in senast 30 min. före avgång.

Bokning och information:
destinationaland
 Elverksgatan 5 tfn 018-22 540
 info@destinationaland.com
 www.destinationaland.com

Turlista t.o.m. 22.3.2007

	Från Eckerö	Från Grisslehamn
Mån	8.30 13.30 18.30	10.00 15.00
Tis, ons	13.30 18.30	10.00 15.00
Tor	13.30 18.30	10.00 15.00 20.00
Fre, lör, sön	8.30 13.30 18.30	10.00 15.00 20.00

Buss: Till Stockholm från alla båtankomster 8.30-turen via Cityterminalen. Från Stockholm (T) Tekniska högskolan 2 tim. före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8 och 13 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn 1 timme före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst. **OBS! Lokala tider i turlistan.**

ECKERÖ LINJEN
 Bokning tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00.
 Bokning även på www.eckerolinjen.ax

BIRKA PARADISE

Alla dagar M:hamn → Sto
10.00 → 15.45

OBS! Ny avgångstid from 1/1 2007

	Sto	M:hamn
Sönd-tisd	18.00 →	02.00
Onsd-lörd	18.00 →	03.30

BIRKA CRUISES
 ÖESPLANADG. 7. TEL: 27027
 FAX: 15118 www.birkaline.com

Ring och

TIPSA!

23 444

DYGNET RUNT

Nya Åland

ÅLANDSTRAFIKEN 9.2-16.3.2007

MARIEHAMN-KAPELLSKÄR 9.2-16.3

Måndag-Lördag Söndag

MARIEHAMN	KAPELLSKÄR	MARIEHAMN	KAPELLSKÄR
08.00	09.30	13.00	14.30
16.00	17.30	19.00	20.15
15.30	12.00	18.30	15.00
22.30	19.00 1)	00.05	20.30

1) Lördagar Kap-Mar kl 19.30-23.00
 Buss Sto-Kap avgår från Cityterminalen 1h 40 min före fartygets avgång. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 45 min före fartygets avgång. Även buss Kapellskär-Stockholm (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ankomst. Bussen går via Norrtälje.

ÅLAND-STOCKHOLM dagligen ÅLAND-FINLAND dagligen

ÅLAND	STOCKHOLM	ÅLAND	ÅBO	H:FORS
01.10 L	06.30	03.30 L	07.35	
04.35 M 2)	09.40	14.25 M	19.50	
10.15 M	15.30	23.45 M 2)		10.00
14.25 M	18.55	14.10 M	08.45	
14.10 M	07.45	01.00 L	21.00	
23.35 M	16.45 2)	04.25 M	17.30 2)	
07.45 M	18.00			
03.20 L	20.10			

2) 9-11.3: Charteravgångar

M=Mariehamn L=Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. (i M:hamn 20 min. vid avg. kl. 08.00) före ord. avg. Transfer Mariehamn (Storag. 2)-Långnäs 1 timme före avgång. Även Långnäs-Mariehamn, 10 EUR/person.

VIKING LINE
 Storgatan 2, tel 260 11, bokn. 262 11
 www.vikingline.ax

RING SÅ KÖR VI!

DAGLIG LASTBILSTRAFIK
till och från Åland. Tel. 24 111

SAMTRANS

dagens ålänning

”Jag tycker bäst om gösen”

Byggvaruhusets båt- och fritidsdel i Mariehamn hittar vi dagens ålänning som heter **Runar Sandberg** och bor i Lumparland, Svinö. Han är i full färd med att syna snurror då Nyan dyker upp.

– Jag tittar efter en bra begagnad snurra för min fiskebåt. Nu när isen går och fisken går till behöver man en liten snurra så att man inte behöver ro.

Har du rott hittills då?

– Nej, jag har nog en snurra men efter femton år i tjänst börjar den nu säga upp kontraktet. Det är helt enkelt dags för en nyare och modernare modell.

Du pratade om en fiskebåt, är du yrkesfiskare?

– Nej, det är nog bara fritidsfiske.

Hur fiskar du? Vilken typ av redskap använder du?

– Det är mest nätfiske och en del spinnspö. Och havsöring, gädda, abborre, sik, gös...

Vilken är din favoritfisk av dem?

– Tjaaa... Egentligen tycker jag nog bäst om gösen.

Hur smakar gösen bäst,



Kollar snurror. Runar Sandberg synar snurror då Nya Åland träffar honom. Det är den mindre till höger som eventuellt är aktuell men Runar tyckte att vi gärna kunde ta en bild av honom med den större motorn....

tycker du?
 (Här vänder sig Runar till sin fru, Lillemor, för en kort konsultation innan han levererar sitt svar)
 – Kanske som stekt. Eller som pocherad.

Vad gör du då du inte är ute och fiskar med din båt?
 – Jag sköter om huset och bygger på det. Det är nybyggt, vi flyttade till Lumparland för två och ett halvt år sedan efter

tjugo års jobb på Eckerölinjen som försäljare i Sveriges avlånga land. Nu handlar det mera om att leva lugnt.

Vem vill du hälsa till?
 – Till barn och barnbarn!

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
 titte.tornroth@nyan.ax

Du som i går blev intervjuad av vår prao Alexandra, var snäll och hör av dig till redaktionen - vi missade ditt namn!

vädret

Torsdag
 +9/+2
 +7/+2
 +9/+2

Fredag
 +7/+4
 +5/+3
 +7/+4

Lördag
 +2/+2
 +1/+1
 +2/+2

Söndag
 +3/+1
 +1/+1
 +3/+1

Europa i dag

I går kl 14
 Jomala 8 k
 Åbo 8 k
 Helsingfors 8 k
 Stockholm 10

temp. vind m/s
 Nyhamn 3 Nv 9
 Märket 4 Vnv 8
 Kumlinge 3 Vnv 9

Vattenståndet i går kl 14
 Föglö +4 cm Åbo +3 cm

Solen i dag
 Upp Ner
 Mariehamn 7:00 18:41
 Helsingfors 6:40 18:21
 Stockholm 6:07 17:49

Utomlands i går
 Köpenhamn 12 Bryssel 12 Rom 18
 Oslo 10 Paris 14 Aten 14
 London 13 Madrid 16 Moskva 8

METEOROLOGISKA INSTITUTET

dagens rätt

Köttfärsgröta
 400 g köttfärs
 1 dl svarta bönor, kokta (borlotti)
 1 vitlöksklyfta, hackad
 1 aubergine, tärnad
 2 gula lökar, finhackade
 1 paprika, tärnad
 smör
 2,5 tsk curry
 1 tsk salt
 1 dl crème fraiche, lätt
 0,5 dl persilja, hackad

Fräs vitlök, lök, paprika och aubergine i smör i en stekpanna. Ta upp grönsaksfräset och stek köttfärs och curry tills färsen får färg. Salta och peppra. Rör ner grönsakerna och avrunna svarta bönor och crème fraiche. Låt allt koka ihop några minuter. Strö över persilja. Servera med ris eller korngryn.

TIPSA 0457-313-4444 MESSA 0457-323-4444 TELEFON 018-23444

LUNCHBUFFÉ
måndag-fredag 11.00-14.00

Torsdag 15.3
 Kalops m. rödbeta (G,L)
 Fisksoppa, Ålandspannkaka
 Grillad quorn
 m. tomat salsa (GL)
 Dessert

Arkipelag
 Strandgatan 31, tel. 24 020
 www.hotellarkipelag.com

Vi hyr ut:

- Städmaskiner
- Ångmaskin
- Inomhus skylift, smidig, 4 m lyfthöjd
- Byggställning, inne/ute, ca 6 m arbetshöjd

Johansson STÄD

Tel/fax.....32 715
 GSM0400 529 551
 e-mail: jstad@aland.net

Athlon 64 3200+ dator fr. 589 €

17" TFT skärm fr. 199 €

DATORER MEGA DATA TILLBEHÖR

Snabb service och snabba reparation!
 Styrmansg. 4, Tfn 13 289
 Öppet: vard. 10 - 17

TERASS-MATTA
133 cm bred
12€/m²

matt.huset

Ålandsvägen 32, tel. 15 770. Öppet: vard. 10-17, lörd. 11-14

SISTA CHANSEN!!!

Vi har fått tag i några 18 hk och 9,8 hk Tohatsu 2-taktare som vi säljer ut för:

18 hk	1.650,-
9,8 hk	1.540,-

TOHATSU

ERbilab

Vikingagränd 1 A 22100 Mariehamn
 Tfn 14750 GSM 0400 595 732
 Öppet vardagar 10-17

BILGLAS

Försäljning och byte till bra priser.
 Två års garanti.

- Krockskador
- Övr. reparationer

Auto-Service ÅLAND
 Elverksgatan 9, tel. 19380, fax 19382

torget.ax

Ålands största köp & säljmarknad

STOPPA KNARKET VID GRÄNSEN

RING IN TIPS 0800 14600

Samtalet är gratis
 Du får gärna ringa anonymt

TULLEN

KYMCO PEUGEOT KEEWAY

Backan full mä mopäder!

Motor Verkstad
 MARIEHAMN ÅLAND

Godbyvägen 4, • Tel. 22591 • Öppet Måndag-torsdag 8.00-17.00, fred. 8.00-16.00 • www.tungdahismotor.com